中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二三零六二七 七二三四九二
營業部：七二九三七零七 七三零七零八
廣告部：七二四八五四
社長室：七二七二二
總編輯：七二七二六一
經理室：七二五四九五
中區辦事處：二二弍一弍三八五

電報掛號二零七五五 郵箱六二二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠精版一大張）
新聞紙第一五四八八號

錫蘭武裝恐怖分子叛亂
襲警局與政府機關
切斷電力供應與電話並計劃進攻首都

【可倫坡六日路透社電】錫蘭總理班達倫乃基夫人於今日宣佈，禁止好戰的「人民解放陣綫」的活動。並說，局部的宵禁將於今晚擴展至全國。她說，叛亂分子曾去不少屬於國營錫蘭交通公司的巴士，用以運載恐怖分子到可倫坡攻擊警察局，警察巡邏隊和政府建築物。班達倫乃基夫人說，叛亂者切斷電力供應和電話服務，並計劃殘殺首都的人民。她說，局勢已受到控制，她呼籲人民保持冷靜。

班達倫乃基夫人宣佈，昨夜由晚上七時至凌晨五時在坎底，安柏萊，紐華拉伊利亞、蒙民拉加拉和巴杜拉地區的宵禁，將擴展至全國，時間由晚上六時至凌晨六時。錫蘭自三月十六日起，便已進入緊急狀態。因叛亂分子計劃使錫蘭發生流血和騷亂事件，政府稱這是對國家安全的威脅。

錫蘭全國實施宵禁
一切活動完全停頓

【可倫坡六日合衆國際社電】錫蘭總理班達倫乃基夫人今日在對全國的文告中說，自稱是人民「解放陣綫」的古華拉恐怖分子，在該國大部分地區展開恐怖活動。同時宣佈五個地區的宵禁，今晚擴展至全國。

她說，恐怖分子曾計劃於星期一晚上攻擊可倫坡，但由於政府及時採取行動，致使他們的陰謀不得逞。

她說，過去數小時內，廿五個警察局、安全巡邏隊和若干政府大廈，遭恐怖分子用槍、炸彈和其他武器攻擊。若干恐怖分子已被捕，其餘的已投降。

配備輕機關槍的軍隊，今日守衛着國會大廈，當時國會正在開會。同時，手持配上刺刀步槍的警員，站在大廈外守衛。

古華拉恐怖分子攻擊一個位於威拉華耶農村中的一個警察所與警員。威拉華耶距可倫坡約一百六十哩。在該項攻擊中，計有兩名警員殉職，四人重傷。該等恐怖分子是用槍和炸彈實施突擊的。當警員還擊時，兩名恐怖分子被擊斃，其餘數人則受傷。該等恐怖分子後來與負傷的夥伴一同逃入叢林中。

該等自稱古華拉的恐怖分子，採取阿根廷出世的古華拉的游擊戰術，但與古華拉，或古巴革命分子卻無關連，他們據說是由多數失業青年所組成。政府說他們的人數可能有數百人。

【可倫坡六日路透社電】在錫蘭總理班達倫乃基夫人於電台上，向全國發表一項有關錫蘭的叛亂活動的演講後，錫蘭的商業及工業活動，今日已停頓下來。

商店、辦公室和公共建築物都一律關門，並遣散各僱員返家。較早時，所有學校及教育機構，都奉教育部之命關閉。

班達倫乃基夫人在她的演講中，宣佈正式禁止好戰的「人民解放陣綫」的活動。她說，這個組織昨晚發動襲擊可倫坡的企圖，已被粉碎。她又宣佈昨晚施行宵禁的五個區，今晚可能會擴展到全國。

【可倫坡五日法新社電】此間今日官方報導謂：一隊突擊隊於今日攻擊錫蘭東南威那維拉城的一個警署，擊斃兩名警察。

有兩名突擊隊員被殺，一名警察，三名警員和若干名突擊隊員受傷。

在該次攻擊事件後，錫蘭政府在威那維拉附近五個地區實施一項宵禁令，從當地時間下午七時起至上午五時止。

錫蘭政府新聞署的一項消息謂，約有四十名突擊隊，手持炸彈和槍械，襲擊威那維拉警署。

【可倫坡六日合衆國際社電】有差不多五百名涉嫌在錫蘭進行類似印度「納沙巴利造反派」的叛亂的人，已遭拘禁。

叛亂的領袖維查雅拉，亦已被捕。他是莫斯科魯蒙巴大學的一名被開除學籍的學生，現年三十歲。

在緊急條例下，錫蘭總理班達倫乃基夫人已下令把進行恐怖活動者處死。

駐南越美軍司令
阿布蘭斯訪台北

【台北六日合衆國際社電】美軍駐南越司令阿布蘭斯，現正在此間訪問。美方發言人描述阿氏的訪問為「休憩」性質。

該發言人說，阿布蘭斯將軍於星期日抵達台北。他並未負有官式任務。

他說，阿布蘭斯將軍與中華民國官員並無正式接觸，但將受私人招待。一般預料，他將於星期五日離台北。

南越軍再突襲寮南
毀北越團級指揮所

【西貢六日合衆國際社電】政府發言人說，南越步兵今日閃電式的襲擊寮國境內的共黨補給地區，在激戰中，毀滅了北越軍的一個團的指揮所。

發言人說，南越第一步兵師中最精銳的「黑豹部隊」，乘坐美軍直升機，越過邊界，進攻北越軍第六二一號補給基地。

發言人說，當南越軍由直升機前往補給物資中的指揮所時，曾擊斃十五名共軍。政府軍的傷亡則屬輕微。

參加突擊的部隊的大小沒有立即透露。消息說，南越軍於今早在廣治的美軍北部行動基地分乘二十四架美軍直升機出發。

給地區的消息後進行大規模的轟炸，以及上週揮入邊境的行動後進行的新攻勢。

【西貢六日美聯社電】被包圍之南越第六號火力基地，星期一戰事趨於平靜，但共軍又向八哩外的主要南越指揮部發動黎明前的襲擊。軍方發言人說：共軍之進襲，沒有造成傷亡。

【西貢六日合衆國際社電】軍方官員今天說……大砲襲擊。

官員們說：一百門中共製大砲，向溪山以北南哩半之盟軍陣地發砲，但沒有造成傷亡或損失。

星期一的襲擊，是自二月廿五日盟軍開始從寮國撤退以來最重大的一次。

【南越新芹六日路透社電】北越抗遊工兵，今日推進至距離一個南越軍的師指揮所五十碼內的地方，其他的北越軍則向一個五哩外被圍攻的南越政府軍大炮基地（第六號基地）發動一週內的第十次進攻。

五名手上還拿着爆炸物的北越軍死體，躺在這個西部高地新芹盆地的南越軍第二十二師前線指揮所手榴彈投射程內。

另外三十七名被擊斃或在該基地周圍的地雷陣中被炸斃的北越軍則斷肢，血肉散佈附近路上。

該南越基地的軍官們說，擊退共軍的該南越營隊，祇有四人受傷。

【南越廣治六日路透社電】美軍和南越軍於今日炸毀了在溪山的工事，並放棄了進攻寮國南部「胡志明小徑」的基地。最後撤離溪山的部隊，包括約三百名美軍和一些南越軍，他們於今日早上沿第九號公路向東轉移。

高棉磅湛省
會一度激戰

【高棉磅湛六日路透社電】精銳高棉軍隊，今晨從磅湛省首府橫渡湄公河，與越共展開一場猛烈戰鬥，結果擊斃超過一百三十名共軍。

分區軍事總部的軍官稱：該次戰鬥在午夜不久時開始，大約在黎明前四小時結束。

在中午時，首批的三十五具越共死體，被發現放置在一輛停泊在省長住所的公衆花園內。

不少因頭部受重傷致死，看來多似青少年。

【西貢六日美聯社電】南越軍總部宣佈：直升機空運的南越突擊部隊，星期二日在寮國的鍋柄地區，發動另一次游擊式的突擊，並攻擊一個懷疑是屬於北越的基地兵營。

該等突擊部隊，已被美軍直升機運過邊境，進入寮國，同時，入夜前又被運離。該等突擊部隊約為兩百人。

最近的突擊，與上週首次的一個突擊，顯然由南越軍發動，證明他們在寮國仍具有潛力，且可能在任何地區和任何時間，實施突擊。

河內責美國驅逐艦
在北越領海游弋

【河內六日美聯社電】河內指摘美國的驅逐艦，曾在北越領海游弋，準備對北越進行新的「陰謀」。

這是由「北越通訊社」今日引述由調查「美國帝國主義作戰罪行委員會」所發表的聲明。

他們並指控美國三月份在北越投下超出三千枚炸彈。

該聲明說：位於北越邊界線的永靈地區，除了遭受飛機空襲外，「經常遭海岸外的第七艦隊和設在濱海分界河以南的大砲所襲擊。」

中共對少數民族
仍繼續加強鎮壓

【紐約五日中央社電】專門研究中亞邊界地區政治的學者希登說，雖然中共行政人員的變更與中共軍的駐防，中國大陸上少數民族地區仍忽相當動盪。

希登在美國基督教（新教徒）全國會議東亞部所發行的每季新聞信本期中作此報導。

希登說，北平的報告顯示出若干地區無秩序、政府狀態與反抗北平「指示」的景象，而其他行政動亂的跡象，亦可從北平在雲南省、內蒙與西藏的活動中看出。

他說，北平未能贏得少數民族的心，於是加強其鎮壓的勢力，在中國邊界地區，尤其是內蒙與新疆，北平政權鼓勵大量移民：漢人的大量進入這些地區，顯然使少數民族更不可能達成所謂自治。

希登說，少數民族的宗教自由已經消失了。

陸總于豪章
應邀訪南韓

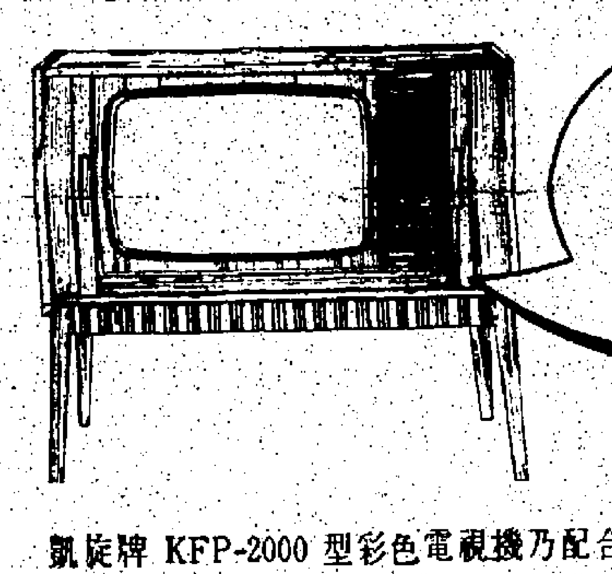
【漢城六日中央社電】中華民國陸軍總司令于豪章及隨員五人，應韓國陸軍參謀長徐鐘喆將軍邀請，今天下午抵達漢城，作為期五天的訪問。

訪韓期間，于豪章總司令將謁見韓國總統朴正熙，並拜會白斗鎮總理、丁來赫國防部長等韓國政府高級官員，然後訪問韓國陸軍部隊，參觀軍事設施。

全港最經濟實用之
小型四門旅行車
日產 得勝 DATSUN 1200

兩排座位，
可供五人乘坐，
後座放平，載貨空間特大
售價：標準型HK$12,100 豪華型HK$12,700
合誠汽車有限公司

只有西德名廠
凱旋牌
彩色電視機才能
令你享受到真正
的天然色彩

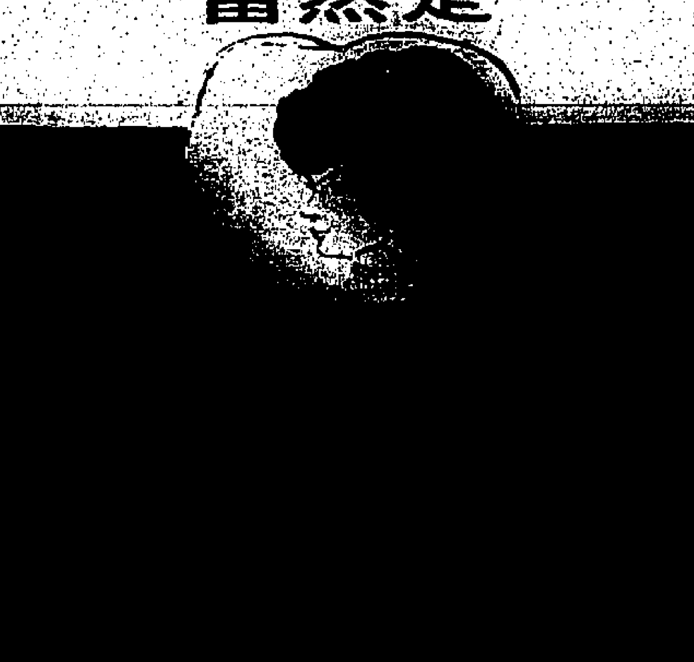


凱旋牌 KFP-2000 型彩色電視機乃配合香港無綫電視台之625綫路系統而設，採用最新設計之彩色電子自動調節器畫面特別柔和，色澤特別鮮艷，機身裝有兩個特大HiFi喇叭，原音輸播，爲電視機之最佳音響效果，新型的按鈕掣及選台指示燈更顯出它超越的設計及效果。

KAISER 信譽保証・服務最快
各大電器公司均有代售

總代理：華提洋行有限公司
香港：畢打街廿一號地下 電話：224790
跑馬地成和道53-59號 電話：725055
九龍：佐敦道四十三號地下 電話：840345

復活節
最佳禮物
當然是

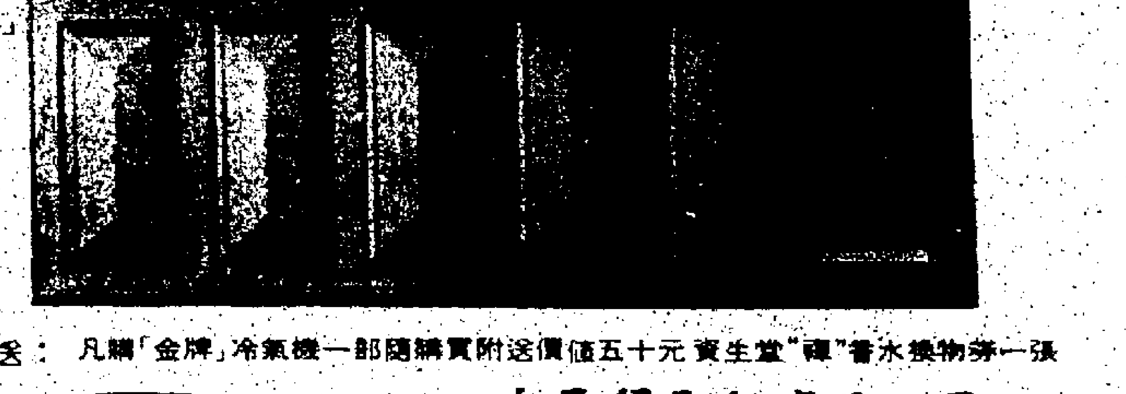


愛其麗 免費禮品
只在下列各大公司「愛其麗」攤位劃一價格發售：
香港區：各區永安・先施・伊人・牡丹・大丸・平價市場。
九龍區：惠羅・牡丹・平價市場・永安・伊人・占飛・大人・先施。

加美英澳 各學校七一年秋季招生開始辦理
美國英國醫院 男女護士學校招生 暨一切出國手續
各地來港入境手續暨過境延期合法居留手續・中英護照申請
百份之百保證批准：越南 印尼 星馬泰 日 菲 快証
加拿大 美國 英國移民旅遊・世界各國 廉價機票
歷史最長 規模最大 航通旅行社（自置寫字樓）（信康時速成效特著）
（1）九龍彌敦道油麻地角麗都大廈六樓六〇二室（電梯按6字）電話：K 8　　 K 8
（2）香港永樂街一二八號五樓（上環街市對面）電話：H 四四七一七三 H 四四七一七四
航通旅行團 台灣九天遊：四月八日十八日廿八日 五月九日廿三日 出發
泰星馬十天遊：△每月一日及十五日▽
日韓十天遊：△每月四日及十二日出發

冷靜

美國愛迪生名廠
金牌
超級冷氣機
款式齊備
一至四匹



大贈送：凡購「金牌」冷氣機一部隨購買附送價值五十元資生堂"禪"香水換物券一張
Thomas A. Edison 總代理 大昌貿易行有限公司
中環恒生銀行大廈四樓 電話：H-234111

展覽週
瑞士名廠
花色超羣
萬邦綢緞商行 彌敦道二〇八

本行昨（六）日舉行開幕典禮荷蒙
紳商名流
社會賢達
同業先進
各界友好
貴臨指導 惠賜多珍 高誼隆情 殊深感紉 惟以招待未週 敬希鑒諒 謹此鳴謝
MAF
美國馬來西亞金融行
董事長 曹錫山
副董事長 鄧文華
董事 黃國華 周家豪 黃榮德 黃錦成
經理 陶兆鑑 謹啓
地址：德輔道中五十九號地下

東巴領袖呼籲各國 以軍火售予自由軍

派代表在英收購十萬枝步槍

[illegible]

巴基斯坦總統 指印干涉內政

[illegible]

日本一大學生 大厦天台墮樓 跌落婦人繡棚 祇受皮肉輕傷

[illegible]

[illegible]……新協議的工廠，史雲西工廠工人將到星期三日復工。

我駐紐約總領事告留美學生 對釣魚台列嶼主權 政府採取堅定立場

[illegible]五日中央社電】[illegible]總領事告訴一[illegible]人和留學生說[illegible]府決心保護中[illegible]釣魚台列嶼的[illegible]。[illegible]領事在紐約州[illegible]法學校舉行的一[illegible]會上，重申政[illegible]案件的立場。[illegible]由當地留學生[illegible]起，專門討論[illegible]台列嶼主權。[illegible]大使因事未能[illegible]會議，而由敘[illegible]他參與討論。[illegible]告訴大約三百[illegible]者及留學生說[illegible]府對中日之間[illegible]台列嶼主權的[illegible]繼續採取堅定

與會人士曾公開表示：政府應採取若干具體步驟以保衛對這個列嶼的領土主權。他們希望政府在若干其他步驟中應派遣海軍艦船在釣魚台地區領海水域進行巡弋；他們同時要求停止目前有關中、日、韓聯合開發這個列嶼附近的石油蘊藏的談判。

敘國斌面允與會人士，他們的這些意見，將轉報周大使，轉供台北方面考慮。

同時，由「留美中國同學會聯合會」發行的「學聯通訊」最近一期也出刊釣魚台案件專號，重申全美各地學生對政府在這項爭執中，所持的堅定立場的支持。

再度強調，中華民國政府將絕不改變其維護國家領土主權的立場。

魏煜孫在就許多海外學人學生，籲請政府確保釣魚台列嶼及大陸礁層資源權益一事答覆記者詢問時，作這項表示。

他說：「關於釣魚台列嶼，國內外同胞均極關注，除旅美教育界與科學界五百餘位學人曾簽名上書總統外，並續有甚多其他海外學人學生曾向政府作類似的表示；另有甚多學人學生雖未出面，但對此事之關切心情毫無二致。」

他接着說：「茲願向所有關切釣魚台問題的海內外學人學生們再度說明，政府對維護國家領土主權，絕不改變立場。並對他們愛國的熱誠，表示由衷的佩慰。」

美衆院民主黨領袖 抨擊聯邦調查局 檢察長指其誹謗

【華盛頓五日路透社電】美國衆議院民主黨領袖波格斯，今日呼籲聯邦調查局局長胡佛辭職。

波格斯指摘聯邦調查局人員曾偷聽議員們的電話，在學校園通佈探員和使用「蓋世太保」及蘇俄秘密警察的策略。

他在衆議院發表演說時稱：「美國檢察長要求胡佛辭職的時機已至。」

他的抨擊迅速獲得檢察長密契爾的反應。

密契爾說：波格斯的抨擊，今日有損名譽的的誹謗。並說，波格斯應立即公開收回其聲明和向胡佛道歉。

南韓大學生示威 與警察猛烈打鬥

反對朴正熙三度競選

【漢城六日美聯社電】南韓大選只有三星期，南韓總統朴正熙於星期二日似受到該國傳統「反政府的大學生」反對他的第三度競選。估計有三千名大學生，在一次抗議新政府軍事訓練計劃示威行動中，與防暴警察發生打鬥。

同時，漢城四間大學的學生組織，發出一項聯合聲明，呼籲組織一項反對聯盟，在四月廿七日的大選中擊敗朴正熙。

由軍人出身的朴正熙，力圖第三次獲選爲四年任期的總統。他的主要對手是新民主黨的金大中，但另有五名小黨派的候選人，亦加入競選。金大中曾答允，如果他當選的話，他將廢除新軍事訓練計劃。

在星期二日的反軍事訓練計劃示威行動中，約有十名學生受傷，其中一名傷勢嚴重。根據該項軍訓計劃，大學生必須在四年內接受七百一十一小時的軍訓，以前軍訓期間是較短的。

警方說，有十名警察受傷。

有二千多名「朝鮮大學」學生，在該國外用石塊和木棒與揮動警棍的防暴警察打鬥。學生要求警察退出校園，然後[illegible]坐示威。

社論

速辦非牟利的殯葬機構

——因清明節獲悉本港殯葬建墳價漲驚人

[illegible]……會沉寂，各方面的推動仍未發熱心。現在從上述的現象以觀[illegible]業委員會過的工作。市政局若不能[illegible]，業經殯儀館，則應支持、協助[illegible]更悠久的醫療服務，自可擔任。[illegible]和東華三院董事局宣布就職，循[illegible]例，何況在現屆三院總理的就職[illegible]將和花籃費節省代金，已達一百餘[illegible]萬，必獲社會人士的支持。東華[illegible]三、四百萬元，祇要三院發起，[illegible]港府應仿照醫院或學校辦法，予[illegible]各市民解除一項罪死者終的重大[illegible]有了。

[illegible]即使能迅速爲港府和三院接納，[illegible]上不辦。在未有公立殯儀館設立[illegible]因爲這些單位等於專利經營事業，[illegible]的殯儀館和各墳場的經營、管理[illegible]的收費必須符合大衆的負擔。合[illegible]說由於壟斷專利而予取予携，過[illegible]身上發財」。所以主管機構應援[illegible]，免令不幸的喪戶再加多不幸的[illegible]

[illegible]每年無人認領的屍體亦不少，一九七零年有二千一百餘具，亦即[illegible]這些屍體究竟爲無力殯葬而委[illegible]棄，不過總屬人間的慘事，亦多[illegible]的奢侈和浪費。故此更需要[illegible]寄在奢糜浮華的環境中，生者不[illegible]多」

圖片說明：西德自第二次世界大戰後首次製造的商業噴射飛機。於四月五日在德國的巴門機場面世。據製造商西德荷蘭福克聯合公司表示。這種VFW六一四型飛機，是西方世界唯一的短程飛機，它能載客四十四名，時速可達四百五十哩，可以在很短的跑道，甚至在草地起飛和降落。（合衆國際社傳眞圖片）

南越總統阮文紹稱 將續保持軍事主動

打擊中南半島共軍

【西貢六日合衆國際社電】南越總統阮文紹今日說，高棉和寮國軍事行動，不祇給予南越共軍以致命打擊，而且也是對北越的致命打擊。

他說：「南越的戰鬥現已大大減少，由目前起，我們將採取主動，而且繼續保持主動。」

他在一九七一年國會和參議院開幕時，發表「中南半島」情況的報告。

在討論軍事情況及和談時，他認爲於去年的兩項最重要事件，是高棉和寮國的軍事行動。

他說：「南越軍在高棉摧毀共軍的庇護所，我們越過邊界攻擊戰鬥，來防止共軍重建庇護所。我們控制了全部村落，我方和共方的死亡比對爲一比九。」

巴西等南美三國 外交立場更團結

【利馬五日中央社電】阿根廷、巴西和秘魯在外交政策的立場上，實際上已較前此更爲團結。自從藍紐西將軍于三月廿六日就任阿根廷總統以來，已與秘魯總統韋拉斯柯互換過友好信函，重申兩國人民及軍隊之間的牢不可破的友誼。

秘魯外長麥加多將軍最近訪問巴西，重新保證了親善關係，並將產生經濟與技術的合作。

外交觀察家們指出：阿根廷、巴西和秘魯三國軍事政府之間關係的加強，爲西半球的一件大事。最低限度，這種形式的聯合，足以刺激所有拉丁美洲的親西方的反共國家，對目前的左傾趨向採取堅決的反對立場。

西西里活火山愛娜 五個新坑口噴熔岩

【西西里．卡塔尼亞六日美聯社電】高聳屹立的歐洲最猛烈的活火山「愛娜」，於星期二日從五個新的坑口中噴出時速二百公尺的熾熱熔岩。這五個新坑口是在中央的錐形火山口之下爆出來的。

火山專家們說：這個經過兩年沸騰後才爆發的火山，可能會造成危險。他們已準備前往一個距離其中一個新坑口僅二十公尺的危險觀察站，研究這次火山爆發會不會導致一次側面爆發。

火山側面爆發，就是地下熔岩溢至火山口沿山邊流下。這個火山高達兩哩，一旦演成側面爆發時，山脚下斜坡的村鎮便被殃及。

達揚堅決聲言 以色列寧可作戰 絕不撤出佔領區

【特拉維五日美聯社電】以色列國防部長達揚星期一日宣稱，他寧可看到以色列捲入戰爭，而不願撤退至一九六七年前的邊界。

達揚在工黨叙會上發表演說表示：「即使阿剌伯人認爲這種立場無助於和平，我們仍須保留有效的防衛邊界。」

達揚說：以色列當時的邊界不安全，會招來戰爭，因此「我們必須拒絕回到一九六七年的邊界。」

觀察家覺得他的演說措辭異常強硬，面部表現出奇的嚴峻。他沒有提到部分和解——包括重開運河——的可能性。

達揚對埃及與以色列可和的誠意，表示懷疑。他又說：埃及總統沙達拒絕考慮將西奈變爲非武裝區，是最有意義的事例。

柯錫金昨報告 蘇俄建設計劃

【莫斯科六日法新社電】據「塔斯社」報導稱：蘇俄總理柯錫金，已開始對俄共大會，發表他的第九個「五年計劃」的報告。

柯錫金說：一九六六年至一九七〇年的國防支出爲八百億盧布（約八百億美元）。他說：同期的全國歲收爲一萬一千六百六十億盧布（約一萬一千六百六十億美元）。

柯錫金宣佈，蘇俄準備發動一項巨大的計劃，建造核子電力工廠；特別是在歐洲地區的蘇俄，因該處燃料資源缺乏。柯錫金說：共有三千萬瓩動力的核子電力工廠，將由明年起在十二年內建立。

柯錫金的演說預料將歷時三個半小時結束，幾乎佔去上午的全部開會時間，但該項演說並不由電視和電台實地廣[illegible]

[illegible]議。該項報告將於今日下午提交大會辯論，直至四月八日。屆時大會將會討論議程的第三點，即新的中央委員會選舉。

對中南半島政策 尼克遜今晚發表

【華盛頓六日法新社電】美國總統尼克遜在加州聖克里文特停留十天後，已於星期一晚上返回白宮。

他預定於星期三晚對全國發表演說，闡述他的中南半島政策，預料他將發表美軍撤出越南新一回合的數字。

因從事反政府活動 錫漢諾克兒子 被判監禁五年

【金邊六日路透社電】前高棉元首錫漢諾克的二十五歲兒子納拉迪波，因從事反政府活動，今日在軍事法庭被判處五年監禁。

他的二十歲妹妹波花雖被控同樣罪名，但無罪釋放。

他們兩人是在去年十月，因兩名前皇家警察的被捕及搜獲反政府傳單後被逮捕的。他們與其他十八人一起受審。

前皇家警察下士歐森乃是十八人被判處終身苦工監禁的一人。前皇家衞隊的一名女護士及其他六人被判十年監禁，另外三個人和納拉迪波一樣監禁五年。至於其他人則無罪釋放。

聞

先夫劉公瑞文先生痛於一九七一年四月六日上午三時三十分壽終九龍浸信會醫院積閏享壽六十有餘設靈移九龍殯儀館治喪謹擇一九七一年四月八日（星期四）上午十時三十分大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場衷此報聞

未亡人劉陸毅貞率女美姬 [illegible] 泣告

治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A 電話：九三八四二九 九三一八二六

謝

先夫黃公森字竹三號韻竹之喪於昨（六日）在九龍殯儀館出殯辱承 諸親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝

未亡人黃林悅珍率子 黃沅光 黃琛光 黃耀光 女 [illegible] 外孫男 [illegible] 外孫女 [illegible] 泣叩

謝

先岳丈陳公德皐字澄波之喪於昨日在香港殯儀館出殯辱承 諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

子婿蔡緒斌（時輪）泣叩

香港佛教書院徵聘教授

一、類別：㈠教大一、大二英文、英詩、翻譯、戲劇、英國文學概論等課程教授一名。㈡社會福利行政、社會學、社會調查、社會小組工作、社會分析、社會統計學等課程教授一名。㈢教高級會計、成本會計、會計制度、統計學、市場學、售業管理等課程教授一名。

二、資格：具下列資格之一者。㈠大學以上畢業對前項課程有高級學位者。㈡大專以上畢業專攻前項課程曾在大專院校服務多年而成績優良者。㈢大學以上畢業對前項課程有獨特研究並具有學術價值之著作者。

三、應徵手續：㈠親備中英文履歷各一份連同證件副本及著作等逕寄九龍深水埗醫局街本院教務長收。㈡即日起至六月十五日截止。㈢應徵者應於一九七一年九月起到校服務。

四、待遇：特優

教務長白志忠

英皇御准 香港賽馬會

賽事盃賽春季大彩票，定於一九七一年四月十日（星期六）開彩，現已售出約一百八十七萬張。該大彩票將於一九七一年四月九日（星期五）停止發售，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號	下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭	下午八時
北角英皇道二百七十四號	下午八時
干諾道中恒生銀行大廈	下午九時
香港天星小輪碼頭行人道	下午九時
香港德己立街十一號	下午八時
紅磡蕪湖街一百零二號	下午八時

又該大彩票將於一九七一年四月十日（星期六）上午十時半在跑馬地馬場公衆席二樓攪珠。茲承董事局命，公佈如上。

司庫畢馬域度會公司

隱形神耳牌耳聾機 自動電子血壓計

立刻自動知道血壓高低 不用繁簡不需別人幫助 [illegible]

英皇御准 香港賽馬會（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九七〇年至一九七一年度第七次（復活節）賽馬定於一九七一年四月十日，四月十二日，四月十七日及四月廿四日舉行四天俱在下午二時開賽。太子行司理辦事處第三天及第四天俱在上午十一時四十五分停止辦公，而第一天及第二天則全日停止辦公。茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

㈠第一天及第二天由一九七一年四月七日星期三起至四月十日星期六上午十時止。

㈡第三天由一九七一年四月十四日星期三起至四月十七日星期六上午十時止。

㈢第四天由一九七一年四月廿一日星期三起至四月廿四日星期六上午十時止。

㈣凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

㈤入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。本會會員席備有午膳供應。

㈥關於公衆席及中場第二天第三天及第四天俱在正午十二時開閘，而第一天公衆席則在上午十時卅分中場正午十二時。公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席者二元。

㈦中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。

㈧觀衆入場須全日懸佩證章。

㈨本會董事局敦請入場觀衆合作對於警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

承董事局命 司理鮑愛克

一九七一年四月七日

福華按揭置業有限公司開股東週年常會通告

啓者茲定一九七一年四月七日星期三正午十二時在文咸東街四十三號本公司寫字樓開股東週年平常叙會省覽一九七零年度結册凡我股東屆時務請惠臨爲荷

承董事局命總司理黃錦康啓

一九七一年四月一日

政府津貼 香港布廠商會公學招秋季新生

班級——上下午校小學一年級一八〇名及各級插班生

報名——即日起派發報名申請表

校址——九龍太子道一八九號（火車橋側）K八〇六四八八

監督劉世仁

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘止，[illegible]

著名風濕專家陳少奇醫師 [illegible]

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓[illegible]大廈由橫門入

申請入英籍啓事

紀國平（KEE KWOK PING）又名紀國平（MICHAEL KEE）現居香港北角英皇道七一[illegible]號四樓。現向港督申請入英籍如有任何人士知悉任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

馬容申（MA YUNG SUN）又名馬容新又名（DAVID MA YUNG SUN）又名DAVID MA現住九龍花園街二一七號7B現向港督申請入英籍如有任何人士知悉任何理由不應准予其歸化英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

風濕骨痛立即止痛

[illegible]

怡和有限公司

代理 美州輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及雲地牙哥

"WYOMING"輪（經檀香山） 四月廿日到港廿一日開行

"COLORADO"輪（經檀香山） 五月三日到港 四日開行

往：西雅圖、溫高華、砵崙及[illegible]

"M.M.DANT"輪 四月卅日到港 五月一日開行

"WASHINGTON"輪 五月十二日到港 十三日開行

怡和有限公司船務部啓

電話：[illegible]

美衆院外委會代表建議
加强中華民國軍力 使國軍裝備現代化

【華盛頓五日中央社電】由衆院外委會特別研究代表團提出的報告說，中華民國的軍事力量應予强化，以顯示美國對中共的態度並未改變。由衆議員伍爾夫率領的特別研究代表團，一月間前往包括中華民國在內的若干國家，從事實地考察旅行，代表這個代表團訪問中華民國的衆議員勃克在報告中，建議中華民國武裝部隊的裝備應予現代化。他說，台灣的三軍部隊的裝備，今天已顯得太過陳舊，他指出，雷達系統亟需現代化，以防止敵機藉低空飛行對台灣進行突襲。

勃克對中華民國的精銳部隊已成功地瓦解了中共使佔台海各島嶼的計劃大加讚揚。

勃克在向衆院外委會提出的報告中强調，鑒於十年來美國已在亞洲喪失了若干基地的權利，「勃克同時讚揚中華民國必需繼續作爲我們的友人和盟邦」。以及它在中華民國經濟長成的快速，以及它在亞洲阻止共黨擴張對自由世界所作的貢獻。

美參議院通過 取消冷戰法案
不限制政府支持對東歐貿易

【華盛頓五日合衆國際社電】美國參議院星期一在無人反對與共黨國家做生意下，通過取消冷戰法案，該法案在避免進出口銀行在財力上支持美國對蘇俄和東歐共黨國家出口的貿易。

該案以六十六票對一票，在參議院通過，並提交衆議院。該法案，延長進出口銀行存在的年限，取消已有二十五年歷史的禁止美國政府支持對東歐的出口貿易的法案。

唯一投反對票者爲民主黨參議員普洛斯麥，他係反對該案中的另一條款。該條款，係取消該銀行在聯邦預算範圍內的業務。

但他所提出的修正案，以五十三票對十四票被擊敗。

星期一在參議院所通過的法案，規定該進出口銀行可發貸款總額，由一百卅五億美元，增加到二百億美元，此爲該行前所未有過的巨額貸款額。

這些款項，將貸給售賣大貨品如飛機之類的美國商行，俾使那些不能即時對輸入美國貨品付現的國家以多年爲期的借貸。

周書楷返國前 訪問美國務院

【華盛頓五日中央社電】中華民國駐美大使周書楷，在返國就任新職之前，今日分訪國務卿羅吉斯、主管教育與文化事務的助理國務卿李查遜等。

周書楷預定明晨會晤阿格紐副總統，並先訪晤衆院議長艾伯特，他在返國之前，也可能與尼克遜總統舉行一次會議。

院，及與若干高級官員辭行。

在這些國務院官員中，以國務卿的輪選爲首，其他包括主管經濟事務的國務次卿薩繆爾、參事柏能生、主管近東及南亞事務的助理國務卿西斯科、主管非洲事務的助理國務卿紐松、主管經濟事務的助理國

德科學家指出 硝酸鹽有可能 造成癌症危險

【波昂五日中央社電】西德的一羣科學家要求政府注意，加硝酸鹽的食物有造成癌症的危險。因此他們建議在食物加工與保存時，對硝酸鹽的使用要加以減少與控制。

科學家們在舉行一大會議討論此問題後，有此發現。

阿根廷貨幣 貶值百分一

【布宜諾斯艾里斯五日路透社電】阿根廷披索於今日貶值百分之一，來使其國的貨幣與其他貨幣看齊。

一份經濟部的公報說，由明日起，美元一元將合四點零四披索。

這一次調整相等於披索貶值百分之零點九一九，而亦是一九六七年三月十三日貶值百分二十八點六以來，實施徐緩穩定金融制度的第一次。

日自民黨擬派高級人員 赴中國大陸活動 料成功希望渺茫

【東京六日時事社電】日本首相佐藤五日在福岡市的統一地方選舉助選演說中曾說，自民黨主流派部長級人員，可能訪問中共。對此，自民黨外交調查會長小坂善太郎，決定在統一地方選舉後，與田中幹事長等自民黨高級幹部，保利官房長官，藤山愛一郎等協商具體的人選，囊詢中共方面的意向。

自民黨部長級人員訪問中共代表團，以小坂善太郎等呼聲最高，但中共是否歡迎自民黨正式代表團的訪問，與不可知。

自民黨內有一種說的看法，即中共可能不會接受自民黨的正式代表團訪問。因爲這個代表團是秉承佐藤首相的意思而派遣的。

另一方面，又有人認爲佐藤首相在福岡的談話，僅是强調要方人事交流，和一九六九年大選時，提議舉行日本與中共大使級會議的情形一樣，主要是爲了統一地方選舉和參議院議員選舉。因此，自民黨主流派人物訪問中共的可能性很小。

好萊塢展開救亡運動 演員與片商代表 晤尼克遜促減稅
多數演員去年收入不足三千元

【加州聖克里文村五日合衆國際社電】好萊塢的領袖今日促請尼克遜總統支持減少電影工業稅百分之二十的法案。他們說，電影工業現時在於一種「崩潰」狀態。電影協會會長華倫第與尼克遜商談之前，在西部白宮門外告記者說，總統本人提議此次商談，來詳細考察這工業的經濟崩潰情況。

華倫第稱：「尼克遜是關懷這工業的第一位總統，我們非常感激的」。他說，在國會提出的法案獲得兩政黨支持，並爲好萊塢各行工業所贊助。

總統與二十四位工業領袖討論如何使好萊塢從大量失業情況中挽救出來的方法。按，各大影業商的志氣消沉已有多時，製片家說，國外影片出產的加增是這問題的一部分。

除華倫第之外，出席此次商談者有電影演員工會主席查爾登希士頓。他說，他的工會之二萬三千名會員中，有百分之七十六於去年收入不足三千美元。

俄可能在年內 派一隊人探月

【華盛頓五日路透社電】據美國國防部的研究部主任稱：預料蘇俄將於本年內擴大其載人太空計劃，而且可能派遣一支隊伍訪問月球。

五角大廈的研究及科技主任科士達醫生又說：於一九七二年，蘇俄則可能嘗試登陸金星，探討水星，或同時探討該兩個行星。

英減稅預算案 獲下議院通過

【倫敦五日美聯社電】英國保守黨政府的預算案，受到支持者的歡呼，認爲係對抗通貨膨脹的工具，但受到工黨的譴責，認爲減稅係爲了富人。該案於星期一日在下議院獲得通過。下議院經過四日的辯論，卒以三零一票對二六一票獲得通過。英財相巴伯於星期二宣佈該預算案。

該案對付稅較高的人和工業，作重大減稅的讓步。

工業議員主要發言人指責該案預算，對消除通貨膨脹和改善就業情況，并無助力。

圖片說明：：最近在莫斯科舉行的蘇俄經濟成就展覽會中展出的「聯邦九號」太空船發射救生環引擎。當軌道下的太空船發生危險時，該引擎便開動，使太空人船艙和太空船尖端與火箭脫離。之後船艙再與太空船尖端分開，由降傘降落地球。（合衆國際社無線電傳真）

美國國會無權過問 基辛格左右美外交

本報駐美特派員

【紐約通訊】儘管白宮和國務院極力否認，尼克遜總統的國家安全事務助理基辛格無疑的是總統的「智多星」，尤其是他的外交政策的靈魂。一年多以來，華府已在紛紛傳說協助尼克遜總統決定外交政策的，不是國務卿羅傑士，而是基辛格。報紙也這麼登載，而敏感的外交界更有這種感覺。據說：外國新任的使節到國務院會晤羅傑士，祇是作形式上的拜候，有重要的外交問題，反而去跟基辛格商談。一個亞洲國家的大使說：假如他有重要的事情，他寧願直接向基辛格和白宮提出。駐華盛頓的外國使節，很多都覺得基辛格在外交上的地位，僅次於尼克遜總統。

密蘇里民主黨籍的鴿派議員薛明頓，於三月二日在參議院攻擊基辛格的外交權力日形膨脹，直凌駕國務卿羅傑士之上。他爲他的老朋友羅傑士打抱不平，他既基辛格「除了名義之外，事實上等於是國務卿」；至於羅傑士已經成爲華府「雞尾酒會場所的笑料」。他說：「在華盛頓附近，無論你下午或晚上到甚麼地方去，都可以聽到我們極其幹練的國務卿被人嘲笑。大家說他祇是有名無實的國務卿。」參議院外交委員會主席福爾勃萊特，於二月廿八日在「面對國人」電視節目中，也攻擊基辛格，說他雖然參加外交高級決策，却藉「行政特權」的庇護，拒絕出席外交委員會，接受質詢。他表示要提出法案，迫使基辛格等白宮幕僚出席國會作證。他說：國務卿羅傑士到外交委員會作證，對於越南戰爭，常常不肯吐露實情，而薛明頓說：羅傑士作證是「近於空洞的表演」。其實羅傑士對於外交最高決策情形，未必完全知。

薛明頓批評基辛格：除了名義之外，事實上是國務卿之後，白宮新聞秘書齊格勒首先向新聞記者駁斥薛明頓的說法，認爲「混淆視聽，說完全不確，而且有欠公道」。隨後尼克遜總統在三月四日晚的電視記者招待會中，隨意薛明頓企圖離間他與羅傑士的關係。他說：羅傑士是內閣閣員中與他「認識最久，相交最深的朋友」。他還說：羅傑士是眞正的「總統外交政策顧問」，也是「總統外交政策的首席發言人」。他解釋基辛格的職務不同，「他是總統的白宮顧問。他涉及的不僅是外交政策，還包括國家安全政策，以及這些政策的協調」。這等於說基辛格的職務不僅是外交的決策，同時涉理國防的決策。這可謂欲蓋彌彰。

基辛格的辦公室在白宮的地層，他手下有一百一十人，其中有四十二人是有專門學識的，其餘六十八人是職員助理之流。這裡儼然似一個小國務院，尼克遜總統每天都要召喚他數次。不久之前，他被邀請參加一個時事討論會，在開會的時候，尼克遜總統就曾幾次打電話給他，有所諮詢。從這裡可以看出尼克遜總統對他倚之重。白宮有一個高級委員會，委員中有副國務卿、國防部副部長、中央情報局局長，參謀首長聯席會議主席等。基辛格是這委員會的主席。這委員會並不向總統提出甚麼建議，却指出對某問題的各種對策，供給總統採擇。總統將選提議提交國家安全會議，出席的人除總統自己之外，還有副總統和重要閣員。開會的時候，基辛格用會議秘書的名義，指出會議可選擇的途徑。隨後尼克遜總統詢問每個人的意見，但這個時候却不詢問基辛格的意見。可是等到參加會議的人都走了，他纔召喚基辛格，自然這是個重要關鍵，也就是基辛格的權力日益增加的主要原因。

從基辛格怎樣草擬尼克遜總統最近發表的世局咨文，也可以看出他在幕後主動的情形。他於去年十月，便向國務院、國防部和中央情報局索取關於咨文內容的意見。聖誕節過後一天，他率領了五個助理，到聖克里文特起了一個草稿。一月裏他與尼克遜總統討論大綱之後，將一個草案稿寄交有關機構，徵求意見。後來國家安全會議討論了草稿和簽註，最後關於政策的決定，是二月裏尼克遜總統、羅傑士和基辛格在基比斯開決定的。最後一次稿，基辛格還不斷打電話給他的手下提出意見，後來他的手下說：「不接電話了」，才把稿子寫完。

基辛格精力充沛，工作非常努力。他對待手下的人也毫不留情，絕不讓他們馬虎或苟且。他是一個聰明、有辭令、極勤勞的學者，常常喜歡採取攻勢，先發奪人。羅傑士的性格大不相同，他是一個好好先生，說話溫和，頗能容忍。而羅傑士似乎無占優勢。

基辛格原來是紐約州長洛克斐勒的人，曾替他主持洛氏基金的研究計劃。一九六八年洛克斐勒競選共和黨總統候選人的時候，基辛格做他的外交政策顧問，并替他確定立場。那時尼克遜是基辛格的敵人，基辛格頗有批評，認爲他不懂外交。尼克遜初次遇見基辛格是在前美國駐義大利大使魯斯夫人家裏的宴會中，經魯斯夫人介紹，交談。尼克遜雖然跟基辛格向未謀面，但曾閱讀過他在一九五七年出版的「原子武器與外交政策」一書和其他著作，很佩服他的外交見解。兩人談論起來，情投意合，後來洛克斐勒競選失敗，就把基辛格推薦給尼克遜。尼克遜勝利後，於一九六八年十二月二日發表基辛格爲白宮國家安全事務助理，那時國務卿的人選尚未確定。當時「紐約時報」駐華盛頓記者詹姆士·雷斯敦，就批評此事頗爲奇特，認爲將來國務卿和國家安全事務助理之間，恐怕會發生磨擦，因爲基辛格先入爲主，較國務院任何高級人員接近總統。現在可以說不幸而言中了。

基辛格也早知國會議員對於他躲在「行政特權」庇護之下，不肯出席作證，極爲不滿，所以他雖不受質詢，但曾先後到參議院外交委員會的主席福爾勃萊特的家裏，與這個委員會的委員們非正式談話。最後一次正是美軍和南越軍隊進入柬埔寨的前夕，可是基辛格認爲他沒有提及。在他對負責大軍事的字也不能洩漏，但福爾勃萊特等都認爲他有意秘密，也不禁動了火。現在所以福爾勃萊特提出法案，迫使白宮幕僚出席國會作證，主要是基辛格。白宮是否肯就範，尚難知悉。恐怕要有一場好戲還在後面呢。

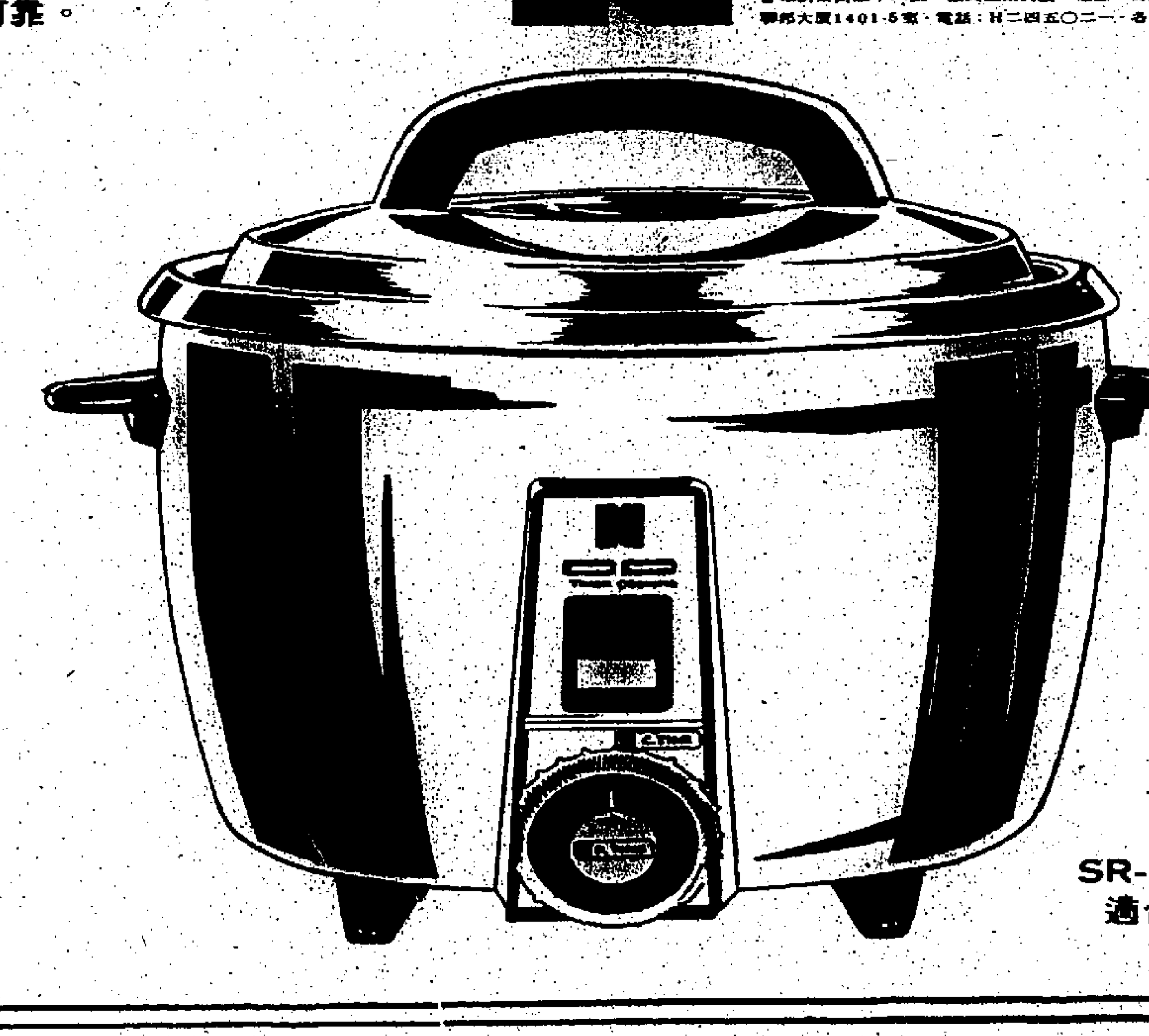
如刊登本報廣告者 請撥電話：七三零七零八接洽

摩登阿拉丁神燈

輕輕按一次掣鈕，自然有求必應，而且更可以在十二小時之內隨時接受預求而必應，它就是樂聲牌最新出品超級全能自動時間掣電飯煲。只須預先將電飯煲上時間掣較妥，在到達預定時間後，電飯煲即自動開始煮飯，飯熟後又能自動保溫，用法極簡，性能可靠。

樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司



SR-18EGHT 適合八人用

PA382

遠東銀行油蔴地分行現已遷至南京街一號（百加士街交界）
全新裝修・開始營業

敬文清寒優秀大學獎學金遴選通告

現已開始接受申請一九七一年至一九七二年度留美大學獎學金學額二十名，攻讀文遜氏大學（UNIVERSITY OF VINCENNES）內十名均免學費二年，并隨送赴美機票一張，十名自付學費，加確屬家境清寒者，亦酌送赴美機票一張。

（一）宗旨：幫助清寒優秀中學畢業生赴美深造，如有親友可以幫助者，請勿申請免費學額。
（二）資格：申請人資格，以英文中學會考及格，應屆LOWER FORM VI或香港中文中學高中畢業，並曾六年級并已獲得香港政府高中會考及格證明書，其會考成績，均須有三科優或五科良及其他各科成績良好，并須能講簡單流利英語，年齡不得超過二十二歲，身體健康，品德純良。
（三）申請人如經初選及筆試與口試認可者，仍以符合文遜氏大學及美國領事館規定爲準。
（四）凡有上列資格而清寒之中學畢業生者，可於一九七一年四月六日至十日五天內上午九時至一時，下午二時至六時攜帶會考證明書及本人身份證等親到「九龍尖沙咀寶勒巷光行一六〇七室」面洽，倘證明符合申請資格者，可立即領取申請書，逾期申請，恕不受理。
（五）申請者須於四月十六日前交還申請書，經審查後，再將函通知筆試及口試之日期及地點。

EASTER FAIR

ROUND TABLE HK CRICKET CLUB SAT. APRIL 10 ADMISSION FREE

香港圓桌會
復活節
賣物遊藝會
四月十日星期六
香港木球場內
歡迎參加 入場免費

聖德學校 高主教書院 聯合招生

	聖德學校	高主教書院
班別	中學F.1至F.2 小學一年級至六年級（全日制）	小學下午班二年級至六年級
報名日期	四月十四日至二十日 每日上午八時半至十一時半	五月十日至十五日 每日上午八時半至十一時半
考試日期	中學四月廿四日（星期六） 小學六月十二日（上午九時）	報名時通知
校址	羅便臣道八號	羅便臣道二號
報名手續	請携備出生紙相片兩張及報名費二元領取報名表	

校監：祁良神父

總督盃準決賽次仗
怡和鬥流浪
今在埔頭挑燈夜戰

【本報訊】「總督盃」職業足球聯賽準決賽，流浪對怡和的第二回合，今晚在政府大球場挑燈夜戰，下午八時十五分開賽。頭場乙組聯賽，獄吏對光華，下午六時半上演，門劵分收三元五角、三元、二元四角及一元。

流浪在第一回合，以一比零戰勝怡和，取得領先優勢，職業盃晉入準決賽，即以兩場入球率計算，怡和如要戰勝流浪，今晚必須要勝一球以上，才能取得決賽權。而流浪祗要賽和，便可出綫，形勢上佔着有利的地位，獲勝機會較高。

怡和曾兩次敗於流浪腳下，今晚作第三度碰頭，雖然怡和在銀牌準決賽，以一比二新敗於南華，對士氣不無影响，但無可否認，怡和仍是十四支勁旅中，人腳最平均的一隊，最近連遭敗績，最主要是統帥部揚言下屆退出足總，這樣便做成軍心渙散，士無鬥志，這是今屆最後的一次爭標機會。如果敗過了，剛上屆的四料冠軍，今屆便會四大皆空，球員爲酬答班主雅意，相信今晚必會力拼。屆時，雙方必有劇烈的爭逐，才能分出勝負。

流浪在聯賽一枝獨秀，對奪標希望甚濃，在銀牌賽，將與南華爭奪冠軍。職業盃賽，今晚如能保持不敗，便可奪取決賽權，爭標希望甚濃。流浪下月主辦巴西隊訪港，爲加強號召力，今仗定必悉力以赴，務求闖過怡和，獲得決賽權，將來無論對星島或東方，均有爭勝機會。

球場爆滿 球賽平淡
消防鋒力薄弱
一球敗於東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，消防昨午以零比一負與東昇。昨天因爲兩隊的號召力頗強，故臨場的觀衆亦有萬餘人，收入亦近二萬餘元，場面甚爲熱鬧。頭場序幕戰，消防各小將力戰下，勝東昇三比二。

花墟昨天有兩場之經……的陳長強與陳若奇，更是失機頻頻，而古秋航亦非一個左翼之材。幸而後防各將，演出不俗，而許植強的演出，更惹人好感。昨天消防可說得是輸在前鋒之力，並非是技不如人，而以一球敗走花墟，可說於願已足了。

……攻勢，「亞焚」底綫傳中，劉志霖叩射，劉希門前死角撥出，胡國雄截得，再射中網邊。四十分，李國雄右路捲土重來，這次他不交出反而放射遠程炮，幸勞鑑全眼明手快，跳高救出危球。上半場，兩隊未分勝負。

易陣再戰，東昇立即發動攻勢，消防則祇有招架之力，八分鐘，胡國雄走進左翼位刮中，李國強抽射，劉希在門前又鬥出。十分鐘，劉志霖在禁區邊緣，回傳黃達財怒射，中柱彈出。廿四分，鄭演英與李國強表演雙翼齊飛，黃達財吊交鄭演英，「亞焚姐」大腳橫傳右路空位的李國強抽射，可惜中楣彈高。勞鑑全撲住。廿八分，黃永生替陳若奇，卅二分，黃永生快速切入底綫，陳長強空位以頭球攻門，朱柏和反應快捷，撲出底綫。卅六分，黃達財連過數關成單刀之局，在近門六碼施射，不幸斜出，消防大難不死。但在四十分鐘時，便被東昇打開紀錄，射入奠定性的一球，當時胡國雄卅碼外吊入，劉希頂出，李國強在亂軍中抽射入網，勞鑑全的視綫被阻欲救無從，一比零，消防敗走花墟，兩陣如下：

（東昇）

朱柏和

羅文強 黎英彬 鄭演英

郭佳 黃達財 黃國雄

陳中 秦鍾文 劉志霖 李國強

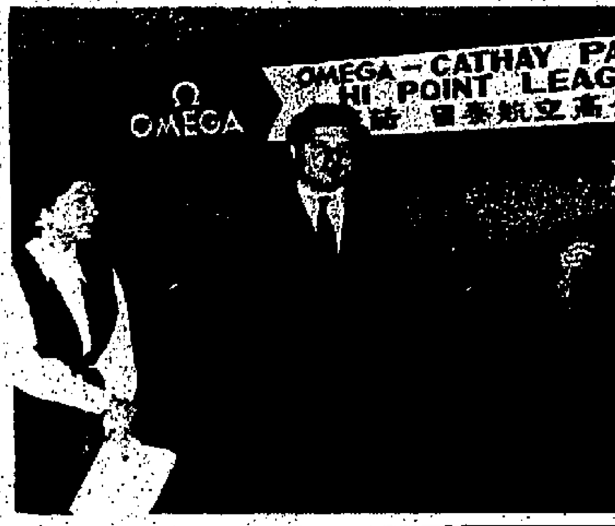
（消防）

勞鑑全

陳少雄 劉子威 鄭日華

劉希 黎賓忠 許植強

陳若奇 陳長強 張子熙 古秋航



•亞米茄國泰保齡賽• 南華體育會保齡活動主席張嘉會（右），宣佈第二屆高分制聯賽開始。中爲亞米茄代表孟業士、貝利恒，左爲陳永裕夫人。

維多利亞公園對面曠地
將建體育中心

【本報訊】港島將興建第一個體育中心，地點在銅鑼灣遊樂場地，面對維多利亞公園，佔地九點七英畝，該中心將爲該公園擴展部份。以上是康樂及市容委員會主席沙利士昨日在市政局月會上透露。

他說：正如我在二月份會議中所預測的，康樂及市容委員會，現已贊同維多利亞公園對面，前爲軍方土地的銅鑼灣遊樂場的詳細發展計劃，該幅土地面積約有九點七英畝，此場地將爲公共曠地，此場地將爲在港島方面興建的第一個運動中心。計劃，計有七項個別但有連系的發展工程。

該處最大的一幅土地（約五百呎乘三百二十呎），將闢設一賽車場，該賽車場有硬地單車跑道，跑道旁建有圍墻，場中心鋪草皮，適合晴雨天氣，此草地可供舉行小型足球，小規模壘球，及單車球賽各項運動之用，該處亦將興建一座可容納一千名觀衆的看台。

將建一座兩層高樓
作訓練中心

第二幅場地面積約爲長一百五十呎，濶一百呎，將建一座兩層高的樓宇作多種用途訓練中心。樓下爲乒乓球，劍術，射箭，柔道，舉重，健身，及拳術等運動室。此外有演講室，更衣室，及附助設施。二樓爲多種用途遊戲室，其面積最少長一百二十呎，濶一百呎。此室主要作爲訓練籃球，排球，羽毛球及健身等運動，但亦可作舉辦展覽會，及球類比賽之用，現建議應設置能伸縮的坐椅，並設一咖啡座。

其餘的工程包括有下列各點：

（甲）一幅長約三百五十呎，濶二百五十呎的草地，作爲訓練足球及長曲棍球，曲棍球之用。

原有網球場將予保留

（乙）一幅長約三百二十五呎，濶一百二十呎之場地，此地目前有由教育司署管理的硬地網球場六個，此等球場已破爛，將予保留及重修。

（丙）一幅長約三百五十呎，濶五十呎的場地，在各種天氣情況下都可作爲跳欄賽跑訓練的跑道。

（丁）一幅長約一百一十呎，濶一百呎的場地，作跳高及擲標槍訓練之用。

（戊）一幅長約一百五十呎，濶五十呎的場地，作爲停車場用途，如需要時，可裝設泛光燈。

上述建議，現已送交政府，以便盡早括入工務計劃之內。

本局曾費多年時間，設法獲得此幅甚爲適用的地點，作擴充維多利亞公園之用，因該公園久已發展至飽和點。如果我們要爲青年人提倡有價值的體育運動的話，本港是極需要我們所建議的設施。本局非常關懷青年的福利，本委員會促請政府就此項建議，採取迅速及積極的行動。

三藩市華僑足球隊
擬六月訪港
該隊代表馮宗正 今日舉行記者會

【本報訊】由旅美國三藩市華僑足球好手組成的金門足球隊，擬于本年六月間來港訪問，該隊代表馮宗正，定今日上午九時半由美抵港，並于下午一時，在銅鑼灣悅興酒家舉行記者招待會，報告一切。

馮宗正過去曾効力星島預備組，球技不錯，其後離港赴美。

世界乒乓大賽
匈牙利選手
獲雙打冠軍

【本報綜合名古屋外電報導】在世界盃乒乓球大賽中，匈牙利的克監柏和魯耶以三比一擊敗中共的莊則棟和梁戈亮，獲得男子雙打冠軍，戰績爲：十一比廿一、廿一比十六、廿一比十，廿一比十六。

在女子雙打決賽中，中共的鄭敏之和林慧卿，又以三比零勝日本的平野美惠子和阪本禮子，成績爲：廿一比十一、廿一比十六、廿一比十。

中共的莊則棟和林美蓉，分別在男子單打和女子單打賽中退出，因爲他們拒絕跟南越和高棉的選手對賽。莊則棟原定對高棉的郭保，而林美蓉則原要對南越的陳美蓉，而現時由於該兩名中共選手的退出，已使到郭、陳兩人，不費力而晉級。

在男子單打方面，中共的周蘭蓀、梁戈亮、李景光都已被擯出局。僅餘李富榮和都恩庭晉級，上屆冠軍伊藤繁雄，則順利進入最後十六强。

在女子單打方面，最後十六强中，有七名爲女子選手，四名中共選手。

匈牙利的單打選手祖耶，今日向大會抗議其在對抗李富榮（中共）的比賽中，被裁判其捉住對方發球，遂使他以二比三，負於李富榮。

當時，雙方打至最後一局，比數爲廿一比廿，李富榮發球時，他以爲是觸網球，所以把球接回，但日本籍球証判本局勝算。

亞青盃港隊教練
交由執委會決定
上水集宿苦無場所

【本報訊】誰担任本港出席亞青盃足球賽代表隊教練，尚未確定，昨天足總青訓小組召開會議，提名陸軍拜倫芝律及流浪郭家明兩人中，由執委會錄用一人。

足總青年訓練小組，昨日在足總會議室召開會議，由畢得利主持，出席者有：黎頌賢、陳倸文、鄧安、黃耀洪等。

關於香港出席亞青盃的教練人選，因駱德興辭職關係，須要覓人補缺，昨天青訓小組開會時，曾提出討論，但苦無適當人選可以補缺，結果陸軍拜倫芝律，流浪的郭家明均被提名，唯有交由執委會於本月十三日開會時決定取捨。此外，尚有一個辦法是由畢得利兼任教練聯務，另推選一委員出任秘書，到底是否作如是安排，有待執委會決定。

本來香港亞青盃賽代表隊球員定今日拔隊赴新界上水集宿兩週，但上水鄉村俱樂部借用有問題，據領隊畢得利宣稱：現正進行商借上水咖軍營，作爲亞青盃賽球員的集訓場所，且看能否成功。

甲組足球聯賽成績表
（截至四月六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	十六	十二	四	〇	五四	十八	廿八
怡和	十八	十二	三	三	四四	十八	廿七
東昇	十七	十	四	三	四四	卅二	廿四
愉園	十七	八	四	五	卅四	廿四	二十
星島	十七	七	六	四	廿四	十五	廿
南華	十五	七	三	五	卅四	廿七	十七
警察	十五	六	四	五	廿七	廿二	十六
消防	十五	四	七	四	廿四	廿三	十五
陸軍	十八	六	三	九	廿七	卅六	十五
元朗	十八	四	六	八	卅	卅四	十四
九巴	十八	四	六	八	廿四	四一	十四
電話	十七	三	七	七	十七	廿七	十三
東方	十六	四	三	九	十五	卅二	十一
港會	十七	〇	〇	十七	九	五八	〇

總督盃準決賽
怡和流浪陣容

（流浪）

雷煥璇

鄭國威 天士尼 林尚義 黎新祥

麥佳 鄧鴻昌

戴歷 宗啟明 華德 郭家明

（怡和）

仇志强

鄭潤如 鍾華傑 駱德輝 黃振烈

陳鴻平 鄭國根

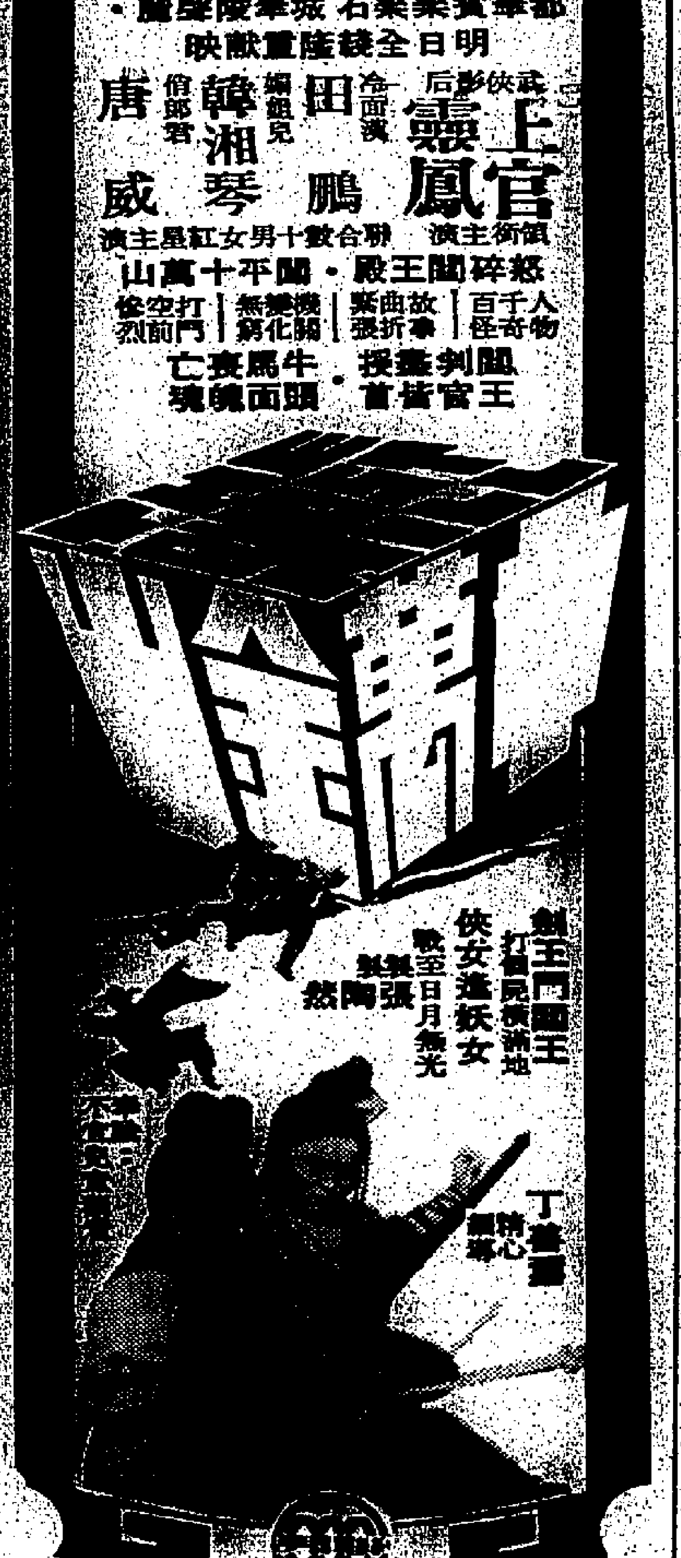
盧洪海 張耀國 黃文偉 葉尚華

銀牌籃球賽今三仗
自力出戰凌雲
中青對抗福建
女子七喜對青籃團

【本報訊】籃球聯會主辦的男女子銀牌複式淘汰賽，今夕在灣仔修頓球場「開鑼」，有三場上演，七時，男子組，自力對凌雲，八時，女子組，七喜對青籃團，九時，男子組，中青對福建，門券一圓五角。

兩場男子組的比賽，頭場自力對凌雲，雙方均爲聯賽甲二組球隊，惟本屆球季初逢，自力以十九分取勝，故今夕之戰，自力仍可贏波。尾場中青對福建，中青在甲一組雖仍有「護級」的「未了緣」，惟今夕在銀牌賽，逢乙組的福建，則顯屬强弱懸殊，此仗中青可輕易取勝。

女子組，七喜對青籃團，前者爲女子聯賽冠軍，兵强將勇，後者則爲新軍。從聯賽中表現，則訓練仍未成熟，此仗七喜應可大捷。



永華
今天獻映
五對佳偶
今天早場：職業新娘
今公餘場：神槍手威震邊城
下期正場：玉面俠

今第廿天仍獻映
鐵剛破諜 金勇闖網
今早十二點半
金石奇緣

百樂
今天五場（加映十二點半）
打死不離親兄弟

啟德遊樂場
一九七一年遠東首次出現
鑽石戲院・東南亞歌唱團
一年一度・燕歸來

子母刀頭

高景生著

第八回：刀劍恩仇清不了 江山滿賊劃難明

滕百祿卻在這個時候想起朱水先生、文中子和玉山道人，便對彩雲仙子說道：「這裡的事情暫時不要理會，我們回到上面去吧！也該對他們說說，好教不要執要才是。」

這本是應有的一著。彩雲仙子正在惱了一聲：「好！」鑽地鼠卻帶笑嗎道：「你們走不得，也要留在這兒！」

這個老傢伙越來越猖狂了，眞的以主人自居，甚麼事都由他做主，任何人一舉一動也要受限制。

彩雲仙子那裡忍得這一口氣，冷笑問道：「這算是甚麼？你敢管我？」

鑽地鼠陰陰一笑道：「你是由天上來的，我是由地下鑽出來的。這個地方是地下人管着。這時的事是地下人的事。你敢不聽我的話麼？閻王坑裡還容不得你們來去自在！」

你的口氣越來越大，分明擺出威脅的態度，不許彩雲仙子和滕百祿擅自離去。

彩雲仙子從未受過這種恥辱，憤然道：「能來便能去，誰要聽你胡說？」

鑽地鼠大笑道：「你試試看！這不祇你一個人要死，而是所有的人都要死個淸光！」

這幾句話固然結實有力，而且笑得很狂，倒不由彩雲仙子太過倔强。滕百祿忙牽住她的衣袖，朝着鑽地鼠笑說道：「不見得你會有這種本領吧！你和女閻王是天生的一對，總是拿着同歸於盡那樣的話嚇人，實在是借來壯自己的膽。我倒想問：『你急甚麼阻止我們離去？』」

鑽地鼠提着兩枝鐵筆，左筆是指天，右筆是指地，又狂笑道：「天羅地網都在我手中。這裡的一孔一洞都經我兩枝鐵筆挖掘過了。我要這個坑全塌下來，實在容易得很！祇是舉手之勞罷了。你如不信，我且試給你看！」

話剛說完聳身一跳，回到那金交椅倒塌的缺口去，忽然失了踪影。

這一下動作快捷得很，猶如鼠竄一般，果然不愧是鑽地鼠。

彩雲仙子正想追趕，又給滕百祿牽住衣袖，欲動不得。

滕百祿做事比較精細一些，忙道：「不要追他。提防有詐！」

這時大家祇有面面相覷，沒料到鑽地鼠比女閻王更難對付。

女閻王卻恨恨連聲，冷冷說道：「這個傢伙也眞有一手。」

不一會便聽得轟轟隆隆，猶如天傾地塌，這座「毒王殿」也似受着風浪震撼的海上豆舟，搖搖擺擺，似乎也要塌下來。（一〇八）

漩渦

黃思騁

「那末讓我親一親妳。」

「不可能，我祇答應同你見面。」

「握一握手如何？」

「不行，你要求得太多了。」

「你總得讓我表示一下歉意。」

「不是現在。」

「祇是握一握手，不過花一秒鐘的時間。」

史克寧逼不過，勉强伸出她的手。他捉住了，死也不肯放鬆，還送到嘴邊去吻了一下。

「走吧，」她用力把手縮回，「我多麼討厭你的作風。」

「明天甚麼時候見面？」

「我們過去常見面的餐室。」

「幾點鐘？」

「上午十點。」

「我等着妳。」

史克寧回到家裡，心緒不寧到極點。她想不通何以不痛痛快快打他幾個耳光，卻反而要伸手給他親吻。她越想越氣憤，越想越不安。

上床以後，她重新回憶這一年多來的遭遇，從自己出去做家庭教師，愛上裘永健，在淺水灣發生變故，再到與莫大衞結婚離婚，彷彿快得像電影裡的故事一般。最後，她得到一個結論，男人都是寡情的，說好說歹，都在半斤八兩之間。像裘永健和莫大衞，她不知道何者更有情，何者更薄倖一些。

她像這樣一直想到三點多鐘，方才帶着煩惱進入夢鄉。

早晨，她和汪麗妮在辦公室見面時，汪麗妮說：「他昨天跟你回家沒有？」

「他跟啦，眞不要臉。」

「你怎麼對他呢？」

「我打了他，他很服貼。」

「眞痛快，這一下你總算出了一口氣。」

「就算把他槍斃，也抵償不了我對他的憎恨。」

「他來找你的用意又是甚麼呢？」

「他想對我解釋，他以為我還會相信他。」

（一〇四）

市聲

香城風光

上湯文武

藏嬌秘窟

五：今夜回家不回家？

[illegible]

風絮

萍雨

[illegible]…我的[illegible]沒法保証，我手頭沒錢，如果不依靠立業，他們不但不能進學校，可能連吃飯都成問題。」

「我再問妳，妳不在他們身邊，他們是否一定沒有幸福？」

我囁嚅着：「至少，他們失去了母愛。」

「他們再大幾年，根本就不需要母愛，」她說：「這一代的青年人，家庭觀念已經淡薄得不能再淡薄，他們有他們的天地，有他們的夢想，有他們的朋友，母愛對於他們，往往是一件障礙。」

「那是他們長大了以後的事，他們現在還是小孩。」

「他們遲早會長大的，好多孤兒都照樣活得下去，何況他們還不是孤兒。」

「我就在那麼想：等他們長大了，我再打算吧！」

她指着我，笑得像風中的花兒：「時間會等妳嗎？青春會等妳嗎？『歲月不饒人』這句話的意思，妳懂不懂？」

「我懂。不過……」

「等妳老了老太婆，兒子飛走了，女兒嫁掉了，妳的日子怎麼過？年青的時候爲孩子，到那個時候，妳爲的是甚麼？」她追着我問。

我掩着臉。

她講的話有道理，我也不是沒想過，但是，要我拋下孩子，我怎麼硬得起心？

她跟林若冰不同，若冰勸我想法子自立，勸我再結婚，都是循正途去走；而她，勸我完全放棄孩子，卻不一定要建立另一家庭，而是儘量地享受人生。

「結不結婚，還是一回事，主要的是，做人應該找尋起碼的歡樂，不要太虐待自己，」她說。

她是個歌星，不紅不黑的歌星，天天有男人把錢送上門，晚晚在夜總會裡，燈紅酒綠，衣香鬢影，似乎忘記了昨天，也不去想明天。

她是眞的快樂嗎？

我實在有點懷疑。

「妳不一定要跟着我走。不過，妳總得先跳出來，擺脫他的束縛。然後，我給妳介紹一份職業，介紹一些朋友，不管怎麼樣，妳總是一個自由人，愛玩就玩，愛笑就笑，愛上那裡就那裡，不是比現在天天以淚洗面好？」（一〇一）

從來文士多詼諧

夙昔學子初習藝文，謬論百出，多可噴飯，有引「昧昧我思之」誤「妹妹」者，師評之曰：「哥哥你錯了」

頤齋

[illegible]

…向見道，爺有新詩讓相公。」汝昂之詩，實本此也。

兩廣總督百菊溪，時張保仔橫行海上，百菊溪以計招撫之，粵人不識其名。督兩江時，司道以下，多朋飲妓船，酣嬉無度，百菊溪意不悅，然又不欲顯發。因召一尉而謂之曰：「某處所有妓船，爲我驅之可也。」尉以上司恆聚飲於斯，趑趄不敢應。百菊溪曰：「投鼠忌器乎？實無妨者也。」尉請檄，百菊溪又曰：「此無須，可持汝版來貼。」即援筆書一絕曰：「宛轉歌喉一串珠，好風吹送莫愁湖，緣何打忽忽去，煮鶴焚琴是老夫。」尉持版往，衆官踉蹌而散，不特處置得宜，抑且足見老輩風流。

林樾亭善詼諧，時人莫不知之，嘗飲友人家，座客皆有事欲早歸，一公車客遲遲未至，已而日已暮，促主人具食，飲次，林舉一令云：「某科鄉試，有同考官閱一文，甚不佳，因棄去，俄頃復置几上，如是者三，心知有異，爲其人必積陰德，實天意也。乃姑存之，竟中式，榜發，見其人，知故，且詢生平陰德。其人茫然，固詰之，則曰：『生四十餘年，然一善可紀，惟遇招飲，必先赴，不使主人久候，或以此耶！』」言而公車客至，乃大笑而散。所謂九時入席，十時有得食，眞苦事也。

紀曉嵐之滑稽，人所共知，嘗有某太守進謁，額上有一疵，因曰：「某中丞嘗治此，盍往請教。」且爲書介之。翌日，太守謁中丞，欲出書以求其治，既而通傳引見，中丞額上亦有一疵，太守之疵在左，中丞之疵在右，一左一右。太守固未識中丞者，至此，始知受其愚，中丞見太守亦有疵，心知曉嵐之惡作劇，相對苦笑，僅寒暄數語而別。

匿名信

法．姬斯汀著 以而譯作

一五：又發現一具女屍

ABC署名信中提及的二十五日，終於到來了。

上午七時三十分，我的老朋友許世培，已到來我處把我叫醒。

我睡眼中看到他的緊張神氣，已知道事情有些不妙。

「事情眞的在今天凌晨就發生了！」他說。

我立即跳下床。

「一具年青的女子屍體，在乙區的海灘上被發現。」

許世培說：「死者的名字，已查出叫包案心，是一間餐廳的女侍。根據法醫判斷，死者的死亡時間，是介於昨天下午十時三十分至凌晨一時之間。」

「警方已確定是一宗兇殺案嗎？」我問：「情形和艾太太柯莉蘭之死，可有相類的地方嗎？」

「屍旁同樣遺下一本鐵路指南，而翻開的那一頁，正是乙區的火車行車時間表。」

「眞有這怪事？」我順手燃吸了一枝香煙，「那太可怕了，這分明是向我們挑戰，我們該怎樣去應付呢？」

「警車就要開來，接我們到現場去實地觀察。現在，你趕快洗漱，吃點東西和穿好衣服吧！」

「死者已經結婚嗎？」

「似乎尚未，她是和雙親一起居住在一間小房子裡。」

二十分鐘後，我們已坐在一部警車上。跟我們同行的，是日前曾跟我們一起會晤過的青年督察朱士龍，他是奉派專責調查這第二宗兇殺的主持人。

朱士龍是一個沉着而有足夠修養的警方人員，他比那位蘇格蘭場偵緝主任能力平，不祇年青幹練得多，即使在辦案方面，也似乎經驗更多。

很快，我們就抵達現場。

朱士龍在車上，曾對我們表示，他對這大兩宗連續的兇殺案，十分感到興趣，更高興得到我們參與其事。

半靜寂地帶

丹尼

隨便將車停擺在路上的非法泊車者，將硬性規定一律罰款三十元，並須就地交款。

這樣，就將加了不少收費三十元的泊車位了。

× × ×

一批激進分子，抓着藉題目，又將舉行甚麼「示威」。警方已着令依照法律，集會須先獲批准。但這些分子，卻認爲如循正當手續，警方一定不予准許。將不顧一切，舉行示威。

正如隨處放置「詐彈」一樣，警方自然一定不予准許的。

× × ×

大馬選舉「僑麗皇后」，參加競選者，無需登台作狀，也不必穿三點式泳衣，祇在評判員面前行過便可。

香港如採用此法去選美，觀衆固難得，評判員也將無人出任。

第三十四回 密室定謀引狼同門虎 明堂頒詔拒獸竟全軀

毛澤東說道：「既然如此，審判長就請你擔任了。」

活曹操擺手道：「這個斷乎不可，我是主席的親信，人所共知，將來判刑判輕了，未免太便宜他們，判重了，大家又會埋怨主席度量不宏。這個麻煩事，還是讓給別人吧！」

毛澤東點頭道：「林公的話總有道理，不過，這項工作關係也相當重大，你看派誰去呢？」

活曹操笑道：「最好莫過於派老狐狸了。他是學法律的，正好擔任審判工作。」

老狐狸是董必武，也是中共的元老，曾與張國燾、毛澤東共同出席過第一次全國代表大會，因爲爲人狡猾，所以共產黨人背後都稱之爲老狐狸。但老狐狸無論怎樣狡猾，終不是活曹操的對手，任何一件事，老狐狸與活曹操一交手，必然處於下風。這次活曹操把這個燙手的番薯塞給了老狐狸，老狐狸自己還不知道內情。

毛澤東說道：「林公，就依你的辦法，審判長派了董必武，還要有兩名助手纔可以。」

活曹操說道：「當然還要有一個社會部的人，我看派李克農好了。」

毛澤東點頭道：「這樣吧，另一個就派杜理卿，三個人夠了，明天我就在政治局會議提出來。」

許世友等人被捕消息傳出後，在延安宛如投下一顆炸彈，所有紅四方面軍出身的頭目人人自危，此時想逃也逃不掉，擺在面前祇有兩條路，一條是向毛澤東投降，一條是繼續反抗，投降的人佔極少數，大部分幹部都準備作有計劃暴動，孤注一擲。

現任抗大副校長何畏，曾任共軍第九軍軍長，一向性情暴躁，因在鄂豫皖作戰受傷，張國燾把他調任紅軍大學校長，到了陝北之後，與毛澤東的紅軍大學合併爲抗日軍政大學，林彪任校長，何畏任副校長。

何畏自恃百戰功高，到陝北坐上冷板櫈，心裏已經滿腹牢騷，忽然又發生了這樣的事，益覺忍無可忍，當時去找到林彪，質問羅瑞卿在抗大捕人的事，究竟事先有沒有通知抗大當局。

林彪搖頭道：「我可以發誓，我對這件事不僅過去未聽到任何消息，就是到了現在，仍然莫名其妙，究竟許世友、王建安等同志怎會叛變，實在想不明白。」

何畏說道：「這完全是歪戴帽子，這批同志出生入死過多少年，誰的身上沒有國民黨軍隊打的槍眼，以我來說，我前後就負過十一次傷，到今天卻變成了嫌疑的叛徒，世間事那有這個道理。」

林彪勸道：「這祇是一時的偏差，慢慢就會扭轉的，你不要着急。」

何畏哼了一聲：「等到偏差扭轉過來，許多人的骨頭都成灰了，我們不能再忍受。」

林彪吃了一驚，問道：「何畏同志，你打算怎麼辦呢？」

何畏說道：「我們的黨簡直變的比北洋軍閥還要黑暗，我們若再隱忍下去，不但誤了自己，也害了全黨，所以我要採取行動。」

（九八一）

播音電視節目

香港電台：專題新聞　轉播倫敦新聞　海員空缺報告　專題新聞　空中問答　蔬菜價格報導　兒童節目　點唱節目　廣播劇　新聞簡報　米高漢的故事　新聞，時代曲　小說　特別報告　時事實錄　無綫亦情寄　專曲選唱　我爲你選唱　民間故事　競秀歌曲揭曉　親親仁人　兒童節目　專題新聞　人海情潮　農民一週　時代曲　時事實錄　新聞，喜劇　轉播足球　藝術歌曲　世界勾奇　藝術歌曲　專題新聞簡報　風虎雲龍集　專題新聞

商業第一台：新聞簡報　座右銘　新聞簡報　天氣預測　新聞報告　歐西曲，粵曲　時代曲點唱　祝壽祝婚及婚　女難誌　小說　倫理小說　港九時事　奇情小說　新聞，粵曲　通俗成語　倫理小說　新聞簡報　歷代名曲　一曲寄心聲　睡餘談話　港九時事　七十年代　作飲作食　十八樓C座　天羅地網　時代曲　港九時事　小說　新聞，小說　文藝小說　新聞，南音

商業第二台：新聞簡報　新聞簡報　各位早晨　新聞報告　天氣預測　各位早晨　升中指導　股市行情報導　爲你歌唱　股市行情報導　社團活動報導　音樂的約會　港九時事　各地天氣情況　專曲點唱　股市行情報導　新聞簡報　年青人時間　年青人時間　升中指導　股市行情報導　體育雜談　名曲賞知音　新聞簡報　萬正字讀正音　輕音樂欣賞　新聞，夜曲

麗的銀台：新聞報導

麗的金台：越劇　潮州歌曲　潮語兒童故事　明清民間故事　潮語偵探小說　潮州曲　潮語廣播劇　現代潮曲　評話　新聞，時代曲　話劇選播　潮語戲劇小說　新聞，時代曲　潮州曲　聯賽故事　戲曲漫談　潮曲，故事　新聞報導　潮語青燈夜話　日日談　街市行情　新聞報導　潮州曲　潮語益智漫談　潮州戲劇　新聞報導　曲中情　新聞報導　難來點播小說　短篇廣播劇　專曲　小說　咪前共話　新聞報導　時事實錄　武俠小說　喜怒哀樂　歐西曲點唱　奇情故事　兒童園地　浮生錄　股市行情報導　專曲　戲劇人生　股市行情報導　小說，南音　時事實錄　時代曲點唱　股市行情報導　新聞，小說　股市行情報導　通俗故事　難來點播小說　兒童故事　專曲　空中問答　街市行情　祝君早安　英語進階

麗的中文電視：新聞報告　英語片　粵語長片　新聞摘要　學以致用　卡通片　小小樂園　卡通片　海底歷險記　新聞，話劇　流星劍片集　靈星會　今日新聞摘要　國語長片　最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台：卡通片　英語講座　港九遊蹤　萬水千山片集　卡通片　歡樂家庭　金銀島片集　粵語長片　兒童舞蹈　神童義犬片集　超人片集　粵語長片　新聞報導　歷實之夜　萬能神探片集　歡樂今宵　新聞報導　逃城遊俠片集

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦仰光	下午一時廿五分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時二十分
國泰	西貢	下午一時三十分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午二時二十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	澳城台北	下午七時四十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	福岡台北	下午十一時零五分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時零五分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京	下午十二時五十分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
汎美	三藩市東京	下午十二時十分
汎美	三藩市東京	下午一時十五分
汎美	紐約曼谷	下午四時零五分
汎美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡	下午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳航	雪梨	下午六時四十分
澳航	倫敦新德里	下午七時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿五分
泰航	澳城台北	下午十二時四十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
華航	三藩市台北	上午九時廿分
華航	星加坡曼谷	下午二時廿分
華航	東京台北	下午二時卅五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時四十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
德航	東京	下午六時
法航	巴黎西貢	下午四時廿分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
義航	墨爾砵馬尼剌	下午十時廿五分
印尼	東京	下午一時五十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	西貢	下午一時十五分
韓航	澳城台北	下午一時十五分
東非	恩德培曼谷	下午五時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時三十分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	台北澳城	上午十時三十分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午一時五十分
國泰	曼谷星加坡	下午二時十五分
國泰	台北福岡	下午二時十五分
國泰	東京	下午三時零五分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時三十分
日航	台北東京	上午八時卅分
日航	東京	上午八時卅分
日航	曼谷耶加達	下午一時廿五分
日航	東京溫哥華	下午一時四十分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
汎美	東京三藩市	上午八時
汎美	東京洛杉磯	下午五時
汎美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
澳航	新德里倫敦	下午七時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
華航	台北三藩市	上午十時廿分
華航	台北東京	下午三時廿分
華航	曼谷星加坡	下午三時廿分
瑞航	東京	下午四時廿五分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
越航	西貢	下午四時十分
德航	曼谷佛蘭克佛	下午六時四十分
法航	東京	下午五時零五分
義航	東京	下午四時五十分
義航	曼谷羅馬	下午十一時零五分
印尼	曼谷峇里	下午二時四十分
阿聯	東京	上午八時
阿聯	曼谷開羅	下午六時四十五分
韓航	西貢	上午八時
韓航	台北漢城	下午一時十五分
韓航	曼谷	下午二時

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（七日）（星期三）

空郵

關島、日本 信件正午 包裹上午十一時

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時

馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時

加拿大 信件上午十時 包裹上午九時

沖繩島 信件正午

中華民國 信件下午一時 包裹正午

南韓 信件下午一時 包裹正午

科威特 信件下午三時 包裹下午二時

委內瑞拉、巴拿馬共和國 包裹下午一時

柬埔寨 信件下午一時 包裹下午六時

星加坡、沙撈越、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時

德國 信件下午三時 包裹下午二時

非洲 信件下午六時 包裹下午五時

紐西蘭 信件下午五時 包裹下午六時

印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 信件下午六時

平郵

加納 信件下午五時 包裹下午五時

羅得西亞、奧大利 包裹下午五時

印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時

澳洲 信件下午三時 包裹下午二時

泰國 信件下午六時 包裹下午五時

美國、北、南、中美 信件下午六時 包裹下午五時

沙巴、汶萊 信件下午六時 包裹下午五時

英聯邦及歐洲 信件正午

馬來西亞、星加坡、錫蘭、毛里求斯島 包裹上午十一時

印尼 信件正午 包裹上午十一時

尼日利亞、迦納、葡萄牙 信件下午五時 包裹下午四時

海岸 信件下午五時 包裹下午四時

馬里、塞拉勒窩 信件下午五時 包裹下午四時

日本、台灣、南韓 信件下午五時 包裹下午四時

美國、中南美洲

明日（八日）（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時

以色列 信件正午 包裹上午十一時

中華民國、印度 信件下午一時

馬來西亞、星加坡、澳門、沙撈越、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時

東巴基斯坦

美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時

圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時

泰巴嫩、塞浦路斯、約但、蘇利南、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時

秘魯、非洲、埃及、瑞士 信件下午二時

錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時

義大利 信件下午二時 包裹下午三時

澳洲、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時

非洲島、緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、瑞典、英國、尼日利亞、威、瑞典、丹麥 信件下午三時 包裹下午四時

平郵

奧地利、羅德西亞 包裹下午五時

希臘 信件下午六時 包裹下午五時

南越 信件下午六時

南韓 信件上午十時 包裹上午九時

菲律賓 包裹下午五時

加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時

菲海布里群島 包裹下午五時

巴西、日本 信件正午 包裹上午十一時

東印度 信件正午 包裹上午十一時

西德、瑞典、丹麥、挪威、比利時、荷蘭 信件正午 包裹上午十一時

泰國、寮國 信件下午五時 包裹下午四時

非洲 信件下午五時 包裹下午四時

家中舊物莫等閒視

把它拋棄之前，不妨小心觀察一番，它可能是值錢的。

在大掃除時，如果你打算收拾得很乾淨，把閣樓的一切零碎廢物拋掉，就可能造成一次很耗費的錯誤。

因此，如果細心觀察一回，然後把那些舊郵票，封滿了塵埃的櫃子，或者破爛的舊時傢具拋棄，才是合算。

有人常常寫信給報紙，說他們有些可能有價值的「廢物」，並詢問對估定其價值的意見。

專家的意見，是必需的，那些意見，可以在美術品展覽室和博物院免費獲得。

借助一本參考書之力，可把那些毫無價值的廢物揀選出來。地方圖書館，大概均藏有一些參考書，足供查明值錢的舊東西。

舉例說，有一本金器和銀器上記號的指南，名「金銀碟印記沙佛手冊」，能助人查明那件物品所製定的日期和地方。

對於陶器，有古辛和賀尼斯合著的「陶器與瓷器印記手冊」，和曼諾雞支哈格合著的「英國陶器與瓷器簡明百科辭典」。

繪製瓷的碟皿，在蓋特里爾「製品的製作人與印記」一書中，有詳細的記載。

不同於銀器和陶器，普通的家具，很少刻有使人辨別的記號，但是從「英國家具：由中古時代至佐治皇朝後期」（麥壺和愛德華斯合著）等書裡的插圖和敘述，比較一回，可以常常查考得到的。

檢閱參考書，幫助排除毫無價值的東西之後，最好向專家們請求進一步的幫助。在英國可以把各項繪畫帶到倫敦的國立陳列館，請求檢驗。也可以在英國博物院得到關於由舊花瓶以至日本印花一切物品的意見。

博物院的專家所能做的，是提出關於一幅油畫或其他藝術品的來源、日期和真確性等項意見。但不會估計東西的價錢。

一個博物院職員警告，如果你帶同所蒐集任何舊物，希望得到一次鑑定，那是沒有用的。你自己應該做到充分的工作，來認定你所有東西的價值。

在辨明你那件東西和或者決定把它出售後，一個古董商提出忠告說，「你可以到古董店逛一回，看看是否能夠看到類似你要出售的東西。你知道了古董店老闆向你索取類似的物品價錢時，便得到那件東西市價的概念。」

但要牢記，商人要賺取他的利潤。因此，他可能希望用他向人索取的一半代價，買到一件物品。

拍賣商人索取貨物實價的百分之十二點五的佣金。油畫普通都是由美術品拍賣商或者著名的書畫商人定價的。

各種珠寶，由著名的珠寶商定價，例如「全國珠寶商協會」的會員。

史丹利吉邦的目錄表，列舉所有郵票的價值。但商人常常按照目錄表所報的價格的百分之七十五出售，和按照百分之廿五至三十的價錢購入。

在倫敦羅素街的哈麥洛克店，擅長於拍賣郵票。他們會處理在十英鎊以上的郵票，若價值百鎊的，則抽佣百分之十七點五。

舊硬幣的價值，也是由目錄表製定。這些目錄表是由西爾比出版的。商人們須按照目錄表價錢的百分之五十至七十五的價格出售，和按照四分之一的定價購入。

時鐘、瓷器和陶器，由有執照的估價者、美術品拍賣者，或者由隸屬金飾業、鐘錶業協會會員的商人，估定價值。

因此，當清除屋裡廢物時，值得把這些廢物細看一回。如果發現畫係查屬於一九二零年而不是一八二零年的製品，那你不要過於驚奇才好。（紫英）

謀殺案揭發教育界醜聞

大坂入學試卷被盜賣

不少人為了考入醫學院，竟花千萬日元購買試題，爭取競爭劇烈的學位。

日本教育界最近揭露了一宗醜聞，使全國為之震驚。今年三月初，「大阪大學」和「大阪市大學」舉行醫科入學試時，發現有試卷被洩漏的情形。一些考生的家長以每份一千萬日元的代價，購買入學試的試卷，讓他們的子女可以預先熟習試題答案，然後應考，因而輕易的獲得取錄。

但日本大眾所最反感的，不是那些試卷的高昂代價，而是因為有很多學生曾為著應付這次競爭劇烈的考試，下過不少苦功，卻未能獲得公平的考試，被拼諸大學門外。

這宗驚人醜聞的揭破，是在警方追查一件謀殺案時發現的。受牽連的人，有若干私家醫生，一位市立教育委員會的主席，數名監獄管理員，和一些現時的或已出獄的囚犯。

事件發生在大阪城南部的一條街上。今年一月三十日凌晨，天氣十分寒冷，一名年紀大約三十歲的男子，被發現倒斃於泊在路邊的「福特雷鳥」型房車內，身上有多處被刺的傷口，和被勒窒息的痕跡。

警方展開調查後，得知死者名江匯新，韓國人，三十七歲，是出獄的囚犯。

當警方繼續偵查時，發現江匯新和其他數名罪囚，曾在大阪南部的大阪監獄內，偷去了一些在那裡印刷的試卷，他的死因表面看來是因為分贓不勻而被同黨所殺。

照日本的一般慣例，大學入學考試的試卷都是由監獄的印刷所承印，或是由財政部的特別印刷所承印，目的是防止洩漏。

警方調查後知道，江匯新在大阪監獄服刑時，即進行盜竊試卷計劃。

由一九六八年起，他每年在假釋出外時，就由其他串謀的囚犯，向一位獄警主任和數名獄警賄賂，取得若干試卷，帶出監獄。

江匯新把試卷帶出來，由美濃市教育委員會主席荻原負責做聯絡客戶的中間人。荻原本人，在美濃市開設一家醫院。

他專向那些付得起錢的學生和家長下手，每年大約有廿多個考生或是他們的家長向他們購買試卷，每次的費用由五百萬至一千萬日元不等。

據警方調查所得，有一次，囚犯把試卷藏在一個排球內，當他們運動時，大力把球踢出監獄的鐵欄外，而江匯新就站在外面的街道，等候接這個排球。

他們也可能用另一個辦法，把試卷夾在書本內，而那些受了賄賂的獄警，在檢查時就詐作看不見。

在一九六八和一九六九兩年內，有六個考生因為買了這些試卷而獲得進入「大阪大學」的醫學院，同時另外六名考生則考進了「大阪市大學」。

在一九七零年，沒有一個考得上，因為盜試卷組織無法取得英文和數學科的試卷。

在一九六九年，「岡山中學」的教員和學生，對於一個醫生的女兒，竟然能夠在「大阪大學」的入學試取得合格，而感到十分驚奇，因為她的成績一向是很差的。

但這位女生進入大學後的第二年，就寫了一封信，表示欲離校，其他用同樣方法考進大學的學生亦紛紛自動退學，大學當局都接受他們的退學申請。

為什麼有這麼多人願意付出這樣高的代價來買試題，理由很多。

有些人認為，現行的入學試制度，迫使很多青年人犧牲了他們寶貴的時光，所以有很多人寧願用金錢來換取較易入學的途徑。

另一個理由，似乎要貼切，這是日本診所的經營，採父傳子的世襲制度的，而診所的入息又是非常的好。目前開設診所約需三千萬日元，所以沒有一個正在經營診所的醫生，會願意在退休後把診所結束的，他一定設法讓他的兒子或女兒承繼。

如果這位醫生沒有兒子，而他的女兒又無法成為醫生，他就會設法使他的女兒嫁一個醫生，然後讓女婿經營他的診所。

在這種環境下，很多人就會不擇手段的要進入醫科學院讀書。

現時日本的私立醫科學院的入學註冊費是五百萬日元，每年學費是一百萬日元，另外還有很多以捐款為名的費用。但學生仍是不少。

如果能進入國立醫科學院，情況更好，因為學費便宜，而且不用捐款。

上述這些有關日本醫學界的情形，大概可以說明為什麼有那麼多人願意付出大量金錢來買試卷了。

一位日本的醫學界權威人士表示，他對於這次發現的醜聞感到遺憾，[illegible]

霍亂症簡廉治療法

東巴試驗相當成功

在亞洲那些因貧乏而影響衛生，並使數以百萬計的人民飲污穢的水的許多地方，霍亂非常猖獗。仍然沒有真正有效的藥苗，可以對付這促成腹瀉及消耗身體必需液體的病症。一個世紀前，醫生們嘗試把病人放進一個大木箱裡，用烟薰炙，以治霍亂，但不成功。

但在霍亂蔓延的東巴基斯坦，一隊美國公共衛生部醫生發明了一個簡單的治療方法，或許能拯救數以千計的生命，因為它比較預防措施更廉宜。

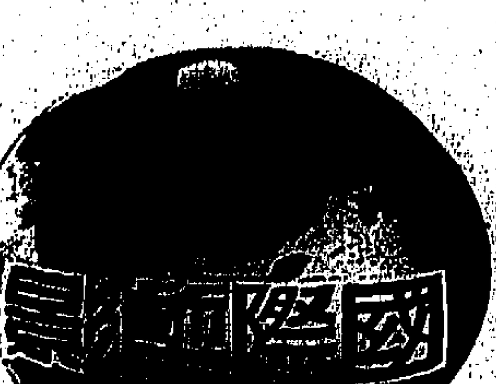
在達卡的東南亞公約組織霍亂研究實驗所工作，這些醫生大大的改良這不尋常的醫療。這方法是經由血管注射大量的水份和鹽份，以補充病人身體的液體及防止缺水。不同於這個方法，新的治療方法需要很少的監察或配備。它依賴大劑的口服藥——鹽、食用蘇打及葡萄糖，在任何鄉村市場都可以廉價買得到。病狀倉猝的病人，祇須飲廿一夸特；那些達到恢復階段的，先作血管注射，然後飲服這溶液，加上檸檬汁以改善味道。

雖然小孩子極不願意吞服這溶液，它已證明了對成年人非常有效。在達卡和農村區，對四千多霍亂病人試用這藥劑，證明了它一如血管注射減少霍亂死亡率那麼有效。在每人每年平均入息祇得五十美元的一個國家，它也是同樣重要的，因為減少醫療的費用。血管注射醫療霍亂方法，成本約二百盧比，或四十二美元。醫療普通病人的口服劑，僅需三盧比，或美金六角三分。

救急用氧氣筒 新發明的土塊

德國西門子電器廠最近發明了一具急救用的氧氣設備，稱為「還魂機」。這種設備適用於任何急救的場合，對於呼吸有困難的病者可以馬上施救。這種設備可安裝在救傷車或病房內，在意外發生時，可立即給病者帶上呼吸氧氣筒和面罩，並將機上的動管放在病人胸前，這一動管即能幫助病者的心臟工作，經常有起死回生的作用。在德國每年由於交通失事而死亡的人數達一萬七千名，這種設備對現場急救工作大有補助。

德國可使加市的一位商人勒富基，發明了一種新的蓋築方法，簡單方便，任何人均可根據這種方法蓋造自己的房子。蓋築的土塊用土敏土、顏料、陶瓷、木或鐵構成，祇須砌上，毋須使用灰泥黏合。這種土塊可用作房子的內外牆，在內外牆之間是支持的鐵架和其他水電裝置的地方。房子的外牆無須油漆或掃上灰水，內牆祇須糊上牆紙即成。建造房子時無須架起棚架及使用起重機。



旨在爭取聲望的計劃

美中止建造超音速運輸機

傑佛遜支持發明家韋特利，以可更換配件的毛瑟槍的大量生產計劃以來，公共支持技術進步已是一個美國傳統的追求，歷史家布爾斯丁所稱的「一個匆促的技術」。除了要贏取的那些主題之外，還要爭取第一。一個自然的後果是歷史性的人類登陸月球。但是，現在，太陽神十一號登月後兩年，美國似乎發現那種勝利有些空洞。

最低限度，那或許是美國國會表決扼殺那十億美元的超音速運輸機的理由。美國的議員以前極少拒絕撥款給一個本質上促成美國在世界上最高地位的計劃。參院繼眾院之後，停止超音速運輸機的津貼後，尼克遜總統說，國會的行動，「可能視作美國在科技進步中保持先驅地位傳統的開倒車」。柏加利大學的一位政治科學家施布利說：「這是美國歷史中一個重大的技術概念被擊落的第一次。」

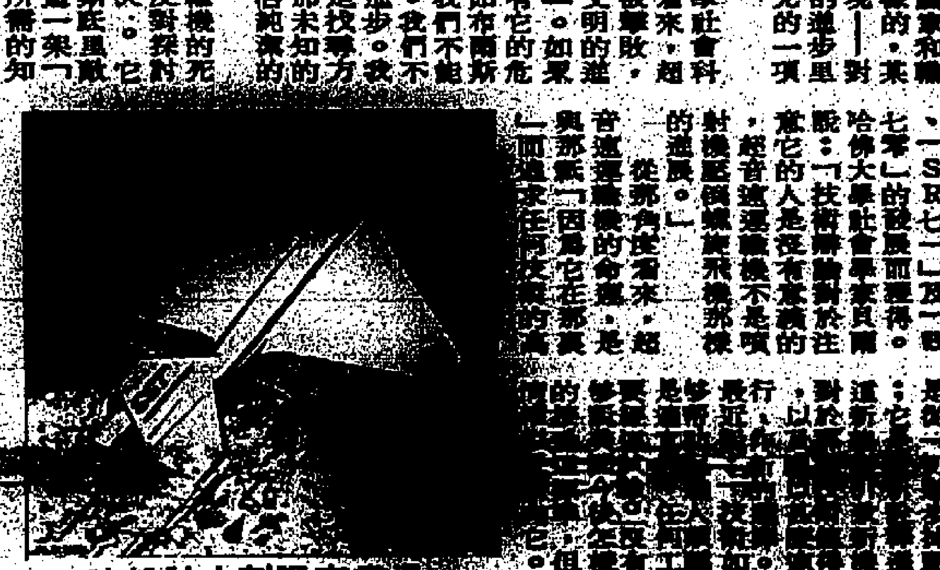
超音速運輸機墜下來了，雖然有它的支持者的警告。在參院表決之前，華盛頓的馬格遜說，「如果你說不要超音速運輸機，你是說不要美國的超音速運輸機。你將準備美國走向航空三等國家的道路。如果我們不小心，我們將走進一個技術的荒山。」這表決給美國的航空太空工業另一個打擊，其後馬格遜說：「這不是失敗，就是挫折。」他並說：「許多人夢及大眾運輸、房屋的需要，我也支持呢。」

那些擊敗了超音速運輸機的人，感覺大眾運輸交通以及房屋的需要——以及許多其他的緊急的國內問題——凌駕超音速運輸機。幾個眾院新人就如此說。加州民主黨眾議員丹尼爾遜說：「解決其他較大的社會和經濟困難問題的需要是最迫切的。最大的問題是空氣污濁，較佳的房屋更多的教育機會，及大眾運輸交通。」阿拉斯加的民主黨議員吉克說：「人民不要這種飛機。還有其他的人需要和公共建設計劃須優先處理。」

支持超音速運輸機的洛杉磯時報，承認這種飛機變成了許多人的一個象徵——抵抗所謂的「軍事、工業複雜體」的一個象徵，抵抗自然環境的技術的破壞的一個象徵，甚至不喜歡尼克遜總統的一個象徵。參議員史蒂文生三世說：「國會多年來從未通過那樣象徵的重要性的一個問題。」時報通訊員指出，這是一個罕見的提出某些基本問題的場合：「我們真的需要它嗎？在技術的每一階段領先，是那麼重要的嗎？在贏家和輸家看來都是一樣的，某些新的東西出現——對經濟、審的價值、審的優先的一項質詢。」

在加州大學社會科學院院長布爾克看來，超音速運輸機的被擊敗，刻劃出「我們文明的進步理想的改變」。如果情形如此，它有它的危險，因為，正如布爾斯丁所指出：「我們不能放棄探險精神。我們不能立法以阻止進步。我們的困難問題是找尋方法以繼續探討那未知的和仍使我們生活純潔的東西。」

超音速運輸機的死亡，不一定是反對探討「未知」的表決。它不是技術的敗北；它是人的勝利。建造一架「馬治三」飛機所需的知識，已經從「X—一五」、「SR七一」及「B七零」的發展而獲得。哈佛大學社會學家貝爾說：「技術辯論對於注意它的人是沒有意義的，超音速運輸機不是噴射機匹夫。……」[illegible]



漫畫家諷刺大計粉碎

把王國擴至澳洲

福特二世遠勝乃父

鉅富福特二世

美國的克莉絲汀娜福特，世界上最富有的人之一的妻子，有皮革般的棕黃膚色。一個美國參議員的妻子問道：「妳是在太陽底下照炙得這樣子的嗎？」福特夫人答道：「不，我們在地中海游弋，赤裸的作太陽浴。」

亨利福特夫婦最近到澳洲去，而福特夫人在邦迪海灘作太陽浴時，這回便穿上泳衣了。

當她在吸收陽光，她丈夫將告訴他的澳洲經理們，他怎樣計劃在他的機構內支配二億八千萬美元。

他們屬於噴射型上流分子，時常有著名的朋友們在他們週圍……蘇菲亞羅蘭、奧納西斯夫婦，表演事業及工業的最富有的大人物。

據說，亨利福特二世的私人財產，約共二億美元至五億美元，他們夫婦兩人，住在密徹根克萊爾湖邊的一幢四十個房間的大屋。

享受她的晨早按摩，華貴新的時裝，以及改換她的髮型……。

但是，數以百萬計的家庭主婦們最低限度有一項安慰。如果她們趕不上福特夫婦，她們最低限度能夠使她們的丈夫趕上甘斯……那或許是福特本季的名貴華房車的成功的秘密。

亨利福特一世建造了T型福特汽車，被譽為發明第一輛汽車的人。他的哲學是：「我將為廣大民眾建造一輛汽車……沒有人不能買一輛。」

福特的兒子艾德塞爾，把他父親的公司投進一個鋼鐵和交通的大時代，後來由亨利福特二世繼承。但福特汽車公司交給亨利二世，不是以一隻銀匙羹的形式。當亨利福特二世駕駛第一輛戰後汽車離開福特的廠房，他已在擬訂計劃以改組這公司，而這公司每月虧本約達幾百萬美元。這公司的情況惡劣，很難恢復戰前作為汽車工業的一個兇悍競爭者的地位。

福特第二任太太

亨利福特二世雖使福特汽車站得住腳，而且奠定了擴充業務的基礎。他計劃用於擴充業務的二億八千萬美元，大部份預期投資於澳洲。

亨利福特二世的工業，自他父親於一九零八年十月一日踏在第一輛T型福特的輪子後面以來，已走了好幾里路。

福特開始時祇是一個人、一間小車房及一輛名叫「四輪車」的車。今天，福特不祇是汽車。它代表著環繞地球飛行的太空人的控制中心；能夠於一小時內閱讀三萬六千份密碼資料的電子機；從空氣創造一千萬伏特的電；醫學研究和導向飛彈；這些就是福特的技術和科學人員的一些成就。

秘密何在？福特夫婦的朋友們說，那是刻苦工作和刻苦遊戲。雖然他們的放蕩不羈，給人有福特時常很早退休的印象。

克莉絲汀娜是少數貴女所羨慕的。人們形容福特夫人很遲起床，[illegible]

分類廣告

朱約翰（醫藥）　外皮　尿病

梁耀文　哮喘

補血靈藥

女醫李　痔

陳劍秋　癬

尿病

美德整容所

許仲濟　腸氣

虫

高元　鼻

病

皮膚　耳鼻

神經衰弱

林竹氏　胃

余德文　婦科

謝金石　男虛人弱

丁趙　胃病虧損　神經衰弱

男性之虧

葉友芳　婦科

何定律　耳鼻喉

岑明子　腦

耳鼻喉尿症

徐惠中

陳鉅培

蝕白癬

黃德芬　耳鼻喉

風濕

喘咳

胃

炙針民樹莊

李玲　婦科　秘方出售

林氏　腦暈虛弱

苗樂天　痔瘺

李冰妍　婦科

朱修　風濕　胃

李家輝　皮膚專科

伍品良　鼻喉　耳

葉明　外皮　尿病

謝照光　外皮　尿病

張國強　痔瘺

耳鳴丸

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元，請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

　　　　啟　一九　年　月　日

列戶：

住址：

電話：

啞吧與新娘角色很動人

·風·

幕前閒話

※※※「啞吧與新娘」所以使人欣賞，是因為它有一個感人的故事，題材雖然不見得很新鮮，但那濃厚的文藝筆觸，却是叫人回味的。

故事的旨趣在於啞吧和新娘的丈夫——一個惡毒成性的富家子身上，新娘反而是個不重要的角色，劇情的組織，是刻劃出啞吧和惡少在個性上尖銳的分野；一個至善，一個極惡，而這個衝突的結果，為惡的自然沒有好報，但太善良的也要吃虧，所以到底啞吧也要再進入火場中，要救那個他原是恨透了的少爺，結果是同葬火海——這是很現實動人的一幕。

演技精湛的凌波，這回是給劇本埋沒了，她演這個新娘，僅能算是稱職。而金峯演的啞吧，張佩山演的惡少，這兩個正是劇作者要渲染的角色，也就是既拜劇本之賜，都演得非常好。尤其是金峯，他扮演的啞吧真是一絕。為了同情新娘的遭遇，討她開心，頻頻翻身跌在山坡下；看到一隻瀕死的雀，急得發狂地奔出找醫生來醫治；惡少將他毒打，他也祇覺委屈而沒有仇恨的心理……這些不但描寫得很生動，金峯也能傳神地表現出來。

此外，火燒大屋的一幕，映人物奔走其間，在國片中也算是拍得夠氣魄的。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

在「十萬金山」中亮相 龔秋霞有老主顧

艾黎舊片重映令人遐思

本報駐台記者司馬芬

△上官靈鳳、韓湘琴、田鵬、唐威、龔秋霞主演的聯邦怪片「十萬金山」，正在台北推出，觀眾口碑甚佳，賣座甚好，預料台北首輪戲院的收入，會有滿意的成績。

聯邦公司近兩年的製作，題材範圍甚廣，各類題材都拍，像「十萬金山」，滿足觀眾胃口，各式武功，真可謂包羅萬象，比起一般武俠神怪片，不知要強多少。

在台灣，聯邦是家規模健全，很有實力的公司，製片態度嚴謹，不隨便亂拍，每拍就很像樣，致每有影片推出時，極受觀眾注意。

龔秋霞由港回到台灣之後，首先拍的是「十萬金山」，在台灣她仍有不少中年以上的觀眾，因而她也有部份號召力，去戲院看龔秋霞的，大有人在。

龔秋霞是聯邦的基本演員，按月支薪，拍片另有酬勞，生活安定，未替其他公司拍片，聯邦所屬演員，很少出借，不久前曾在台北報端刊登啓事，聲明那些人是他們的基本演員，非經公司同意許可，不得外借。

△艾黎的舊片「南國一朵花」，又在台北重映，她拍此片時，正是「福華之寶」，炙手可熱，是台灣影壇的風雲人物，報上常有她的新聞，將近三年多，她已消失，不在台北，紅得快，也「褪」得快，某些觀眾，對她倒是很懷念的。

近三年艾黎是在海外求發展，跑過不少地方，但觀眾都希望她在適當時間內，重返台灣，因為她的父母，都在台北。

艾黎是經福華的老

[redacted]

闆朱元龍一手捧紅，朱去美國後，福華也就解體，一些夥計如孫越源、信海峯等，已另起爐灶，合組「全球兄弟公司」拍片，近在香港推出的「幾度花落時」，就是他們的出品。

打鬥最烈作品

聯邦公司拍過「龍門客棧」、「一代劍王」、「烈火」、「萬里雄飛」等許多武俠片，都有最佳成就和受到觀眾熱烈歡迎，如今，又有一部最新拍成的「十萬金山」，要與本港人士見面。

雖然聯邦所拍武俠片，都是十分得人好感，但以善打鬥場面的精彩慘烈，佈局的詭奇曲折，却都以這部「十萬金山」為最，香港電影檢查處，就因為本片打得兇殘，充滿血腥味，特[illegible]不宜兒童觀看。

還有演員卡士「十萬金山」亦有後來居上之勢，計動員上官靈鳳、韓湘琴、田鵬、唐威四員紅星領銜主演，另有龔秋霞、薛漢、周正芳、萬重山等數十員硬裡子參與演出。

要找刺激的人看這部片是會大感滿意，因為整個十萬金山為非作歹的魔頭叫金閻羅，他並練有刀槍不入的工夫，並在山上設有十殿閻君，每一殿都是機關重重，陷阱遍佈，單看羣俠如何闖山破殿，已够使人為他們的安危提心吊膽，為那離奇曲折的劇情發展，深感趣味無窮了。

女星私記

老闆要我拍戲

·白佩·

身體漸漸復元了，體重也漸增，昨天返回公司支薪水時，巧遇老闆，他要我進辦公室談談。

在他的辦公室坐下，他似乎很關心的問我近況：「你的身體既然漸復元，應該接通告了，如果妳……開一部新戲給妳。」

靜了四個多月，我也的確想恢復拍戲，如果是第一女主角當然好，於是，我點點頭，沒有話說。

他又開腔了：「白佩，相信妳也明白，這段日子來的確特別重視，妳要相信我，也不要辜負我一番好意……色迷的眼，我知道他又打甚麼主意了。

是日也——

我不想、也不願再與他……，於是，站起來詐作不適的對他說：「我實有點痛，要回去吃藥了，如果要我拍戲，派通告給我吧。」說畢，不理他如何，立刻離去。

離開他的辦公室，在走廊中遇見那位剛得寵的施二落，她不知甚麼原因，看見我由辦公室出來，似乎有點不滿，但也和我點點頭。

我也不理他對我如何，招呼過後，便急腳而行。

人與人之間，根本是難以徹底的瞭解，我對老闆坦白說，是非常憎恨的，但我不敢開罪他，算是我將來離開這間公司，我漸漸也學到電影的所謂虛偽人情了。

在「難逃一死」中梅禮士朗納與羅媚雪妮黛

娛樂

密鑼緊鼓

歷史名片，戰爭與女人

在港上映的西片，去月以打打殺殺之片收入最高，其次為飄飄渺渺的片。戰爭與女人，就是一部人類歷史長片呀。

易原留港，日在醉鄉

易原來港逗留四天，日在醉鄉之中。他對香港的洋酒感到十分興趣。

醉翁之意，其在酒乎？

粵劇向華埠推銷

由鄧碧雲與任冰兒等組成之「閨秀劇團」，將赴美洲各華埠演出粵劇。今日的粵劇，將與若干貨品一樣，祇好向華埠推銷了。

梅禮士朗納能演又能導

在法國梅禮士朗納的名氣，並不亞於尚保羅貝蒙多和阿倫狄龍，他一向就是獨當一面的紅小生，不久前，他與阿倫狄龍、羅媚雪妮黛及珍寶金合演的「滿池春色」，阿倫狄龍就曾客氣地讓他掛頭牌，祇是梅禮士究竟識英雄重英雄，沒有這樣做而已。

去年梅禮士朗納曾與碧姬芭鐸合演了一部名叫「女人」（港譯「風流女秘書」尚未上映）的影片，在影片中他扮演一名大作家，要旅行寫作，因而要登報聘請一位甚至可以陪睡覺的女秘書隨行，而這位女秘書就是碧姬芭鐸。

梅禮士朗納於一九二七年四月十三日生於法國，他中學時曾進入戲劇學校苦修，戰後轉入電影界，二十年來拍片四十餘部，而且曾經當過導演，祇是他認為當導演太過麻煩，所以淺嘗即止，到如今還是做演員。

曾與他合作的珍寶金說：「梅禮士朗納是一位典型的法國明星，從樣貌、談吐、風度，都在顯示其法蘭西本色，是一位令人愉快的合作者。」

梅禮士朗納的新片，是與羅媚雪妮黛合演的「難逃一死」，這是一部浪漫的謀殺片，梅禮士在片中扮演的，原是一名追查弟弟死因的男子，但却不自覺的墮入了被認為可疑的羅媚雪妮黛的愛情漩渦。

星星小記

·星星·

謝賢眼睛被刺傷 經醫診治有起色

謝賢拍「金旋風」的時候，發生意外，在一幕打鬥的場合中，被龍虎武師，以劍刺傷了眼睛，左眼球傷了個正着，傷勢極為嚴重。

意外發生的時候，肥導演睹狀立即將這部片停了下來，用專車將謝賢送往眼科醫生處診治。

謝賢這次的傷勢相當重，相信短期內是不能够恢復拍片的了，看來，這一部「金旋風」祇好延期才到台灣拍外景了。

目前，謝賢除了為嘉禾拍攝這部「金旋風」外，尚為李翰祥主演「祇羨鴛鴦不羨仙」，這部片開拍了幾天，女主角是甄珍，如今，因為謝賢受傷了，這部片便祇好暫時擱置下來了。

謝賢受傷後，除了女朋友甄珍陪伴在他身傍外，苗可秀、茅瑛等人，都前往探望他。

為謝賢診治的是一位很有名氣的眼科醫生，在初時，謝賢因受傷實在太重了，擔心會失明，現在，經過醫生悉心的診治之後，謝賢的傷勢已經有着極大的好轉，據說眼睛可以保存下來，不會失明，不過，要靜心的休養一段日子才好。

李司棋在「最長的約會」中

今日電影

戲院	片名	類別	評
利舞台	大戰爭	（西）	**
豪華	無名小卒勇鬥大英雄	（西）	（未評）
樂聲	孤寒財主	（西）	（未評）
京華	海陸空大逃亡	（西）	**
東方	敢死突擊戰	（西）	（未評）
紐約	獸王之王	（西）	（重映）
京都	萬能班主	（西）	（未評）
新都	最長的約會	（國）	*
[illegible]	借刀殺人	（西）	**
麗都	樊梨花移山倒海	（國）	（未評）
娛樂	啞吧與新娘	（國）	***
皇后	孤寒財主	（西）	（未評）
恒星	幽草	（西）	（未評）
東城	天體女泰山	（西）	**

狂瀾諸早　公司七彩　基仁夫　白仁鑄　主演
天下大亂　THE McKENZIE BREAK
逃亡，具無備逃計全齊！部，所！亡，妙出，不工
海空法虎爭。龍門雄
今日皇都獻映　七彩恐怖片　鬼上身

每天五場　哥倫比亞發行蘇聯戰爭巨片！
優待觀眾不加價　座位瑰麗七彩　THE GREAT BATTLE
天戰爭
今午夜場

最後今天　12.00 2.45 5.45 9.00
巨大提美名高片金四像！　2.00 5.30 9.15
明天　碧海情天

每天五場　艷麗七彩
米高堅　奇里夫羅拔遜　亨利方達

最後四場　奇人怪事

今天金港獨家四場放映　盲女勾魂劍
最後三場　樊梨花移山倒海
平分春色愛芬芝主角　大膽新作　春色奇觀
大決鬥

CHUCK MULL
瘋狂飛車黨

天天五場
今天三場　天龍八將
今天三場　劍不留情
盲女勾魂劍

今天四場　孤寒財主　SCROOGE

滿院笑聲　五場　四場
路易迪芬尼
成人的大笑片　兒童的開心菓

最後四場獻映　孤寒財主　SCROOGE
盲女勾魂劍

滿！　五場
TARZAN

今天金門四場
大海陸空逃亡

太陽下

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報營業部 電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（近太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信仔
168 169 171 177 178 185 187 189 193 198 199 203 222 224 225 226

（租售）

士瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

好望角大廈

新建唐樓 分層出售

好望角大廈

樓宇出售

洋樓廉售

唐樓廉售

冰室租售

海景洋樓

交吉旺舖

靚樓廉售

荔枝角道72至74號 官塘道303至309號 六層唐樓・三萬餘元起・分層出售 洗衣街179號地下連閣樓三千餘尺租售均可 請駕臨地盆辦事處洽購 建煌置業建築公司 K819511 K931247

新蒲崗 啟德工業大廈二樓壹萬至萬叁餘尺交吉有專用樓梯可作貨倉用請電・K 210787

旺角亞皆老街

元朗大馬路 珍珠樓 位於往上水巴士總站旁側 住宅每呎60餘元起 舖位每呎110餘元起 樓高六層・免用電梯・戶戶單邊 有入伙紙・無餘數伙・欲購從速 洽購處：本地建成周生生金行地產科K866281 ◀簡章備索▶

旺舖急售

洋樓廉售

（招租）

吉廠屋售

（香港） 高業樓宇

（九龍） 尖沙咀舖

遊客旺樓

彌敦道舖 租900元 電K802766洽

砵蘭街自由大閣樓出租

工廠出租

旺角樓租

街市舖租

工廠舖位

唐樓出租

唐樓旺舖

士瓜灣廠 招租

（出讓）

士多出讓

工廠廉讓

麵包爐 用器廉讓

理髮舖讓

舖位廉讓

塑膠廠讓

旺舖轉讓

幼稚園讓

洗置工廠

粥麵飯店

旺舖廉讓

橫門出讓

生果雪櫃

（聘請）

冰櫃樓面

西藥送貨

聘請什工

商行招請

聘請教師

住宅女傭

餐室急聘

請女收銀

招請職員

急請職員

高薪什工

高薪司機

招請女傭

信豐鋼鐵廠

招請：
車床／打磨・
打鐵（冷作）・
焊鐵工（手藝）及什工・
應徵請具簡歷，函九龍土瓜灣道四二三（海旁）本廠人事組，合函約

書局文員

怡和染廠 $520.00 薪津

大量招請男性練習生中學程度 薪津 $ 520.00 每年調整兩次每天工作12小時（日夜輪班制）每週輪休半天免費供住宿制服膳業等福利並有年終獎金有意者請書履歷附近照函沙田火炭村怡和染廠人事科收

周生生金行有限公司

・招請製飾學徒

①學科及年期：學習足金製飾工藝，三年畢業。②資格：15至17歲男性，小學畢業程度。④薪金：月薪由150元起，三年內增至350元（每半年增薪一次）期滿任為技工，另定薪酬，以後按年增薪。③附加待遇：供膳宿，有醫金補貼，及福利享受，每月有薪假期四天。⑤報名：應徵人具備履歷近照投函大埔道246號本公司人事室，以便約見。

高薪急請

聘請女文員

伊人恤廠 招請

西人酒吧

女工

四小時工作

女訪問員

女售貨員

主婦可兼職

請練習生

影相學徒

招請柯式印刷學徒

紅棉餐廳

招請學徒

東陽廠

聘請售貨員

（待聘）

報稅記數

帳稅

計CIF

市民秘書

經驗補習

稅帳

報稅理帳

（徵求）

徵求電視

誠徵女友

衛夫人介紹婚姻

注意 釘珠女工

女伴

美香婚姻介紹公司

誠徵女友

徵婚

徵侶

（尋訪）

尋人啓事

尋張棟元

尋李中興

周錦泉

（遺失）

遺失聲明

遺失聲明

（商業）

美國加拿大移民就業留學 至港澳英國印尼越南台灣

冷氣雪櫃

專製PVC

特快 中華民國 護照

陶器

越南印尼

打字機60元

專修電視

電視

西服

萬能角鐵

雲石噴油

實用打字機 收銀機 計算機

印刷文件

明達五金廠

冷氣機

打字機

金吊桶

越南印尼 中華民國 台灣快證

（汽車買賣）

順風

63福士

（招生）

私家托嬰

標準托嬰

染玉

美國中西烹飪學院

美容班招生

陳瑞林 洪拳傳

婦英 初中高級

香港商業管理學校

日文・英語會話・法文・電腦全科 航空地勤・簿記・速記・打字信札

全港九首創實物函授科招生 電視科 無綫電科

打字

英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科－全部新機，四十元學到畢業
英語拼音－一月速成韋氏及國際音標・
珠算全科－學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 園藝班

人人可讀

學廚

鍋爐考試

尖沙咀街坊會油畫班

電金

英人教授

法文德文

會話

室內設計

繪圖

婦女補習學校

補習夜校

電視專科

粵曲

灣仔速成日文廿元

美林裁剪

（啓事）

萬安公司

寶慶聲明

利豐公司服務互助

鴨脷洲街坊福利會

中山同鄉會鳴謝

友聯公司

萬安公司

（搬運）

達裕搬屋

安全搬屋公司

大新搬屋

金龍搬屋

大勝搬屋

（醫藥）

錢茂生 尿道炎

黃華東

痔

婦科 李萍

痔

假期告滿市面復寧 工商各業回復常態

偏激分子藉詞反對增加水費，施放炸彈得到相反效果，天怒人怨，幸而各業絕少加價，不致引起連鎖性漲風

【本報訊】經過週末至清明節兩日半假期後，港九商場昨已全復常態，各行商業均照常開市，工廠亦全部恢復開工，因此銀行交收與出入口貨運，倍覺繁忙。

過去因不法之徒，藉詞反對增加水費，在港九及新界各地亂放炸彈（絕大多數是假彈），商場門市生意曾受影响而轉淡，尤以夜市為差，自經過政府拘捕及嚴懲後，有許多盲目攪亂分子已見飲跡，所以最近兩三日來連假炸彈已少發現，因而港九市面已漸復寧靜，各門市生意，不但日間恢復常態，連夜市亦回復暢旺，如飲食店及娛樂場所（包括中西電影院），晚間顧客均多，比較未發生炸彈事件前相差無幾。

在較早時，本報已曾說過，「此次不法之徒，亂放真假炸彈，既沒有組織，也沒有政治背景的無聊識行為，實難持久。」所以一經治安當局嚴行緝捕，懲之以法，那些不法之徒，便告斂跡。

工商業人士，許多認為港府由本月一日起提高工商業用水費百分之五十，雖然未免失策，使部份工商業蒙受不利之影響，但有關商民應據理力爭，而不應出此擾亂治安之下策。

須知政府對所定法例，固要維持其威信，更不甘在武力下屈服，假如不法之徒，亂放幾個炸彈，政府就將成命收回，豈非以後便無法施行其政令，所以民衆方面寧願據理力爭，籲請政府暫緩執行，或尋求其他適當辦法，還可望重新考慮，今既因少數偏激分子藉詞反對增加水費，做出施放炸彈之不法行為，政府又怎能在威脅下屈服，故不但收不到良好效果，反弄成僵局，殊為可恨。

幸而各有關行業，為着爭取顧客，及避免造成連鎖性漲風，目前仍絕少因提高水費而加價，蓋恐加價後，不但失去顧客，影響其業務，且為各界人士所唾罵，事實上，不論飲食業、洗衣業及理髮業，用水雖多，但所佔成本尚微，若藉詞加價，無異「趁火打劫」，故大家對此問題，都採取審慎態度，惟用水特多之漂染業及紡織業，因成本加重，今後經營，勢必更加吃力，其他沒有運水及濾水設備之廠家，其「皮費」亦難免因水費提高而增重。

日商訂購續呈活躍 棉布新單大量來港

各廠接入訂單排至九月

【本報訊】此間布廠近日接入日本商家寄來的棉布訂單頗為大量，這些訂單主要為帆布、斜紋布、扣布及濶封布，交貨期排至七月。

據紡織廠商消息，日本商家近日又恢復向港訂購大量棉布，幾家大株式會社且派員親自來港洽訂，其中有兩家紡織廠銷往日本的帆布、斜紋布和一些粗工布，並且給一家株式會社全部代理銷售，現時此間布廠接入日本商家訂購的棉布訂單，交貨期曾過排至七月。

日本商家向港訂購的棉布，主要係在日本加工後轉銷往印尼、中東及非洲等，而最近來單訂購的帆布、斜紋布及蠟口布，部份係在日本加工染色後再轉銷美國的。

據紡織廠商消息，日本商家向港大量訂購棉布轉銷海外市場，主因係香港粗工棉布生產成本較輕，比諸在國內生產還要化算，同時日本近年來已盡量減少生產粗工棉織品，包括棉布、毛巾、棉針織衣着及成衣，並偏重於化學纖維織品及高級毛織品方面，因此，現時日本商家除了向港訂購粗工棉布外，還向港訂購棉針織衣着及成衣等，一般認為香港棉織品去銷日本，今後仍將會有顯著的增進。

美股交投暢 石油類最俏

【紐約五日美聯社電】由於油類股票扳升的刺激，星期一的市場走勢作盛慎的上揚，交投活躍。

在利比亞的石油公司的股價大部份均告扳升，原因是利比亞政府在星期五與外國石油外資商簽訂了稅額合約。

另一油類股納多馬船務造價亦見上漲。根據最新報告，荷蘭皇家蜆牌公司將會增加基金，以便與納多馬油公司及其股東在蘇門答納海域外，進行採油工作。

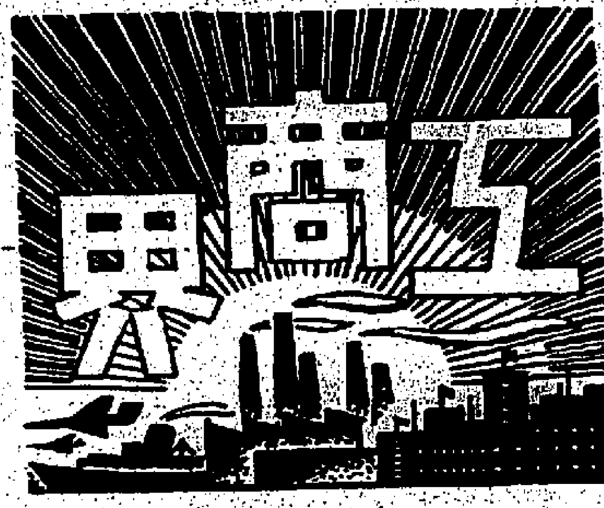
搶手股票之一顆米摩萊錄音機，跌九，該公司在上週末報導了一九七零年贓額，但本季數字則未發表。

鋼鐵類股上漲，但金屬類股票則低。其他多價位不變。

杜鐘斯卅種工業平均指數上漲一點二八二，... [illegible]

紐約証券交易所活躍股票的收市價：七十七點廿七五，多馬船務，七十七點廿三五，德州高富琉磺，廿三點八七五，愛色... [illegible]

成交額達一千六百四十萬股，比星期五四百五十二萬股稍升一零...



股市疏成價穩 置地昇幅特大

成交總值一千三百卅一萬元

每日股市

【本報訊】昨日股票市交投轉弱，成交總值一千三百卅一萬元，但行情普穩，一般上落不大。恒生指數：香港報二一〇•三二，比前市之二一〇•〇一，升〇•三一。

昨市最出色者為置地股，價升三元，（股權）最高成二一•八元，收市為二一•五元，升二元二角。

此外，價升者有：九龍倉升二角半，凱聯升五分，中華煤氣升二角，電話升三角，滙豐升一元，（英倫登記）升一元，油蔴地小輪升五角，電車升一角，美麗華升一角，鋼業升五分，聯邦升一分，保華升五分，太古船塢升五角，壽德隆升七分半，生力啤升一元，橡膠信託升三角，均益倉升一元。

價跌者有：信昌跌一角，港燈跌一角，港機工程跌五角，大酒店跌二角，信託跌二分半，會德豐跌一角。

在昨日成交總值一千三百卅一萬元中，計香港証券交易所佔五百二十一萬元，金銀証券交易所佔二百零一萬元，遠東交易所佔六百零九萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一七一•〇〇	一七二•〇〇	一六九•〇〇
（英倫登記）	一六五•〇〇	一六五•〇〇	一六五•〇〇
會德豐	一三•九〇	一三•九〇	一三•八〇
均益倉	四一•〇〇	四一•〇〇	四一•〇〇
九龍倉	三二•五〇	三二•五〇	三二•二五
太古船塢	七九•五〇	七九•五〇	七九•〇〇
黃埔船塢	一一•〇〇	一一•一〇	一一•〇〇
置地（除各項）	一〇二•〇〇	一〇二•〇〇	九九•〇〇
（股權）	二一•〇〇	二一•八〇	一八•六〇
信託（除息）	二•六二五	二•六五	二•六二五
聯邦地產	一•六五	一•六六	一•六三
壽德隆	四•二二五	四•二七五	四•二二五
保華	六•一〇	[illegible]	[illegible]
鋼業	七•五〇	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	一四•六〇	[illegible]	[illegible]
大酒店（除各項）	二七•三〇	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	七•八五	[illegible]	[illegible]
永高酒店	一〇•六〇	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	一〇•二〇	[illegible]	[illegible]
帝后酒店	四•〇〇	[illegible]	[illegible]
海港	七•七五	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	六六•五〇	[illegible]	[illegible]
香港燈（除息）	二三•五〇	[illegible]	[illegible]
九龍燈	三五•七五	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	一七•五〇	[illegible]	[illegible]
電話（除各項）	二五•八〇	[illegible]	[illegible]
（股權）	六•二五	[illegible]	[illegible]
電車	一四•三〇	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廣生行	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（優先股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤為據。）

本港金鈔外幣行情表

四月六日（星期二）

（九九K金）	
開市	291.250
收市	290.750
最高	291.250
最低	290.750
（美鈔）	
大鈔	6.0125
細鈔	6.0075
（美電）	
最高	6.0225
最低	6.0200
（通天單）	
最高	6.01625
最低	6.01375
（日元）	
大紙（萬計）	163.625
細紙（萬計）	163.250

（雜幣）	
正鎊	14.45
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.955
加元（大）	5.945
加元（小）	5.935
菲幣（大）	0.8475
菲幣（小）	0.8425
大坡紙	1.957
細坡紙	1.952
新[illegible]（百計）	50.00
葡幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	165.000
法國新法郎（百計）	108.25
瑞士新法郎（百計）	139.25
泰幣（百計）	28.20
台幣（千計）	151.00
新金邊（千計）	47.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	16.85

去息大至八角 金價又被壓低

尾盤成二九〇•七五

【本報訊】昨日外國行情：金價方面：倫敦報三八•八九美元（升），瑞士報三八•九五美元（升），巴黎報三九•一九美元（升）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二•四一六二美元（漲），美國告老士報二•四一六八美元（漲）。

本港金市，昨日上午開市報二九一•二五，最高報二九一•二五，最低報二九〇•七五，收市價二九〇•七五，息價訂去息八角，上牌現貨交收共三千〇五十兩，公價定二九〇•〇。

下午開市報二九〇•七五，最高報二九〇•八七五，最低報二九〇•七五，收市價亦為二九〇•七五，前市尾盤為二九一•一二五，與昨收市價比價跌幅為〇•三七五元；由於息價大威脅金市，昨日走勢牛皮靠淡。

美鈔受外國英鎊急升之影响而報軟，大鈔報六•〇一二五，普鈔報六•〇〇七五；美電最高報六•〇二二五，最低報六•〇二；通天單最高報六•〇一六二五，最低報六•〇一三七五。

日元報跌一檔，大紙報一六三•六二五，細紙報一六三•二五；非幣報（大）〇•八四七五，（小）〇•八四二五；台幣企定一五一•〇；勞啤報五〇•〇；星架坡紙報（大）一•九五七，（小）一•九五二。

砂糖市旺月將來臨 上檔新貨較為暢銷

【本報訊】砂糖市，走勢各有不同，上檔砂糖價格堅穩，下檔砂糖存倉貨較多沽出，價格低落。

據糖行人士指稱：現在砂糖市雖然漸入旺月，但存倉的下檔砂糖，在黃梅時節影響下，漸多潮濕，貨家不得不低價沽出，所謂低過成本沽放，就是這些潮濕的下檔砂糖，上檔砂糖因為品質新鮮，價格仍然堅挺。

台灣特砂，來途不多，價格扳硬，每担拆五十四元。太古砂糖，亦呈暢好，XA粗砂柯打出貨每担以五十三元成出五噸，SG小包庄幼砂柯打出貨每担以五十五元成出十噸，SGB幼砂柯打出貨每担以五十三元五毫成出十噸，四星特級幼砂柯打出貨每担以五十六元成出十噸，B嘜豬油白砂柯打出貨每担以六十二元成出五噸，O嘜赤砂柯打出貨每担以四十四元五毫成出十噸。

歐洲砂糖，大手貨買賣兩閒，捷克粗砂每担拆沽五十一元，捷克嘜袋庄幼砂每担拆沽五十四元，法國幼砂每担拆沽五十四元五毫，東德大包庄幼砂每担以五十元成出十噸。

...聯合皇家，十一點三七五，聯合皇家，十一點二五，凱薩製鋁，十九點二五，美國電話電報，四十九點六二五，聯邦國民抵押，六十九點五，委地工業，廿三點六二五，米摩萊錄音機，六十五點二五，寶加電腦，十四點七五，德納赫斯，廿點一二五，史多發化學，四十二點二五，電力記憶，十三點七五。

美瑞德法外匯牌價 昨均一律調整掛高

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新匯率，俱較前改低。至於倫敦美元告羅士打價，昨亦下跌，茲將銀行所掛之新牌價錄下：

美元電匯賣出價由六〇五•八〇港元，改為[illegible]港元，買入價亦由五九八•八〇港元，改為[illegible]港元，即每百美元均較前少兌〇•[illegible]港元。

瑞士法郎電匯賣出價由一四一•六〇港元，改為一四一•三〇港元，買入價亦由一三九•四七港元，改為一三九•[illegible]港元，即每百法郎均較前少兌〇•三〇港元。

西德馬克電匯賣出價由一六七•五〇港元，改為一六七•一〇港元，買入價由一六五•四〇港元，改為一六五•〇〇港元，即每百馬克較前少兌〇•四〇港元。

法國法郎電匯賣出價由一一〇•三〇港元，改為一一〇•一〇港元，買入價由[illegible]，即每百法郎較前少兌〇•二〇港元。

倫敦美元告羅士打賣出價由二•四一二二美元，改為二•四一一六美元，買入價亦由二•四一二二美元，改為二•四一一六美元，即每英鎊均較前多兌〇•〇〇〇四美元。

絲瓜新上市 三鳥仍爽俏

【本報訊】清明節後，食市之昨日品，仍以三鳥為最俏爽，因清明節日在即之雞鴨差多被不發，搶購一空，大盤每担上升一、二十元，上雞每斤五元六角，劏雞每斤五元。蔬菜方面，泰國絲瓜新上市，每斤售一元六角，菜心、蘭心及荷蘭豆每斤升二角，菜心每斤售六角至一元，蘭心每斤八角，荷蘭豆二元，涼瓜、冬筍及草菇每斤升四角，涼瓜每斤二元，冬筍三元二角，草菇六元。水盤類中，龍蝦源疏，每担升三、四十元，每斤十二元五角，紅蟹每担則升二、三十元，每斤三元八角，細生魚及水魚市呈呆滯，每担下跌百多元，前者每斤三十二元，後者十二元八角。至於鮮魚，淡水魚之鯇魚及大魚，供應較少，每担升三四十元，兩者每斤一角，均售四元四角至四元八角，其餘尚屬穩定。

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

四月六日（星期二）下午

品目	節數	四月份	五月份	六月份	七月份	八月份	九月份
乾繭（前橋）	上日收盤	48.40	48.51	47.25	46.81	46.68	46.70
	第一節	47.55	48.25	47.26	46.75	46.75	46.53
	第二節	47.38	47.98	46.65	46.21	46.26	46.33
生絲（橫濱）	上日收盤	119.10	119.33	121.20	122.28	122.25	121.66
	第一節	116.65	117.66	119.66	121.16	121.66	120.83
	第二節	116.41	117.51	119.16	120.50	120.75	119.98
雷虹紗（東京）	上日收盤	3.47	3.56	3.61	3.64	3.65	3.66
	第一節	3.49	3.58	3.63	3.66	3.67	3.68
	第二節	3.50	3.58	3.65	3.66	3.67	3.69
棉紗（東京）	上日收盤	3.52	3.51	3.66	3.46	3.46	3.45
	第一節	3.51	3.50	3.49	3.47	3.46	3.46
	第二節	3.51	3.50	3.49	3.47	3.46	3.46
毛紗（東京）	上日收盤	18.05	17.65	17.26	17.30	17.23	17.23
	第一節	17.91	17.51	17.21	17.15	17.18	17.21
	第二節	18.00	17.56	17.23	17.28	17.18	17.15
紅豆（東京）	上日收盤	223.33	215.83	208.00	206.83	205.00	205.50
	第一節	225.83	220.16	212.66	210.33	208.33	208.16
	第二節	226.00	220.33	212.83	210.50	208.50	208.33
	第三節	226.16	22.166	213.33	211.33	209.00	208.50
白豆（東京）	上日收盤	103.16	104.66	105.66	……	……	……
	第一節	102.50	104.50	105.50	……	……	……
	第二節	102.83	104.83	105.83	……	……	……
	第三節	103.16	105.00	105.16	……	……	……
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.92	1.94	1.96	1.96	1.96	1.96
	第一節	1.92	1.93	1.95	1.96	1.96	1.96
	第二節	1.92	1.94	1.95	1.96	1.96	1.96
粗砂糖（東京）	上日收盤	0.73	0.74	0.74	0.74	0.74	0.74
	第一節	0.73	0.74	0.73	0.74	0.74	0.74
	第二節	0.75	0.73	0.73	0.74	0.74	0.74

麵粉市情堅軟各異 船來新貨調節適宜

尤以台灣麵粉價格最堅

【本報訊】麵粉市情，堅軟各異，船來麵粉因為入口商對於貨源調節得宜，價格保持堅穩，但本地麵粉供過於求，價格較為軟順。

台灣麵粉，來途不多，品質新鮮而優良，五十磅庄長城牌近期到港碼頭交貨每包以十四元五毫成出一千包，紅馬牌新到碼頭交貨每包以十四元七毫成出五百包，月圓牌新到碼頭交貨每包以十三元七毫成出三百包。

美國麵粉，供求平衡，價亦堅穩，五十磅庄上檔貨每包以十九元七毫成出五百包。

加拿大麵粉，來途成本高昂，入口商未敢大量辦運來港，現貨價格扳硬，五十磅庄上檔重根粉每包以廿三元五毫至廿四元成出一千包，中上檔重根粉每包以廿二元五毫至廿三元成出一千二百包，中檔重根粉每包以廿一元五毫至廿二元成出一千三百包。一百磅庄上檔根白粉每包以四十三元八毫至四十三元成出二百五十包。

日本麵粉，上檔貨較為疏好，中檔貨及下檔貨與本地麵粉競爭較為劇烈。五十磅庄上檔根白粉每包以十五元六毫至十六元成出四百包，中檔根白粉每包以十二元八毫至十三元二毫成出七百包，五十磅庄根粉每包以十一元至十二元五毫成出八百包，五十磅庄下檔麵粉每包以十元零四毫成出一千包。

銀行同業拆息 昨降回六厘半

【本報訊】昨日銀行交收，雖然繁忙，但銀行業內拆息，部份外國銀行需款應付出口單又多，不但未有提升，反為回順，活期息由六厘六二五降為六厘半，大抵與西方國家銀行利率降低有關。

日美銀行界合辦 鑽石出租公司

【本報訊】東京消息：日本第一間合辦出租公司將於四月十二日開張營業，合辦股東包含：紐約大通銀行和東京三菱銀行。

新公司名為「鑽石出租有限公司」，其法定資本為十二億日元，實收資本為三億元。據此間大股東說，新企業將為商工商業及娛樂界服務。

去年九月日本當局對金融機構採取自由化政策，為在該國設立這種合辦企業創造了有利條件。新公司的業務是把機器、設備和用具出租給工商業和娛樂機構使用。

「鑽石出租有限公司」有董事五名，其中A．古稀曼．梅氏（大通銀行日本分行總經理）是美國人外，都是日本人。日籍董事中，有兩名屬三菱銀行，一名屬保險公司，另一名是東京大通銀行押滙部經理。

梅氏也是大通銀行的東北亞地區負責人。他說：「組織新公司時雙方所表現的合作精神，保證能夠把有效的金融服務擴展到不同國籍的企業中。」

三菱銀行一位發言人，作為即將在日本成立的第一間合辦出租企業，「鑽石公司」必然能夠適應各界人士對特殊金融服務的需求，同時也有助於日本經濟的發展。

「三菱集團」的十三間機構都會成為「鑽石公司」的股東。「大通海外公司」及其兩間附屬機構——「追克萊服務公司」和「多雲妙爾公司」——也將擁有「鑽石公司」的股份。

金龍 寶民 仙國 麗麗 都華 寶樂 樂石 城華 陵

今天最後 全五場

千萬台幣 超特鉅鑄

梨花 移山倒海

主演 白蘭 岳陽 崔福生

台聯影業 韓國奇 傳動 製片 鉅作 趣味 風 府 永請 觀 隨 ...

國都 國民

國都 今明兩天 五場

國民 只今天 四場

社會倫理 現實 動人 奇情 巨片

淚的小雨

韓國出品 彩色 七十二 闊幕

主演 申榮鈞 文姬 金振 動 崔仁 淑

故事曲折 演出動人 歌聲彩 麗 與論動人

後天武俠巨片 玉面俠 何莉莉 高遠 主演

明天首映 決鬥 龍門

當局在十七年來
徙置市民百多萬人
本年度將續有十萬人遷居新區

【本報訊】徙置事務處自一九五四年設立時起，直至今年二月底，已共徙置一百一十萬〇九千二百五十六人，上述是徙置事務處長徐家祥，昨日在市政局答覆沙利士議員有關徙置計劃與人數問題時透露的。

徐氏並指出：如果把一九五三年前所安置在「徙置區」的四萬五千九百零六人也包括在內，則總數將爲一百一十二萬四千零十八人。

徐氏謂：根據徙置事務處迄今已知之工作承擔，及預料在一九七一至七二年度可獲得之新區居住單位數目，在該年度內，約有十萬零八千人可以獲得徙置。

至於未來計劃，徐氏透露：由港督會同行政局在屋宇政策研討委員會、市政局、屋宇建設委員會和各政府有關部門提供意見之下，每年加以覆核。市政局每年受到邀請，就屋宇政策研討委員會之報告提出意見，最近，市政局亦受邀請對屋宇政策研討委員會一九七〇年度報告發表意見，然後方行將報告提交港督會同行政局考慮。

最後徐氏並將一九五三年以來歷年徙置人數透露如下：

年度	徙置人數
一九五三至五四	八，六五三
一九五四至五五	七〇，五六三
一九五五至五六	五〇，六七五
一九五六至五七	三七，七〇四
一九五七至五八	二二，七〇七
一九五八至五九	四二，三九〇
一九五九至六〇	五二，七〇五
一九六〇至六一	四八，五八七
一九六一至六二	七三，〇四〇
一九六二至六三	八三，〇二九
一九六三至六四	九一，〇九五
一九六四至六五	一二八，八〇九
一九六五至六六	八九，七〇八
一九六六至六七	八八，二二六
一九六七至六八	一〇六，四七三
一九六八至六九	五七，九一〇
一九六九至七〇	三六，五九九
一九七〇至七一（至二月底止）	二〇，四八三

又徙置事務管理委員會主席胡鴻烈，昨日在答覆葉錫恩議員提出當局目前正採何種步驟以加速分配新區住宅單位予值得憐恤者問題時指出：徙置事務管理委員會曾於本年二月二十四日舉行之會議，詳細地討論以情況值得恩恤而予以徙置的問題，在該委員會指示下，社會福利署、醫務衞生處及徙置事務處人員曾舉行聯合會議，並在會中決定有關徙置值得恩恤家庭之程序，及同意對積存之約六百個家庭，按照受理日期之先後次序，分別予以徙置。

他並表示：由該時起，在五七八宗積存之個案中，已有二一二宗獲得處理，即佔百分之三十六點七。惟此二百多宗個案並不包括單身人士在內。對於這些單身人士，委員會認爲應發還予推薦之機構，以便將他們合併爲適合徙置單位大小的集體。

在已獲處理之百分之三十六點七之積存個案中，有三分之一接受徙置住宅，按照此種速率，積存個案大概會在兩三個月內全部清理完畢。預料當興建中之新區大廈在今年四月有更多住宅單位可供分配時，此項工作當可以加速進行。

* * *

九龍兩宗劫案
損失四萬八千

【本報訊】九龍油麻地與九龍城兩地，昨晨分別發生兩宗搶劫案：一間攝影器材老闆甫抵店門，即被數名青年男子用刀指嚇搜劫，事主據抗拒中被刀所傷。另一宗被劫事主剛從銀行提款出來，途中被人緊箍頸部而遭劫。兩宗損失總共約達四萬八千元。

首宗被劫現場爲九龍油麻地吳淞街五號地下九龍生活攝影器材公司。昨晨九時許，老闆何職球返抵舖首門前，突然有兩名青年，手持利器，指嚇何某，一同進入舖內。一名青年强奪去小童的眼鏡，另一名則威脅老闆何某打開夾萬。何某不甘就此白白損失，與該青年糾纏，但不敵，且被刺傷右手中指。何姐於無奈，終於打開夾萬，由於三數日銀行放假，故三日收入積存逾四萬二千元。該兩名劫匪將現款全部掠去，並由後門逃去。

第二宗則發生在前案之一小時後，一名年約廿五歲的男子，據說剛由某銀行提款出來，行經九龍城商前圍道近龍崗道附近時，突爲三名青年男子攔住，其中一劫匪乘事主不防備之際，從後猛箍其頸，另二匪則迅行下手强搶。此時事主因不甘被劫，擬與衆匪抗拒，在混亂中被人擊傷，結果現款五千九百元被劫去，而劫匪則逃去無蹤。

有關上述兩宗劫案詳情，警方尚在調查中。

修訂婚姻法
編印小册扼要解釋

【本報訊】政府現印就一份關於修訂婚姻制度條例之小册，用以解釋該條例若干要點。該條例之全部規定本項，將於今年十月七日生效。

該小册名「修訂婚姻制度條例淺釋」，有中英文印本。對舊式婚姻及新式婚姻；妾侍地位；舊式婚姻與新式婚姻之補辦註册手續；及解除婚約等問題，作簡淺解釋。

市民可向任何民政署辦事處、新界民政署、鄉事委員會及婚姻註册處索取該小册。

註册總署發言人稱：編印該份小册之原因僅係供參考之用，且非力求詳盡。他說，市民如欲確定其本人在該條例下之地位或權利者應細讀該條例之全部條款或尋求法律指示。

紅寶石燒鵝九折
延至復活節假期

爲慶祝兒童節，紅寶石港九聯號門市部供應之馳名燒烤王燒鵝九折優待。這兩天適逢假期，市部均門庭若市，燒鵝門銷量倍增，每個燒鵝九折優待。紅寶石燒鵝九折優待，一直承至復活節假期（即十二日，下星期一）。同時紅寶石復活蛋亦同時上市，款式繁多……

保良局新總理就職
主席梁王培芳透露
任內幾項重要計劃

【本報訊】保良局辛亥年總理，昨日中午十二時在該局禮堂舉行就職典禮，由行政局華人首席議員關祖堯爵士主持監誓，民政司何禮文頒發庚戌年總理獎狀。

典禮由庚戌年主席林勇仁，報告該局一年來局務工作進展情形後，隨爲民政司何禮文，分別頒發獎狀與庚戌年全體總理，繼由林勇仁主席介紹辛亥年新總理與觀禮嘉賓認識，並隨即舉行新總理宣誓就職儀式。

關祖堯爵士於主持監誓後致詞指出：保良局在本港慈善團體中，已具有九十四年的悠長歷史，它早由初期的專事收容無依婦孺，在局內致力教養工作，進而興學育才，爲局外的清貧兒童解決失學痛苦。因此，保良局的業務，是十分廣濶的，歷屆總理的任務是非常艱鉅的，尤其在本港人口不斷增加之下，保良局爲着適應環境需要，年來所負的工作，也得比例的陸續擴展。

關爵士又說：在過去親友間私人敘會中，每聽到一些家庭主婦們申訴爲處理家務，教育兒女，感到無限繁忙與不勝煩惱的困苦。但現在看到保良局這一個收容着五六百名婦孺的一個大家庭，而局內一切設備完善，顧全週到，秩序良好，比一般普通家庭，尤有過之；至於局外所辦理各附屬中、小學及幼稚園多間，都作育着整千整百的各級清貧學童，有完美的校舍，有良好的師資，而各校學生的成績，又與本港各公立私立學校的學生成績，不遑多讓。所以本人誠懇的促請本港市民們，尤其各位家庭主婦們，試以平昔在自己家庭內處理家務教子所感受的一切辛勞經驗，來衡量一下保良局這一個保養着五百人以上的大家庭，負着數千清貧兒童教育責任的大家長，推己及人，設身處地，就知道保良局獲得今日如此輝煌成就，該局歷屆總理及曾經在職人員，經過多少年來辛苦耕耘之收穫，乘積無數心血、財力之結晶，而恍然於我們大家以往尊崇保良局的各種慈善義舉運動至爲適當，今後自當本爲善最樂的精神，對貴局更加大力支持，使之日就發展的。

最後由新任辛亥年主席梁王培芳致詞表示：該局今後推展局務工作，除了要完成上屆未完的任務外，更應該適應社會環境要求，努力本屆亟需完成的任務：（一）與社會福利署加強聯系，提高本局服務水準，促進婦孺福利。（二）計劃籌建本局福利大廈，增進服務效能。（三）完成開辦保良第一中學，秀茂坪幼稚園，慈雲山第四小學等工作；同時計劃申請政府在港區撥地興建保良第二中學。（四）計劃將本局灣仔譚臣道及軒尼詩道之戰前物業，改建七層大廈，增加租金收入，以鞏固本局經濟基礎。上述各項工作，有非一年半載所能完成者，則需要集中該局的力量共同進行，至於爲適應社會當前需要的其他局務工作，則須先詳察社會實情，廣徵各同寅的意見，相機實施。

禮成後，在該局花園舉行茶會款待嘉賓。該局於昨日下午二時半，新舊總理復齊集禮堂會同會計師辦理移交契據財物等手續。晚上新舊總理聯合，對今後局務工作之發展，加以討論。

參加典禮嘉賓有：民政司何禮文、關祖堯爵士、馮秉芬爵士、蔡永業總監、社會署署長……、唐炳源議員、胡百全議員、王澤森議員、安子介議員、副民政司李福逑、社會福利署副署長何偉華、黃秉融、永遠顧問……、盧寶亮、李文斌、林文傑、太平紳士王統元、民政司署政務主任陳漢光、民政主任關佩英、徐季良、李俊英、黃乾亨、周尤玉珍、黃宏光、鍾明輝、李嘉誠、李莊月明、王培麗、蔡準、龐鼎元、馬錦明、關加彰、張高維清、陳良綱、汪嘉祥、楊倪國璋、王陳貴英、吳伯齡、陳曾芬、方潤華、陳超常、湛兆霖、許逸三、董操、張玉麟、許志堅夫人、吳文政、戴東泉、梁伍少梅、梁捷邦、方樹泉、區慶惠、雷治强、簡日淦、李東海、歷屆總理以及本屆主席梁王培芳、副主席姚達生、詹誠、戴立平、汪陳涵棻、陳景福、總理陳黃秀珍、徐卓球、鍾白彩華、丁王云心、鄭傑西、嚴偉成、鄧富飛、劉錫哲、龐輝、李碩棠等夫婦、各社團代表與各親友千餘人。

利興新樓續推出
金香大厦金鳳樓

【本報訊】利興置業有限公司，繼推出香港仔地王之王，香港仔大道金香大厦之後，現又推出金鳳樓。

金鳳樓位於鳳凰新村鳳德道地段N．K．I．L五〇二六號，爲一梯三伙幷樓，設備完善，冷房間格，顏色浴缸，樓高六層，現已建至頂樓，快將入伙。樓價由四萬餘元起，付款辦法多種。洽購處，請到中區恒生銀行大厦十樓一〇〇五室，利興置業有限公司。

至香港仔之金香大厦，地下、二、三、四樓，每層佔地三千餘呎，適合酒樓、銀行、百貨公司等商業用途，歡迎洽購。

……，設計精美，用料上乘，爲最受歡迎之復活節禮品，港九紅寶石四聯號均有供應。

學生招貼畫
明天頒獎

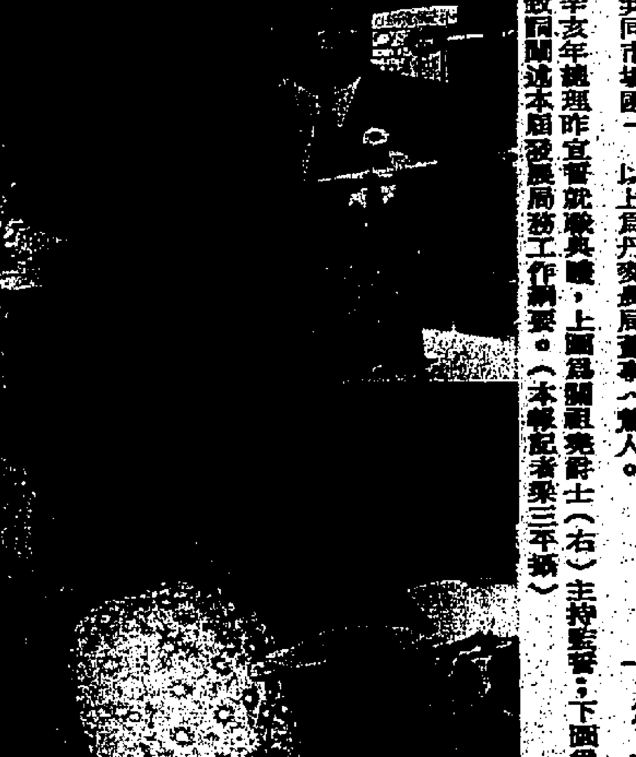
【本報訊】學生招貼畫比賽頒獎禮定明日下午三時四十分在香港政府合署中座二樓會議室舉行，與會者將於下午三時三十分到達，而典禮約在三時四十分開始。屆時將由香港節執行委員會主席沙利士頒獎與各獲獎學生，禮成後備有茶點招待。

丹麥農局負責人
勞鏡遜到港訪問

【本報訊】丹麥及英國現正在談判參加歐洲共同市場，同時丹麥農局已向歐洲共同市場國家進行農產品觀銷運動，以備參加市場時即展開農產品輸出業務。以上爲丹麥農局董事長勞鏡遜昨在希爾頓酒店記者招待會中作上述表示。勞氏此行爲視察世界各地丹麥農局辦事處，於日前抵港訪問，將逗留一週。

丹麥凍鷄、豬肉及火腿，在本港銷量驚人，於去年售出達港幣四千五百萬元；丹麥農局董事長亦指出香港購買力驚人。

勞氏稱：關於丹麥對香港及遠東市場的今後……



保良局辛亥年總理昨宣誓就職典禮，上圖爲關祖堯爵士（右）主持監誓；下圖爲辛亥年主席梁王培芳致詞闡述本屆發展局務工作綱要。（本報記者梁三平攝）

馮秉芬爵士之夫人爲葉醉白畫展剪綵開幕後，葉氏介紹其展出作品。圖右起：星光村總經理伍淑清，馮秉芬爵士夫人、葉醉白。（本報記者呂國榮攝）

三菱旅遊巴士
美觀豪華舒適

爲着配合本港旅遊業的迅速發展，新雅酒店集團公司，最近特向環宇汽車有限公司購置日本三菱牌豪華旅遊巴士十輛，計有四十座位六架及廿八座位四架。三菱此種豪華旅遊巴士，全部配有九九五五CC强力引擎，具一九零匹馬動馬力。操系……此類大型引擎，爲目前同級豪華巴士羣中乃三菱所僅有，設備豪華舒適，各種安全獨特裝置……一應俱全，如能隨意調節角度的特厚航空式背膠座椅、煙灰盅暖氣機、冷氣設備、個別通風調節氣等，全部在日本三菱車廠裝置，美觀豪華，舒適無比。

此十輛三菱豪華旅遊巴士，將用於新雅集團公司旗下之新雅酒店、新雅酒樓，高捷旅遊車公司及新近成立之海上夜總會等，二十四小時爲旅客服務。

圖示該款美觀的三菱豪華旅遊巴士。

葉醉白畫展
在九龍展出

【本報訊】中國正宗潑墨畫馬大家葉醉白，近年來在東南亞作巡迴展覽，備受各地人士熱烈歡迎，本月二日至四日在大會堂展出，極爲轟動。

現應九龍各界要求，由昨日起在九龍星光行五樓星光村再度展出，此次展出爲全新作品，展後葉氏即赴美國加州大學講學兼展出作品。

川崎電單車成績優
新貨到港怡豐代理

【本報訊】據怡豐企業公司稱：日本川崎電單車，年來在質量款式各方面，都有飛躍的進步，去年一年間增產進度達百分之四十六，爲日本各牌子之冠。在各地國際賽車中不斷得優異成績，最近美國加利福尼亞州GP大賽結果，川崎五〇〇CC（第二名亞軍），川崎車七五〇CC，又榮獲冠軍……以平路快而扳登力特大見稱，最新款之三五〇A7，最高出力達四十二匹，時速一一五英里，扳登四十度，首批到港，瞬即售罄，新貨現已到港。總代理怡豐企業有限公司，地址：九龍西洋菜街一七四號。

業務計劃，將有更高的發展，在加入歐洲共同市場方面，亦寄望很高。在香港、日本及星加坡，都分別做過丹麥市場調查，成績美滿。

俠義雙雄
優先映午夜場

嘉禾忽然宣佈該公司發行的「俠義雙雄」，定明日起一連四天在本港九間戲院優先放映午夜場。該片由徐增宏導演，王羽、張翼、湯蘭花聯合主演。

嘉禾這項決定是突然的，嘉禾發言人說：這只是爲了適應觀衆的需要。本來，「俠義雙雄」是預定在復活節映期的第二檔正式上畫，但當該片在院商看完試片之後，便要求嘉禾給予優先放映午夜場。

該片是武俠文藝片的大成，男主角王羽和張翼，是武俠片的皇牌明星，女主角湯蘭花則是文藝片演苦情戲的皇牌明星，而且，他們三人的合作，這次屬破天荒的第一次。該片現定明（八）日起一連四天，在皇后、皇都、文華、樂聲、新聲、聯邦、國實、國華、寶聲等九大戲院放映午夜場。

圖爲「俠義雙雄」精彩的一幕。

社團動態

香港米行商會
理監事昨就職
理事長透露米價降幅大

【本報訊】香港米行商會，昨晚在月宮酒樓舉行五十二週年會慶暨第十六屆理監事就職典禮，由名譽會長趙聿修監誓，由名譽副會長翁鑑超代表頒發理監事證章及由監事長楊永庥代表向名譽會長致送金質紀念章後，首由理事長歐陽長致詞，略謂：本行業務純粹經米石，查米糧乃民生份供應，乃民生主要條件，換言之，本行業務之動態，均與本港社會之安定、繁榮有直接或間密切關係。所以，本行經營業務之宗旨，夙以保持正常、穩定、薄利及忠誠服務爲指標。近年來市面百物價格步趨上揚，尤幸食米供求充沛，市道穩少波動，反之米價不獨穩定，而且逐步下降，據本會統計紀錄：泰國百保升大米一九七〇年初每担值八十元，現值每担五十八元，每担下降廿二元。中國大陸粘米，一九七〇年初每担值九十五元，現值每担七十三元，每担下降廿二元。澳洲米一九七〇年初每担值七十六元，現值每担六十二元，每担下降十四元。根據上列指數，每担平均下降率約爲百分之廿四，此項喜訊，實賴政當局，關注民食，籌劃得宜，又賴本港入口米商貨源供應充裕，無時或缺，更得全港零售米商協力支持，使本會所屬會員得將食米圓滑供應市場，有以致之，本會同人幸能參與此項爲全民効勞之神聖工作，深引以爲慰。

繼由監誓員趙聿修致訓詞，略謂在過去一年來，米價下降百分之廿四，是一喜訊，并認爲社會之安定與繁榮，同糧價穩定有連鎖關係，而本會同人抱着一貫爲市民服務之宗旨，負起承辦入口米商之來貨，批與零售米商轉沽與市民，數十年來，合作無間，使米市穩定，對廣大居民有所交代。

最後由副理事長致謝詞，禮成後歡宴，場面熱鬧。

該會職員名單如下：名譽會長趙聿修，名譽副會長翁鑑超，名譽顧問陳炳裕，理事長歐陽長，副理事長張晚成，副理事泰應青，理事總務正主任余峯，副主任林耀顯，理事財務正主任趙煦年，理事財務副主任曾兆生，理事審計正主任翁晴，理事審計副主任陳錦棠，理事調查正主任林炳祺，理事調查副主任陳煜，監事長楊永庥，監事林學榮，監事張福傑，監事丘士俊，候補理事唐學劍，候補監事陳明，監事單培基，候補監事蔡聯，候補監事李汝江。

方氏宗親會
春節旅行

香港方氏宗親會，定於本月十日（星期六）舉行會員春節旅行，目的地爲九龍新界各地，是日上午九時在九龍佐敦道佐敦公園集合，九時半乘坐專車（旅遊巴士）出發。已分別函知各會員偕其親友報名參加，本月七日截止。如欲參加者，仍可報名。

香港龍岡總會
慶祝龍岡日

【本報訊】香港龍岡親義總會有限公司，本月四日上午十二時在中環租庇利街順聯大廈八樓該會禮堂，舉行「龍岡日」慶祝大會，到各首長、執行委員、會員代表，顧問、會員劉超然、劉璧生、趙鵬飛、趙其休、趙以洛、劉聯德、劉景濂、張景秋、劉耀明、劉五常、張準華、關晉動、劉積、張達、關春生等百餘人，由劉主席超然領導行禮，禮成舉行茶會。

該會電話爲K八一九九五。

孫中山紀念會港區辦事處
自置會所定期開幕

香港孫中山紀念會，成立已逾三載，最近買受香港灣仔洛克道九十四至一百號二樓，一連三間（面積一千六百餘尺）爲該會港區聯合辦事處會址，以適應發展會務，產價及裝修費等，約需港幣十七萬餘元。現已佈置完竣，本月十一日（星期日）下午六時，在上址舉行開幕典禮，敦請總會會長，革命前輩彭光臣，主持揭幕，並請主席沉誓陽、羅靖球，担任剪綵。

鍾聲慈善社
母親節徵文

鍾聲慈善社爲提倡孝道，弘揚母德，一九六九及七〇年曾兩度舉辦「香港各界慶祝母親節大會」，深獲社會各界人士之支持與讚許。該社以本年五月九日母親節行將屆臨，昨經董事會議決定，是日在九龍太子道明愛中心禮堂，舉行盛大慶祝大會，并舉辦紀念徵文，歡迎各界人士及大專中小學校學生踴躍投文應徵。徵文分爲時歌組及散文兩類，甲類詩學生屬之；乙類散文專組爲成人及大分爲二組：第一中學生屬之；第二小學組在學小學生屬之，在學中學生屬之。……徵於各大小電子廠亦來，現悉於四月十五日截止……

明德青年中心
無線電班招生

明德青年中心主辦之無線電班，已舉辦歷有多年，每屆之來學學員甚衆，其修業完畢後受僱於各大小電子廠者亦來，該班由經驗豐富之導師主持，現已開始報名，凡十六歲以上之青年男女，品格純和，不論初學或已有基礎者，均可參加，報名地點：九龍彌敦道倫敦戲院大廈六樓，明德青年中心總辦事處，章程備索。

霍太原堂宗親會
下週一就職聯歡

霍太原堂宗親會第廿四屆董事暨各部職員經先後依章選出，并定本月十二日（星期一）下午八時，舉行就職典禮，同時暨會員聯歡大會，並頒發一九七〇年度獎學金及徵求獎，日前已分別發出通函及柬請有關社團首長與文化界等蒞臨觀禮，該會仍依照向例，凡屬永遠會員及已繳交現屆會費之會員，均免費招待，聯歡實會，均須預先購券，以憑預席，否則作不得參加登記，須於四月十日前先行登記，加者每張二十元）是夕并於下午七時開始遊藝，節目計有歌唱及猜謎競猜等。

該會爲鼓勵會員子女學業，歷向均有獎學金及助學辦理，每年定於就職典禮中頒發，以示隆重，而資鼓勵。茲將該會現屆職員芳錄於下：董事長霍樹長，副董事長霍崇裕、國輝、耀甜、總務部主任灼華、家華、玉成、財政部主任竹生、華彬、秋棠、聯誼部主任華彬、國明、建業、福利部主任運明、國良、漢惠、宣傳部主任尤仁、婦女部主任……、調查部主任榮聲、青年部主任國堅、月論、永添、汝彬、董事：惠民、家榮、電衡、亮生、共偉、錦權、霍爲、厚良、國權、佩、鄭、耀坤、侶凡。

教育出版社書展
課本送七彩掛圖

【本報訊】教育出版社在大會堂舉辦之課本展覽，連日來參觀者極爲擠擁，文教名流，各校校長老師，均紛紛而來，對健康教育之附送七彩掛圖，以及贈送全港九小學生課外讀物一百萬册事，咸認爲出版界之創舉。課本配合掛圖，一向爲教育界認爲理想之教具，今一旦實現，將對今後教學具有革新作用，而兒童課外讀物之贈送，對港九數十萬小學生而言，無異是一份精神糧食，對兒童智慧之啓發，事半功倍，故一經參觀後，無不交口稱譽。

港澳船務公司
消滅黑市炒票

【本報訊】港澳飛翼船務有限公司、遠東水翼船務有限公司、信德船務有限公司與大德興船務有限公司，昨日聯合宣佈採取消滅港澳輪碼頭炒票活動之辦法。該辦法爲欲購買該等公司屬下之船票來往港澳者，必須備有每一乘客之姓名及性別，以便代爲填寫於船票上備查；同時所購船票，不得轉讓別人，任何人如持有非其本人姓名之船票而登船者，將不獲准乘搭該輪，而該船票之票款，亦將不予發還。

經營港澳客運之船務公司，已執行上述措施之有票，而且頗爲見效。現時飛翼船及水翼船務公司亦將於本月八日加入上述辦法。

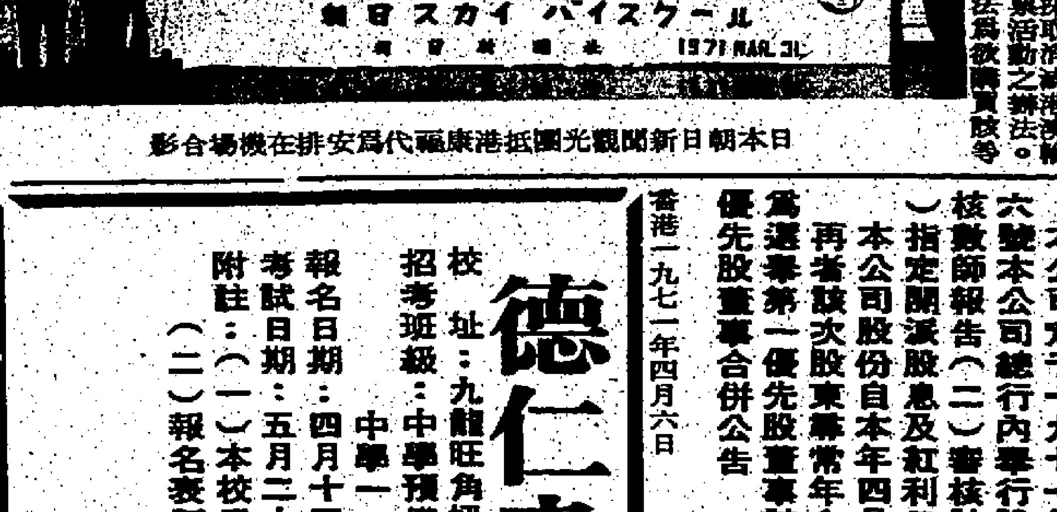
官員譴將被告押候七天，以便警方作再一步調查。被告梁某，十六歲，住慈雲山新區，無業，被控兩項控罪：㈠一月十日在九龍石硤尾區，與四名男子劉日强、梁旭、姚德輝、李景林及其他在逃人謀殺男子黃炳華（又名書院華）；㈡同時同地與其他人等傷害男子盧文雄。

白田村命案
續有一青年
被控謀殺罪

【本報訊】一月十日發生在石硤尾白田村之一死一傷命案，四名青年日前被控謀殺及傷人罪，前日再拘捕另一名青年，昨提控於北九龍裁判署，被控同樣罪，法……

康福旅運社
續辦觀光團

日本朝日新聞社組成之東南亞觀光團一行六十五人，由團長久富道生率領，乘搭法航班機抵港。該團遊覽港九秩序，全部由康福旅運社安排。據稱：該社舉辦之「復活節日本觀光團」，定期本月九日出發；「台灣環島觀光團」，已於五日啓程。現續辦「星馬泰十一天觀光團」，定下月廿八日及六月十日啓程；「台灣環島度假團」，定本月八日、十二日、十八日、廿九日，及五月十五日餘額有限，宜速報名。該社分設香港萬宜大厦六二二室及九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室。



日本朝日新聞觀光團抵港康福代爲安排在機場合影

廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

本公司定于一九七一年四月二十六日（星期一）下午三時在香港德輔道中六號本公司總行內舉行股東尋常年會事爲（一）審核一九七〇年度董事會及核數師報告（二）審核該年度資產負債及損益帳目（三）聘請核數師及（四）指定派發股息及紅利日期等事宜凡我股東務請依時惠臨指導爲荷

本公司股份自本年四月十三日起至四月廿六日止（首尾兩日在內）停止過戶

再者該次股東尋常年會完畢後即在同日同一地點舉行第一優先股股東會議爲選舉第一優先股董事該會議完畢後即舉行第二優先股股東會議爲選舉第二優先股董事合併公告

承董事會命總經理 霍寶材 啓

香港一九七一年四月六日

德仁書院招生通告

校址：九龍旺角奶路臣街通菜街口．電話：八四五〇二〇

招考班級：中學預備班（英文小六）

中學一、二年級（FORMSI.II）

報名日期：四月十四日上午九時至下午五時

考試日期：五月二十日星期四上午九時至十二時

附註：（一）本校只收男生。

（二）報名表祇限發給家長。

監督兼校長 林德光

副校長 黃向榮

江伯昭

鐵樹港

專治肺病

肺爲呼吸之器官，肺弱者，則身體衰弱，呼吸短促。肺弱者，體質常易傷風，常患咳嗽。實則氣喘氣衝，呼吸困難或變成勞傷咳嗽，繼續咳嗆等症。「鐵肺膠」能强壯肺體，能抵抗上述病症發生。

三十餘年經驗效能

治先見血而後咳或先起咳而後見血之症。

治血後無咳而只見體弱氣促不能任勞之症。

治血後無咳而只吐白痰之症。

治時氣時發之咳嗽，老人咳嗽及纏綿咳症。

治咳而胸痛，上高見氣喘及常易傷風。

治跌傷打傷操勞過度傷肯見心翳胸痛氣頂咳嗽。

治因肺弱而起之哮喘。

凡患上述各病症者服江伯昭中醫製之「鐵肺膠」必獲十足效驗。

（香港）上環永樂街邁昌、協蔡榮、德輔道西潮州尼地城潮億、大道中276中大、機利文街全球、文咸東街信興、莊士敦道梁國英、洛克道梁國英、波斯富街光明、跑馬地黃昌、灣仔向街萬昌、北角英皇道……九龍……

總代理：大來行 電話：…… P.O.BOX K312

徐家祥處長表示 港府計劃在五年內建新區單位卅萬個 另廉租屋宇廿九萬個單位

【本報訊】徙置事務處長徐家祥昨日在市政局會議席上，對黃錫恩議員所提出的動議，即要求政府設立一個工作小組，檢討「一九六四年管制搭寫住所居民政策之檢討」白皮書所訂定的政策，並研究新區之管理問題時表示：這項動議的含意是，工作小組須委任，不僅要檢討一九六四年白皮書所訂下的政策，且應研究新區的管理問題。

徐家祥指出：管理市區內的新區任務，常交市政局執行。在二十三處新區中，建在市區內的佔十九處之多，遠自第一處新區入住時，管理政策和習例已經常由市政局用以下方法來審查：

（甲）在本局議所上提出詢問和答復，及提出補充問題和答復；（乙）向本局各委員會提出大批的委員會文件；（丙）各議員花費無數時間，考慮此等問題；（丁）議員接見市民辦事處發出大量的書信，同時這些書信獲得更大數量的回信。

他繼續表示：港督在一九五八年八月一日已任命市政局爲唯一的當局，不僅負責管理市區內的新區，同時負責管理平房區。

徐家祥指出：如果接納上述所提出的動議，無異是說市政局現時對處理該等問題及事宜是失敗的了。

他說：在本局提出這項動議之時，動議者和附議者顯然已明白：（甲）現時仍有三十五萬人，在約七萬七千二百間木屋居住；（乙）對水準較高的廉租屋宇的需要仍殷。

他又透露：政府利用現時收入來完成的工程計劃，包括：十萬零六千四百個新區住宅單位；二萬五千五百個政府廉租屋住宅單位；一萬一千五百個屋宇建設委員會住宅單位；一萬零六百個香港房屋協會住宅單位；五千一百個政府宿舍住宅單位。在一九六四至一九七零年的過去六年間，興建了容納七十五萬餘人的住宅單位共十五萬二千三百個，比較私人方面興建的房屋住宅單位十萬零五千五百個爲多。

他繼續指出：儘管如此，政府仍未就此罷手，現已扭承進一步的建設計劃，在一九七五年前興建新區個別住宅單位三十萬個，政府廉租屋宇個別住宅單位二十九萬個。

興建公共房屋的限制因素，是實質上的能力，包括是否有地盤可用，而不是財政或其他的問題。只有在羅保寮屋的遷移受到嚴格控制，同時，真正無家可歸的人，獲得給予地點搭建寮屋，而所在的地區，是不需用作早日發展，及沒有吸引性足以引致現時在其他地區居住的家庭遷到該區者，然後，才見得有理由按照這個規模興建新區和廉租屋宇。

徐家祥最後表示：一九六四年白皮書政策的公佈，乃經過一九六三年工作小組、本局、許多政府部門、港督會同行政局和立法局詳細考慮的結果。該白皮書公佈以來，政府已按照一九六三年工作小組的建議採取行動，且已設立屋宇政策研討委員會。屋宇政策研討委員會的主要職權，正是經常檢討這項動議所要求設立一個工作小組去做的事情。但屋宇政策研討委員會還有其他的責任，就任何改善情況所必要的行政措施，向港督會同行政局提供意見，並考慮可能提交該委員會而影响及房屋政策的任何其他問題。但是有關動議則只從事檢討而已。

基於上述點點，徐家祥表示對於這項動議將放棄表決權，既不贊成，亦不予反對。

半山無頭腐屍身世未明 與大潭篤水塘浮屍案 疑係同一幫兇徒所爲

可能係毒梟殺害向警方報訊之馬仔

【本報訊】半山區無頭腐屍案陷入僵局，據接近警方人士透露：由於經過多日來連番搜索，仍無法查出死者頭顱與 [illegible] 死者雙臂可能有特殊易爲人辨認之標誌，如紋身，或者有特別的疤、痣等。

目前辦案人員相信，就手法上言，大潭篤水塘浮屍與該無頭屍體，極可能爲同一幫兇徒所爲，而此等方法，如非有極大深仇大恨，不會出此，根據種種跡象，該無頭腐屍死者，極可能屬於某一龐大之販毒集團，由於近年以來，販毒組織頻頻失風，毒梟懷疑是有人從中作祟，甚至懷疑是死者所爲，因此將他殺害，而毀屍滅跡。

但據另一消息透露：有關方面將日前在無頭腐屍案現場所拾獲的一隻鞋，與三週前在干德道那擄疑案所拾獲一隻鞋相比較，甚有相似之處，一般相信，死者是當日在該處被擄，遭人殺害後投屍該處水坑。

至於警方日前拾獲之西褲，經過調查後，係北角一間公司賣出，據說，當日購買該褲者爲年約卅餘歲、身材健碩之男子，但是否即爲死者，則未能證實。

同時，法醫官王陽坤昨日前往殮房，對該具屍體加以檢驗，據初步消息傳出，未有特殊發現，但實際情形如何，則有待驗屍報告。

大批警方人員，昨日凌晨二時左右，配備探射燈等照明設備，曾再度在現場展開大規模的地毯式搜查，惟歷兩小時餘，仍未有進一步搜獲，而警方人員，在天明前即已收隊離去。

假彈漸少昨僅有三個

警方特設小組研究 眞彈原料內幕人物

【本報訊】「詐彈」之禍已越來越少，港九新界昨日凌晨至昨下午三時，僅發現三枚「詐彈」，其餘有九個是誤報，兩個是惡作劇者的虛報，因此，相信「詐彈」事件會在極短期間內成爲過去。

雖然如此，但是相信沒有人會忘記在此次事件中被炸彈炸斷右腕的軍火專家希路。希路經過十一日的治療後，已經逐漸康復，情況良好。他現時已經能夠在晚上睡熟，並有胃口進食。至於希路被炸去的右腕及其出院後的去向，據希路太太說，希路將會裝上義腕，但有關其出院後的去向，是否繼續現在的工作，則要在其出院後才作打算。

又據消息靈通人士透露：警方已經成立一個特別小組，專門研究最近發現眞彈的碎片及其製造方法，以查明製造炸彈所用的原料及製造炸彈的歹徒。並將研究所得的資料供給軍火專家參考，以防止再有類似炸傷希路的意外事件重演。

該小組亦對眞假炸彈上所寫的字句口號作細心研究，以推斷製炸彈者是何方人物：是不滿政府政策的偏激思想人士？或者是惡作劇者？抑或是別有用心的人士？

該小組在工作進行時，倘得到其他政府機關的化學及分析專家協助。而在警察總部後面的一座二千萬元的新廈落成後，該小組可能成爲一永久性的部門。

昨日發現疑彈的地點如下：㈠九龍紅磡馬頭圍道二三四號門前（詐彈）㈡荃灣石籬新區第三座梯間（詐彈）；㈢港島中區干諾道中海員招募處門外（誤報）；㈣港島干諾道中十五至十八號梯間（誤報）；㈤港島亞彬彌道兵頭花園入口處附近（誤報）；㈥港島西區西祥街一號門前附近（虛報）；㈦港島灣仔堅拿道東近堅拿道西附近（詐彈）；㈧九龍尖沙咀金馬倫道二十四號門前（誤報）；㈨新界沙田瀝水排附近；㈩港島堅尼地道近花園道附近（誤報）；⑪港島天星碼頭附近的電話亭（誤報）；⑫摩利臣山路二十四號附近（誤報）；⑬彌敦道五零三至五零七號的一間大廈十四樓走廊（誤報）；⑭龍翔道黃大仙廟附近（虛報）。

教育司表示 積極推行聾童教育

【本報訊】教育司簡寧昨日在英聯邦聾人福利促進會召開啓聰研討會開幕致詞中指出：聾童教育在教育方面是一項最艱巨的工作，而一個聾童所需要的是一項全面解決的辦法。爲幫助這些聾童，特別是弱能的聾童，當局已計劃在一九七三年成立一所有特別設備可容納二百四十人的學校。

簡寧說：教育中最困難的一項使命，由於整個教育系統是基於語言及學習的互通表達的方法，因此，教育聾童的第一項工作是教他們怎樣表達和盡量利用剩餘的聽力。如果兒童是全聾的，便要教他們說話，而這是需要較多的時間。

簡寧又說：在過去五年來，教育司署已爲失聰兒童給予更多注意及教育，其中一項最重要的服務，是設置一所語言聽覺中心。如果一個兒童需要醫學上或手術治理，或需要助聽器，而父母無力購買，該中心會轉知社會福利署給予經濟援助，同時還有家庭指導，以便家長在家幫助訓練。

另一重要服務，爲政府小學內所設之失聰兒童班，這是一種混合制度教學法，其宗旨是使失聰兒童和普通兒童混合一起學習，他們將來長大後，能適應社會環境。

莊重文促英撤銷 對港棉織品徵收入口稅

【本報訊】中華廠商聯合會會長莊重文以英國在加入歐洲共同市場前，決定自一九七二年一月一日起，開徵聯邦棉織品入口稅，代替原有之限額制度，以保護英國棉織工業利益。但香港仍爲英國直屬殖民地，面積與人口均少，棉織品產量不多，對英國影響當然不大，且每年政費盈餘，均儲存於倫敦，此乃與其他聯邦國家所不同，故香港之環境特殊，實有別於聯邦國家，而應與英國本土獲得同等待遇，不應對港棉織品徵收入口稅。爲此再促請有關當局，根據上述理由，強調香港有權要求英國政府，必須對香港作特別安排，或採取適當之折衷辦法，以照顧香港工業利益。

莊氏指出：自英國宣佈該項關稅新措施後，廠商會及本港各工業團體均曾表示反對，並向英國政府提出交涉。彼本人亦曾代表廠商會與英參加共同市場首席談判代表李甫安氏會談，就本港之特殊環境及工業面臨之困難，條陳意見，希望李氏轉達英廷當局接納，請求撤銷該項關稅，爲香港工業請命。廠商會爲此事不斷與本港有關當局取得緊密連繫，並籲請向英國政府提出要求。現距實施期日近，故迫切要求英國應將該問題重加考慮，希望英國一如在加入共同市場談判，爲香港爭取新合國一般性特惠關稅待遇時所作之努力，盡可能爲香港利益着想，撤銷香港棉織品入口稅措施，最低限度亦應在英國確定加入共同市場後再予考慮，以免貽害香港紡織業，打擊香港工業發展與經濟前途。

三師學生代表晤教育司 薪俸問題未有結果 月中再作二次會談

【本報訊】羅富國、葛量洪及柏立基三間教育學院的二十名學生代表，爲了新薪俸制度問題，昨日下午前往教育司署與教育司簡寧會談，要求解釋新薪俸制度，但未有滿意的結果。

到場向廿位學生代表解答的有：教育司簡寧、副教育司何雅明及秘書邏士。

三師代表的主席當偉彬與六位發言人在會談後對記者表示，他們對此次與教育司簡寧的會談，結果並不十分理想，但總比以前互不聯絡的好。

他們指出：新薪俸制度對中學教師有利，中學教師如果教了兩年學之後，便可能晉升爲二級教師，但小學教師能晉升爲二級教師的機會則甚艱難，除非他們是校長或副校長階級，亦即是說，如果他們要想晉升爲二級教師，他們一定要加入行政教育工作至獲得最少爲副校長身份才行，這是十分不公平的；因爲有些教師對教小學有特殊才能，如果他們不是參加行政工作或改教中學的話，對他們的升級就會有莫大影响。

對於新舊制選擇權方面，他們表示：大部份人都會選擇舊制，教育司簡寧亦同意他們的話，但早上一年畢業的都選擇舊制，而他們行將畢業的這一屆，則無選擇的權利，換句話說，他們都要被迫選擇新制。

他們計算：上屆的畢業生到本年九月的薪俸，就會是一千一百一十八元，而他們本屆畢業生，祇可得八百八十九元的月薪，亦即是無形中減薪，這點是非常不公平的。

該等代表謂，教育司簡寧舉例說：一個僱主當然不希望僱員減薪，但財政預算案中的教育經費是有限制的，而且減薪的原因，是爲補償多些升級機會。

在代表們詢問他是否有足夠的中學教師職位時，簡氏表示在五年後，將會有八十五家中學。

三師代表們則指出：補償多些升級機會，祇是對少數人有利益，但對大多數人都有損害，甚至可以說對絕大多數教師均有損害，因爲舊制教師的每年薪金遞增額都會隨而減少。

最後他們指出：此次會談的目的是因爲在新制中他們被減薪而無清楚原因，故希望教育司能解釋清楚，如果能有充足和滿意的理由，他們是極之樂意接受的。

他們又表示在本月十四日下午三時卅分，他們將會與教育司作第二次會談，到時將會有些未問的問題和意見提出。

三名香港人在印尼被捕 疑與共黨顛覆活動有關

【本報訊】據外電報導：印尼保安當局扣留三名香港人，懷疑其與共黨顛覆活動有關。

上述消息，是由印尼國防和保安部的一位消息人士昨日所透露。

該三名香港人，是在上星期時由印尼總檢察長發令而被捕的，並且在稍後時間轉送治安當局。

該人士拒絕透露其他詳情，但一名靈通人士說：該三名被扣留的男子，是一間印尼國家服務公司所邀聘的十八名來自香港的專家之一。在他們抵達此間時，由於他們對較早的合約有衝突，該公司拒絕僱用他們。

長沙灣坊會被控無牌開遊藝會

【本報訊】長沙灣街坊福利會，被警務處票控無牌開遊藝會，該福利會延聘陳靈川律師否認控罪，九龍裁判署法官高利定五月四日始行聆訊。

被告爲長沙灣街坊福利會有限公司，位於永隆街永隆大廈A座四樓。兩項傳票控其：㈠於二月廿二日，在保安道未得警務處處長的許可，使用市政局轄下的遊樂場，作爲公衆娛樂表演的場所。㈡同日同地未得警務處長許可舉行遊藝會。

野村證券社長北裏抵港視察

【本報訊】日本野村證券株式會社社長北裏喜一郎，作東南亞業務視察，昨由星加坡抵港，下榻文華酒店。北裏氏此次來港，除同各界人仕會商外，並於今日下午五時半在文華酒店主持雞尾酒會，屆時將宣佈現任野村國際（香港）有限公司總經理栗原稍一調返東京總行榮昇董事，並宣佈前野村證券外國部部長楠目禎繼任總經理職位。野村證券常務董事相田雪雄亦從日抵港參加酒會。

野村證券株式會社社長北裏喜一郎

徐家祥解釋特許區木屋 已採安全措施 限制高度爲預防颱風

【本報訊】徙置事務處處長徐家祥昨日在市政局會議上答覆黃錫恩議員詢問有關觀塘廣寧道仁義村和九龍灣木屋居民的居住環境、危險、徙置和改善等問題時，指出上述地區，皆爲二級特許區，並不包括在獲許優先徙置的類別內。

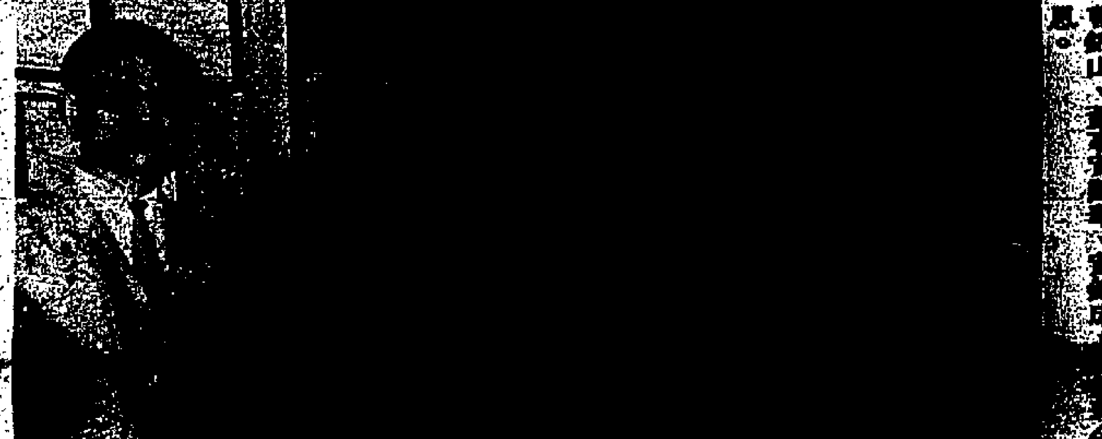
至於環境衛生，則有賴於改善該處溝渠的設計和居民不隨地拋棄垃圾和廢紙。又由於這些木屋的高度，是因要預防颱風受到限制，並用防火材料建成，設有滅火器材和防火路，故已有適當的安全措施。

徐家祥說：黃錫恩議員所提及的特許區，僅九龍灣一小部份地方已列爲一級特許區。這些特許區，是按照香港法例第三〇四章徙置條例第五（甲）部所規定而設立的。住客都是持有特許証的合法居民，並不是寮屋居民。

關於環境衛生和改善問題，我知悉內部水溝和明渠每每被居民胡亂拋棄的垃圾所淤塞，同時，居民在渠面所放置的木板，加上若干暗溝明渠設計的不良，使清理工作頗難。溝渠和其他地方所積聚的垃圾，造成不合衛生的情況。負責清潔工作的市政事務署潔淨人員，每日清理這些溝渠兩次，並且設有足夠的公用垃圾箱盛載垃圾，以等候收集垃圾，但是居民很少利用這些垃圾箱，而隨便把垃圾傾入溝渠。我已促請市政事務署注意這種令人不滿的情況。我知道市政事務署正在設法使用它的衛生教育組及防止亂擲垃圾隊啓發居民的公民責任感。本 [illegible]

關於危險問題，徐家祥指出：這些寮屋是由於持有特許証者在已整理妥當的地盤上用防火材料建成的，且已依照消防事務處的意見，設有滅火水喉及防火路。設寮屋的高度，因爲須要預防颱風是有限制的。如能將特殊原故向主管官員提出，顯示某一間寮屋可能有危險的，則當會派出有資格的技術人員加以視察，並採取適當的安全措施。然而，這種情形很少發生，因爲當選擇特許區地點時，已顧到安全等主要因素。

他又說：有關徙置問題，我的答覆是：在二級特許區居住的人士，並不包括在獲許優先徙置的類別內，且未有獲得通知在任何特定日期予徙置。列爲獲許優先徙置類別的人士，如果沒有即時適當的徙置單位可供入住，就可能分配在一級特許區居住。倘若如是，他們將會曉得何時便會獲得適當的徙置住所。



美國馬來西亞金融行昨開幕。圖爲該行首腦在開幕時合影。右起爲董事長曹錦山、董事黃國華、[illegible]

美國馬來金融行 昨開幕賀客盈門

【本報訊】美國馬來西亞金融行，昨舉行開幕，賀客盈門，達千餘人，喜氣洋溢，將轄道中車水馬龍，冠蓋雲集，極一時之盛。

該行董事長曹錦山、副董事長鄧文華、董事黃國華、周家京、蔡高德、黃采德、黃錦成、安德烈彼提、東姑鶴那拉駿下、經理陶兆能迎迓嘉賓。該行首腦爲華僑領袖知名之士，交遊廣來，杯酒言歡，至爲盡興。

該行資金雄厚，附屬公司擁有吉隆坡山實業公司，山工業石廠，山酒店，山發展公司，山電子工業公司，建業投資地產業務集團資產總額超過港幣一億元 [illegible]

據董事長曹錦山表示：該行以優良作風引導華僑資金來港投資 [illegible] 本港各界人士，大力支持，爲社會人士服務，溝通各地華僑之經濟 [illegible]

禁錮女童發生性行爲 青年判感化

【本報訊】一名仍在受感化期間的青年男子，被控禁錮未成年少女，並發生性行爲，昨在中央法庭宣判，被告曾因毆打罪判受感化十八個月，現法官高富判其所受之感化令繼續有效。

被告黃光堅，廿歲，船塢工人，住元洲街政府廉租屋。受害女童姓黃，年十五歲半，曾在角海紗廠爲童工，工作十天後被解僱，乃往平安舞廳當舞小姐，經常離家不返。去年十二月，在茶舞中與被告認識，本年二月，被告至舞廳找女，並同往公寓。二月十八日，被告與女童到石硤尾街江南公寓租房，並與其他朋友同住。三月七日凌晨二時，被告與女童在該公寓發生性行爲。三月十八日，女童留下字條給父母，稱她要了結生命，因被告要強與她成婚，其父乃報警。次日女童返家。三月廿五日下午三時卅五分，警方接獲線報，在南京街拘捕被告。

藏有彈藥在軍營拾得 三人判罰欵

【本報訊】警方人員於本月三日凌晨三時許，大舉出動，突擊檢查沙頭角區鹿頸村及烏蛟騰村，破獲一宗軍火疑案，搜獲一批彈藥及砲竹，當場拘捕八名可疑男子，一併帶返警署查詢，其中五人當日下午獲釋，另三人則被分作兩案提訊，昨解粉嶺裁判署審訊，分別被判罰欵了事。

案由鄧尼爾法官主審，遠區偵緝主任卓文主控。

主控在對法官陳述案情中，特別強調指出：有關兩案被告所藏之彈藥，具係在附近軍營靶場之後所拾得者，并無任何特殊背景。

天氣預測

吹輕微東至東南風，晨早時沿岸有薄霧，稍後天色晴朗及有陽光，天氣繼續溫暖。午間最高氣溫約攝氏廿七度。

昨晚十一時室外氣溫攝氏廿二度，濕度爲百分之九十。

天氣回暖蟲物發潮

本行獨有皮草冷藏庫

由專門技師負責保管料理，安全可靠，歡迎各界賜顧。

西伯利亞皮草行冷藏部

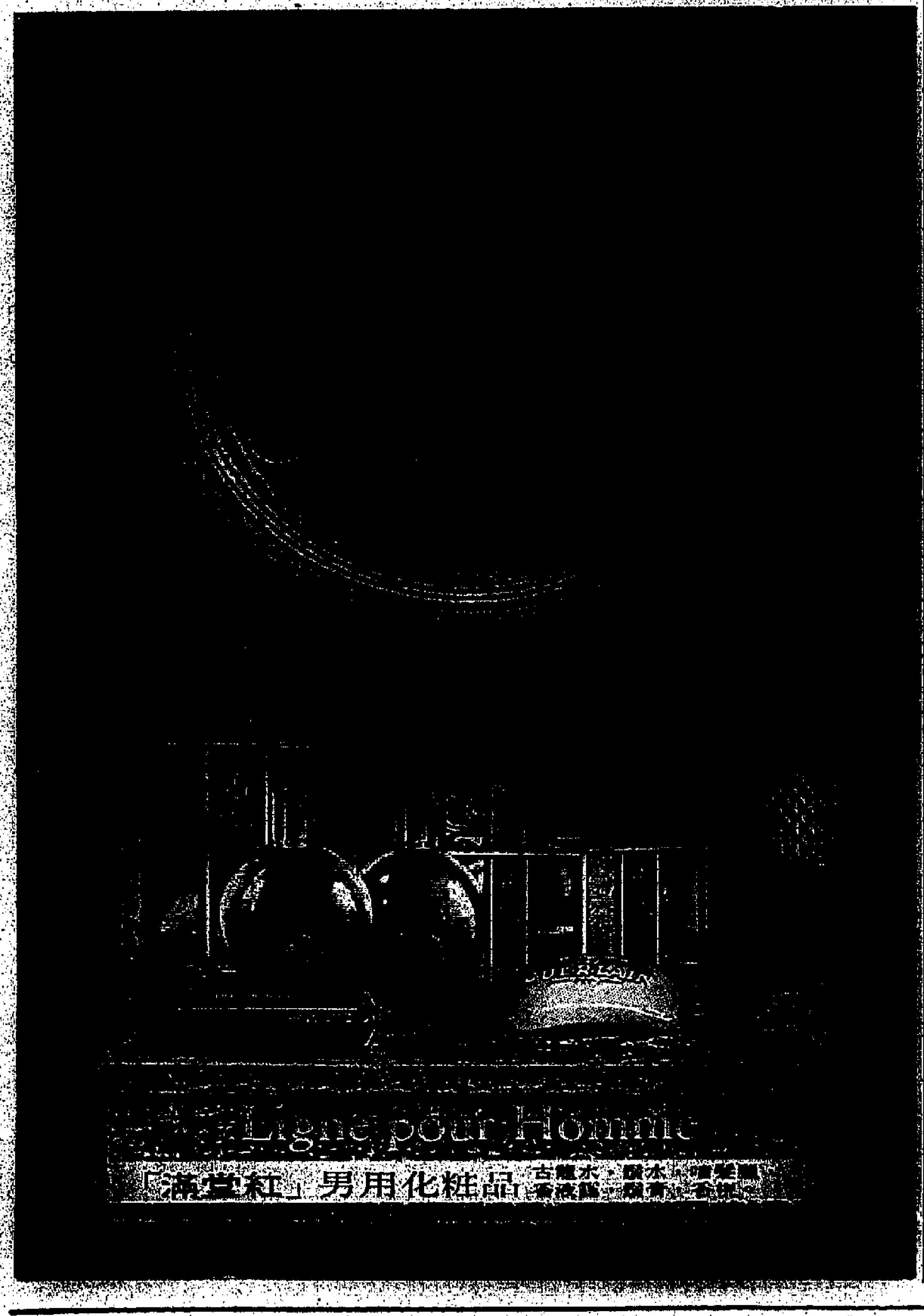
九龍尖沙咀漆咸道廿一至廿三號 電話K六六七〇三九 六六四〇六一

香港德輔道中29號 西伯利亞皮草行大廈 電話H二三二二三八零

誠聘商務專員

歐洲某大洋行擬開闢遠東業務誠聘華人高級商務專員乙位需具高等教育並對港澳及中國大陸各商界現有良好關係和經驗年卅至四十五歲者爲合一經錄用待遇特優兼可享有本公司各種福利公積金制度等申請人親繕中英文信各壹封附本人詳歷乙份請寄本報A 124號信箱（不合璧退）

刊廣告請電七三零七零八



香港總商會主席促請港府 計劃未來交通運輸 改革設計先徵民意

【本報訊】「香港政府當務之急，就是必須要有系統地擬思及廣泛宣傳一項全面性的未來交通運輸計劃，不單祗要包括有地底火車系統，更要顧及私家車、巴士、的士及小型巴士。」香港總商會主席沙發民，昨日下午在該會的常年大會上發表上述談話。

沙氏強調稱：「政府在應付交通問題，往往祗是採取小範圍的個別解決辦法，而缺乏將一項全面性的環境發展計劃與該等問題一同研究解決。」

「政府在爲市民進行環境改革設計的時候，必須向市民徵詢意見，因爲雖然控制及執行新的計劃是必需的，但更重要的是使大衆能接受這些改變。」

沙氏在評論本港的教育狀況時指出：「估計本港現時有六萬名小學畢業而未能就業的兒童，但能在工業學校或是就業訓練學校就讀的，祗有數約一萬二千名。」

沙氏形容此種情況，是令人難以接受的，香港實在是缺乏適量的中等教育。而這種情況，就很可能是造成不斷增加的犯罪率的原因之一，所以有關方面應立刻採取行動，以盡量訓練此等兒童成爲工業技術人材。

在談及本港的浪費勞工的問題時，沙氏指出：「現時本港及海外的經濟，都是處在一個通貨膨脹的階段，事實上，本港很多工廠其實應對於管理方面加以改善，以求改善現有的生產製作效率。香港的很多工廠，往往是未能善於運用其本身現有的勞工。」

他並指出：假如英國一旦獲准加入歐洲共同市場後，香港輸英紡織品的配額及關稅，均會受到不利影響，所以總商會認爲英政府應對英聯邦國家輸英棉織品加以徵收關稅的決定，予以重新考慮。

香港總商會將革新 增設四個委會 促進國際貿易

沙氏在致詞中並宣佈：香港總商會除現有的稅收、航運、法律、紡織、仲裁、發展、信用諮詢及人事等委員會外，將增設四個新的委員會。第一個是內務，實任範圍包括城市設計、汚染問題、社會福利、及公共交通問題等；第二，一個新的公共關係委員會，將代替現時的出版小組委員會；第三，一個工業委員會，將成立來研究勞工關係及其法案、工業訓練及有關問題。最後和最重要的，就是一個新的國際貿易委員會，將代替現時的入口和出口小組委員會，該委員會的成員，將包括一些由董事會委派的委員及由各分區委員會提名任命的委員。國際貿易會的責任，將會是廣泛而遠大的，它將鼓勵和協調總商會促進會員利益及海外貿易的工作。

此外，香港總商會並將進行若干組織上的改革：現有之商業促進部，將改爲國際貿易部。該部門由該會一秘書級職員處理，劃分之第一及第二區域，分由兩位助理秘書負責，其他地區由一位一級助理行政員負責，國際貿易部，將繼續提供會員現有之服務——包括商業諮詢、統計、商業投訴及圖書參考等，此改革由六月一日起生效。

於新計劃實行後，現有之入口及出口，小組委員會將受删除，取而代之數十個分區委員會，概招香港之十個主要市場，現時之提議爲：英國，歐洲，中國，美國及加拿大，南美洲，及加勒比海國家，澳洲，紐西蘭及南太平洋，非洲，中東，亞洲及日本，分區委員會將負責處理該分區之一切出，入口貿易事宜。

國際貿易委員會，將相繼成立，負責訂立商會對國際貿易之政策及督導推進國際貿易之各項工作。

汽車撞柱 三人受傷

【本報訊】一輛私家車，昨凌晨二時四十五分駛經港島金鐘道兵房前，突然失去控制，撞向石柱，當時車內三人受傷，其中兩名男子需留院治療，另一男子傷勢較輕，敷藥後即出院。

該三名傷者：㈠李旭松，廿二歲，（司機）；㈡簡文生，十九歲；兩人均需留院醫治。另一名男子侯文森，廿三歲，敷藥後即出院。

新訂小販政策 所有新區適用

【本報訊】小販政策委員會主席張有興昨日在市政局會議上答覆胡鴻烈議員詢問有關新區的小販問題時說：市政局最近所制訂的小販政策，是適用於整個市區，包括新區在內。而目前最大的困難，是缺乏工作人員。

張有興說：市政局最近所制訂的小販政策，已經獲得全體常務委員會的批准。這個政策，用於整個市區的小販，包括新區者在內。本人認爲目前毋須對該項政策，作任何特別檢討，因爲小販政策委員會仍不斷對該項政策加以檢討。若遇到需要更改時，定會加以處理。

現時主要的難題，是工作人員十分缺乏。由於行政上的業文調節，使中央政府仍未能給市政事務署以所急需的人員來推行對新區及其他地方的小販政策。

他又說：市政局是市區小販的主管當局。市政事務署因屬市政局的執行機構，故負有管理新區小販的責任。對於新區的小販事務，徙置事務處業與市政事務署密切合作，並且很多時都給後者以寶貴的協助。各位議員亦已知道，市政事務署現時極缺乏管理小販的人員，因此，市政事務署極難負起在新區及其他地區管理小販的全部職責。

貨櫃船在法下水 董浩雲親自主禮

【倫敦五日中央社電】遠東航業鉅子董浩雲集團新造的一艘貨櫃船，於週六在法國南部的拉塞因船塢下水。這艘二萬零七百噸的新船，能夠載運一千個二十呎的貨櫃，其續航力爲一萬三千五百哩。

命名爲「東方領袖」的這艘船，是董浩雲集團向法國造船公司所訂的四艘姊妹船中的第一艘。

董浩雲在巴黎經理周其晋與倫敦經理沈眸的協助下，親自主持下水典禮。

夜總會兇殺案 修改控罪後各被告認罪 候閱調查報告始判

【本報訊】尖沙咀「夜鳥」夜總會一死一傷兇殺案，三名被告日前獲撤消謀殺罪名後，昨分別正式承認暴動或蓄意傷人等罪。法官將被告等還押監房，或教導所兩週，待閱感化官及監獄處長的報告書後才宜判。

同案另有兩名被告，只被控惡意毀壞等罪名，較早時亦已認罪。

法官對五被告表示：由於對各被告的身世及家庭背景並不清楚，故要閱感化官的報告書後，才能作出判決。法官並向各被告提議，爲着他們自己本身着想，一定要同感化官充分合作，除第一被告外，除人的年歲分別由十六至十九歲不等，故此尚要取得監獄處長的報告書，看他們是否適合送往教導所。

五名被告是：㈠潘漢光，又名大傻，廿二歲，住九龍高山道；㈡范廣堯，又名阿細，十九歲；㈢江創志，又名江志雄，又名茶仔，十七歲，住九龍城道；㈣郭國雲，又名超仔，十八歲，住東頭村十一座；㈤未滿十七歲姓趙的青年。

原來的控罪是：控爲首三名被告：㈠於去年十一月十九日，在九龍地區謀殺男子黃漢發；㈡同時同地，蓄意嚴重傷害男子陳清華身體；控所有被告：㈢當日惡意毀壞「夜鳥」夜總會內的物件，共值四千八百六十九元二角；㈣擾亂公安。

修改後的控罪，計爲：祇控第一、第四、及第五三被告，惡意毀壞及擾亂公安罪；控第二被告暴動罪。

案由高院刑庭委任大法官羅理壯聆訊，高級檢察官王見秋主控，被告均延麥奪傑大律師代辯。

死者黃漢發與傷者陳清華均爲該夜總會的侍應生，案發當日凌時卅分左右，有廿餘名青年手持水喉鐵、西瓜刀、童軍刀等物，衝入夜總會內，見侍應生便打，並將內部的一切裝飾毀壞，歷時十分鐘便逃去無蹤。

案發較早時，有數名飛仔因不允購買該夜總會的門券擬入場被拒，悻悻而去。其後有一名與該黨飛仔相識的青年，當雙方因門券問題爭執時本在內跳舞，稍後曾向該黨飛仔訴說遭侍應生毆打。

新潮夜總會新近流行的無上裝侍酒女郎，和過份暴露的迷你裙，今天在立法局會議席上，將受到黃宣平議員的抨擊。黃氏將要求當局立例取締無上裝。（本報記者呂國華攝）

佛聯思親法會 每晚延長開放時間 高僧分別施放焰口

【本報訊】香港佛教聯合會普利吉祥思親法會，於清明節日寄壇，前昨兩天前赴銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學該法會拜祭先人蓮位之賢孫孝子，絡繹不絕。

佛聯法會爲方便各界善信拈香參祭，特將每日開放時間由上午九時起，延長至深夜十一時止，同時重定法會每日法事時間如下：（上午）九時至十一時，禮懺、讀經、念佛；十一時正，上供、回向；下午二時至四時半，禮懺、讀經、念佛，迴向；晚間七時至十時，放焰口、施食，分由長老高僧主持，各界善信可隨喜參加禮佛。

由昨晚七時起，法會請西宗壇主甘珠爾瓦佛施放瑜珈焰口，善信及佛弟子前往參加者衆，今日晚上，由顯宗壇主永惺法師主持瑜珈焰口；至於八日晚則由法華壇、淨土壇、楞嚴壇、慈舟法師、明法師、融就法師、大普尼主法，並請長老茂峯法師說法；九日晚七時至十時，請泰國華宗大尊長普淨法王上座領導華僧高僧仁和、仁事、仁得、仁德、仁引、仁宏、仁豪、仁通等大師，施放瑜珈焰口，十一日晚由長老明常老法師、永惺法師、應成法師、金剛上士主持三大士焰口，十一日除上午照定懺儀、誦經、念佛外，下午三時送聖，佛事圓滿。

佛聯法會乃爲佛教醫院佛教學校籌募經費，歡迎各界善信到會附薦先人，及爲親眷延生植福，並希望發心結緣供齋，捐助善款，廣結善緣，功德無量。

本報「馬經」版，由老溫主編，名家多人執筆，逢賽馬前一日及賽馬日出版，請讀者注意！

黃宣平議員今提出 要求當局禁無上裝

【本報訊】自從無上裝及無下裝的色情噱頭在去年底開始公開出現於本港的某些公共場所後，本港很多有地位人士，紛紛向政府提出要求立法管制，及禁止此種色情玩意，他們認爲容許它繼續泛濫下去，是對社會的道德及秩序均會產生不良影響的。

該等反對無上、無下裝的人士表示：一般人總不會願意讓自己的妻子或女兒公開裸露胸部的，所以不應讓公衆的娛樂場所及酒吧中出現有無上裝及無下裝的玩意。縱使裸露胸脯在非洲某些地方或者巴里島上是一種風俗，但是在具有中國文化傳統的香港，公開裸胸却甚不適宜。

雖然對於那些自認爲思想成熟而有「防衛性」頭腦的人表示這種色情玩意對他們不會有壞影響，但對於年輕的青少年，其影響就會是十分嚴重的。

根據一項警方的統計，自從「迷你裙」在一九六八年開始在本港盛行後，本港的風化案件跟着激增，雖然此種犯罪趨勢未必可以完全歸咎於暴露服裝的出現，但其對於風化罪犯的心理影響似乎是存在的。故此現時的無上、下裝若得以繼續泛濫，風化犯罪的增加將可能是無可避免的趨勢了。

以下爲警方在過去十五年來的風化犯罪案件的紀錄：

年份	強姦案	非禮案
一九五六	三宗	八十二宗
一九五七	三宗	八十六宗
一九五八	四宗	一百三十六宗
一九五九	一宗	一百三十九宗
一九六〇	二宗	一百五十宗
一九六一	一宗	二百〇六宗
一九六二	四宗	一百六十一宗
一九六三	三宗	一百二十七宗
一九六四	二宗	一百六十一宗
一九六五	五宗	二百二十八宗
一九六六	十二宗	二百七十三宗
一九六七	十三宗	二百四十一宗
一九六八	十宗	二百六十四宗
一九六九	三十一宗	三百九十六宗
一九七〇	二十八宗	三百五十宗

社會上有地位人士指出：從以上的數字看，任何人都可以瞭解到本港色情罪案激增的嚴重性，實不能再讓無上、無下裝的泛濫。

據悉：在今日下午的立法局會議中，黃宣平議員將針對無上、無下裝的問題，提出質詢，屆時將可自官方的答覆中，顯示出港府對此問題的態度，是否採取行動加以禁止，屆時將有分曉。

野村國際（香港）有限公司
(NOMURA INTERNATIONAL (HK) LTD.)
四月七日下午五時半至七時半
設置酒會
歡迎日本野村証券株式會社
社長北裏喜一郎先生蒞港視察
常務董事相田雪雄先生
恭賀本公司總經理
栗原精一先生榮昇
野村証券株式會社董事
介紹本公司新任總經理
楠目禎先生予香港各界人仕認識
酒會地址 文華酒店
週不東怨 加參迎歡

選購彩色電視請蒞臨志明無線電器行 字號最老，信用最好。分期付款，價錢最廉。
本行陳列最新到之各國名廠彩色電視機，並承接一切彩色電視，安裝天線，穩庄電源，保養修理等。歡迎參觀選購。
香港總行：東區軒尼詩道五一七號閣樓 電話：五七六五一六五
九龍分行：海運大廈三樓街Y廊二三八號 電話：K六七一九三八
（營業時間每日上午十時至晚上十時止）

復活節旅行團
廿五年歷史 環球旅行社 主辦
中區有餘大廈401 電話四五四七六九 四五五〇四二
美加歐洲移民旅遊
台灣七九天 四月九日 四月廿四日 五月八、廿、六月12 參加時
日本八天 四月十日、廿四日 五月八日、廿日 六月十五、廿四日
星泰八天 四月十日 五月八日廿八日 六月十二日
復活節假期旅遊
餘額有限請從速參加

華通旅運社
總社：香港德輔道中嘉華銀行大厦四樓
TEL. H-446022-6 (5 Lines)
星·馬·泰·豪華觀光團
十天遊程·節目精彩
一流服務·最高享受
歡渡假期·勿失良機
(印備精美旅程表·歡迎索閱)
出發日期 6/5/1971 10/6/1971

櫻花節團將爆滿 請速參加
各團另有，七天，九天、十二天，南韓十四天
日本 九洲 12天 4月10、17、24、27日
大阪·東京 漢城 5月5、12、22、29日 6月6、20日 7月19、25日
北海道 東京 8月3、8、14、23日
台灣 九天 四月10、24日 五月15日、29日 6月12日、26日、7月14日、24日 8月1日、14日
星馬泰 十天 四月24日、6月12日、26日、7月10日 24日、五月15日、29日8月7日、14日
印尼星泰 14天 四月28日 五月5日、22日 六月16日 七月28日
手續由本社全部負責辦理·簡便
美加21天考察團 五月22日出發
歐洲十國（八千里聯遊團） 六月7日出發 7月28日
大地旅運社 香港中環萬宜大厦二樓124室 電話：H二三三三二六〇 H二三三三三五七

清明日起 保心安油 減價五天
油膏·生髮香油·濕丸·油渣
減價處：香港中環大馬路191號 銅鑼灣道一六弍號（各代理商照減價）
港澳各代理處：仁德行 大道西五二八號 永生葯行 筲箕灣金華街六號 北角參茸行 北角渣華街一四弍號 九龍梁國英 九龍深水埗北河街145號 天濟堂 旺角上海街五六五號 澳門華安藥行 澳門新馬路

半山巴炳頓道十号 金時花園大廈
加聚室內工程 約七月入伙
環境優美·有停車場
餘樓無多·欲購從速
150年期
接洽處：協成行
威靈頓街14-24號威靈頓公爵大廈十樓
電話：H234523. 248658